LE CLAIRON MASKOUTAIN

SAINT-HYACINTHE

VOL. XLVI – No. 26 | Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada | JEUDI, 27 JUIN 1957 | Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. | PRIX: DIX SOUS

Spectaculaire célébration de la St-Jean-Baptiste

Ouverture des Terrains de Jeux de la Cité

Programme chargé à l'intention des jeunes

L'ouverture des différents terrains de jeux de la cité de Saint-Hyacinthe aura lieu lundi, le premier juillet prochain. L'inscription est fixée aux deux jours précédents, entre une et trois heures de l'après-midi. Comme par le passé, on s'attend à ce que des milliers d'enfants fréquentent cette année encore les terrains de jeux mis à leur disposition.

Les activités et loisirs étant sensiblement les mêmes sur tous les terrains, nous résumerons ici seulement le programme du terrain de la paroisse du Christ-Roi. En plus des joutes de balle-molle, ballon-volant, tennis, et autres, plusieurs promenades seront organisées pour les jeunes, au cours de la belle saison.

L'élection d'un maire et d'une mairesse sera suivie d'une fête champêtre. On prévoit également un festival, une journée olympique, l'organisation d'une chorale d'enfants, la formation d'équipes pour des jeux de toutes sortes.

Au terrain de jeux du Christ-Roi, des cours de natation seront donnés. eLs garçons seront admis à la piscine à 9.30 hres de l'avant-midi, et à deux heures de l'après-midi. eLs filles, à dix heures et demie et trois heures. La soirée verra des joutes de balle-molle, de ballon volant. Le mardi soir, on présentera des films ou une fanfare, et le jeudi soir, un programme de lutte des plus intéressants. Enfin, le samedi soir, danse de folklore et, à l'occasion, différents tournois.

Chaque jour, les jeunes seront invités à se rendre à la petite grotte du terrain de jeux, pour la prière quotidienne.

Les responsables du Terrain de Jeux du Christ-Roi sont M. le curé Etienne Cordeau, aumônier; M. Léo Bibeau, président de l'O.T.J. Christ-Roi; Mlle Monique Lafortune, monitrice en chef; Micheline Robert, ass.-monitrice en chef; Jacqueline Robert, Lorraine Bibeau, Cécile Gaudrault, Huguette Larivière, Francine Girard et Denise Lafortune, monitrices; Lucienne Roy, Ginette Bessette, Suzanne Bibeau, Murielle Dubucque et Thérèse Bouchard, ass.-monitrices. M. René Frenière, moniteur en chef; Denis Poitras, ass.-moniteur en chef; Jean-Paul Plante et André St-Georges, moniteurs.

Autres activités

Les loisirs du Christ-Roi organisent pour l'été un Club de Ba-

(Suite en page 6)

AU CENTENAIRE DE ST-LIBOIRE

Plus de vingt mille personnes ont assisté en fin de semaine dernière au centenaire de Saint-Liboire. Au soir de la clôture des fêtes, on inaugurait officiellefent le théâtre en plein air, par un magnifique music-hall, avec M. Henri Bergeron comme maitre de cérémonie. Un défilé de chars allégoriques avait précédé cette inauguration.

(Photo Le Clairon Maskoutain, par Brodeur)

Décès de Mme T.-A. Saint-Germain, à l'âge de 71 ans

Mme T.-A. St-Germain, née Berthe Lajoie, est décédée mardi dernier à l'hôpital St-Charles, à l'âge de 71 ans. Elle laisse dans le deuil un frère et une soeur, M. Lucien Boivin et Mlle Juliette Boivin, de cette ville. Ses fils et filles adoptifs, MM. Lucien et Jean-René St-Germain, Mmes Gaston Rivard (Rolande, et Benoit Benoit (Gilberte), tous de cette ville.

Les funérailles de Mme T.A. St-Germain, épouse du président-fondateur de la Compagnie d'Assurance Générale de Commerce, auront lieu samedi, le 29 juin, à 11 heures, en la Cathédrale.

Certificats remis aux employés de Casavant

Vingt-six employés de la Maison Casavant Frères Ltée ont reçu hier après-midi des certificats d'étude, après avoir suivi pendant plusieurs mois des cours spéciaux, sur les connaissances utiles dans la facture de l'orgue.

Ce sont MM. André Jacques, Paul Lemieux, Roger Delisle, Irenée Roy, J.C. Roy, J.G. Dupont, Normand Giard, Roger Lemonde, Rolland Samson, Gilbert Lemieux, Camille Langelier, Robert Dupré, Gabriel Caron, J.G. Beauchamp, Gaston Bonin, Guy Delisle, Adrien Dupont, Rolland Bonneau, Conrad Bourque, Rosario Drapeau, Robert Hébert, Alphonse Leclerc, J. Paul Leclerc, J. Paul Tanguay, Alexandre Lefebvre et Marc Robert.

Ces cours, donnés sous l'égide de la Maison Casavant Frères avec le concours de l'Ecole des Textiles, portaient sur les croquis, la lecture des plans et les mathématiques; on y a également ajouté des cours d'anglais. Les récipiendaires des certificats d'étude ont suivi un ou plusieurs de ces cours, préparés spécialement pour eux.

Soucieuse de tenir ses employés au courant de toutes les techniques modernes, la Maison Casavant espère pouvoir ajouter de nouveaux cours dans l'avenir. Le premier pas effectué cette année témoigne de l'intérêt manifesté par les employés à esuivre ces cours de formation.

M. Jules Laframboise, gérant général de Casavant Frères Limitée, présidait hier cette courte cérémonie de remise de certificats. On remarquait également M. Georges Moore, directeur de l'école des Textiles, M. Charles Perrault, assistant-gérant de Casavant Frères, et MM. Gaston Gagnon, Gérard Daigle et Lucien Cousineau, professeurs des différents cours.

SALUT AU DRAPEAU

Dans tous les milieux du Québec, dans les grandes villes, les villages, la fête de la Saint-Jean-Baptiste fut soulignée par diverses manifestations publiques. Les scouts de La Providence font ici le salut au drapeau, sur le Terrain des Loisirs de la municipalité. On voit ici une partie de la foule qui assistait à cette courte mais émouvante cérémonie.

(Photo Studio Belwatt).

Changements ecclésiastiques

Nouveaux vicaires dans notre diocèse

Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, annonce les changements ecclésiastiques suivants dans le diocèse, en date du 19 juin dernier.

M. l'abbé François Tanguay, vicaire à Saint-Noël Chabanel d'Iberville; M. l'abbé Bernard Ménard, professeur à l'Externat classique de Sorel, et M. l'abbé Roland Pelletier, professeur au Séminaire de Saint-Hyacinthe, missionnaires au Brésil.

M. l'abbé Denis Robitaille, de retour des études en droit canonique, est nommé secrétaire et assistant-chancelier, ainsi qu'aumônier des Guides et des eJannettes de Saint-Hyacinthe (centre d'action au Christ-Roi).

Nominations de vicaires

M. l'abbé Octave Plante, auxiliaire au Séminaire, nommé vicaire à Sainte-Famille de Granby; M. l'abbé Maurice Jodoin, auxiliaire au Séminaire, nommé à Notre-Dame de Granby; M. l'abbé Paul-Emile Arès, auxiliaire au Séminaire, nommé vicaire à Saint-Eugène-de-Granby; M. l'abbé Jacques Boisclair, auxiliaire au Séminaire, nommé vicaire à Saint-Pierre de Sorel; M. l'abbé Lionel Deslandes, nouveau prêtre, nommé vicaire à Marieville; M. l'abbé Jean-Louis Albert, vicaire à Saint-Joseph de Granby, nommé vicaire à Saint-Noël Chabanel d'Iberville; M. l'abbé Louis Clermont, vicaire à Marieville, nommé vicaire à

(suite en page 6)

Le taux de 10 cents du Bell Téléphone en vigueur samedi

Le taux uniforme de 10 cents, pour chaque appel local logé de téléphones publics et semis publics, entrera en vigueur à Saint-Hyacinthe samedi prochain, le 29 juin. Voilà la nouvelle que nous communique M. J.-R. Despars, gérant régional de la compagnie de téléphone Bell.

Le taux de 10 cents, pour les appels logés de tous les téléphones publics et semi-publics de la compagnie Bell, a été approuvé en principe en novembre 1951, par la Compagnie des Transports du Ca-

(Suite en page 6)

Pèlerinage

Un pèlerinage au Sanctuaire Notre-Dame de Grâce, à Collebrook N.H., aura lieu dimanche, le 30 juin prochain. Le départ est fixé à sept heures du matin, du Terminus Grand Hôtel. Les pèlerins s'arrêteront d'abord au sanctuaire du Sacré-Coeur de Beauvoir, où une messe pontificale sera chantée à 9 h. 30). Après le dîner, les voyageurs partiront vers une heure pour Coolebrook. A cet endroit, il y aura salut du St-Sacrement, méditation des mystères et bénédiction des malades.

Les billets sont en vente chez Cazes et McDuff, 725 Laframboise, Tél. : PR 4-8754, et à 430 Ste-Marie. Tél. : PR 4-4990. Bienvenue à tous.

M. Georges Troucher fait une chute de 150 pds à St-Hilaire

M. Georges Troucher, 29 ans, de Montréal, a été sérieusement blessé, dimanche après-midi, lorsqu'il a fait une chute de quelque 100 pieds et roulé sur une distance d'environ 50 pieds, avant de s'immobiliser dans des broussailles, sur le flanc du mont St-Hilaire. Il a été traité à l'hôpital Notre-Dame pour une fracture du crâne, une fracture du bras et des contusions par tout le corps.

Après sa chute, M. Troucher a dû attendre trois heures avant d'être secouru par des résidants de St-Hilaire. Ayant voulu se rendre au Pain de sucre, il décida de redescendre par un chemin aux pentes très à pic. Il perdit l'équilibre et tomba d'une hauteur de 100 pieds pour s'écraser dans des buissons. Presque inconscient et le corps tout meurtri, il eut toutefois la force de lancer des cris de détresse.

Ce n'est que trois heures plus tard que les secouristes arrivèrent auprès de M. Troucher. La descente dura plus d'une heure, le groupe arrivnt au pied de la montagne à 6 h. 30. Le blessé fut déposé dans une ambulance et transporté à Montréal.

Engagement des Institutrices

Au cours de la dernière assemblée de la Commission Scolaire de St-Hyacinthe, mardi soir, les commissaires procédèrent à l'engagement des institutrices pour les différentes écoles relevant de la Commission. Il fut également question, au cours de cette réunion, de diverses réparations à effectuer dans les écoles.

La Commission scolaire de St-Hyacinthe ne siégera pas au cours des mois de juillet et août. Les commissaires peuvent cependant être convoqués en assemblée spéciale.

A LIRE EN PAGE 4

A la Commission Industrielle

par

YVES MICHAUD

Cérémonie de graduation au Saint-Maurice

Mgr Armand Brouillard, P.D., supérieur du Séminaire de cette ville, présidait le 16 juin dernier la cérémonie de graduation au Collège St-Maurice. Au cours de cette cérémonie de graduation au Collège seize élèves reçurent leur diplôme de l'Université de Montréal, de même que le diplôme de l'Institut et un blason-souvenir.

La médaille de Son Exc. Mgr Arthur Douville, pour excellence de la conduite et sens particulier des responsabilités, fut décernée à Mlle Lise Gaudette, de Saint-Damase.

La médaille du Lieutenant-Gouverneur de la province fut décernée à Mlle Johanne Ledoux, de Farnham. Cette dernière, qui s'est classée première aux examens universitaires de 4e année, recevait également une bourse d'études.

Le prix d'éducation religieuse et sociale, offert par la R. Mère Générale, la R. M. Proviinciale et la direction du Collège, fut mérité chez les graduées par Mlle ise Gaudette, de St-Damase.

Son honneur le maire de St-Hyacinthe, M. Ernest O. Picard, et son épouse, assistaient à cette cérémonie, de même que le R.P. Jourdain, du Collège St-Laurent, M. l'abbé Blanchard, aumônier des Soeurs Ste-Marthe, la R. Mère Provinciale et son conseil, et un grand nombre de parents et amis des gradués et des élèves du collège. Les élèves de l'Ecole Supérieurme de Musique agrémentèrent la cérémonie en présentant quelques compositions.

A l'issue de la cérémonie, Mgr Armand Brouillard porta la parole, rappelant aux graduées la valeur que doivent donner les jeunes qui ont beaucoup reçu.

Présidents élus à ces Syndicats

Trois syndicats de Saint-Hyacinthe se réunissaient dernièrement, afin de former leur exécutif. Ce sont les Syndicats des Métallurgistes, du Textile et du Tricot. Nous donnons ci-après les responsables élus dans chacun d'eux.

Le nouvel exécutif du Syndicat du Textile (Goodyear) se compose comme suit : présodent, M. Rolland Délisle; vice-président, M. Adélard Morel; sec.-archiviste, Dominique René; sec.-correspondant, Laurio Girouard; trésorier, Jean-Paul Brousseau; directeurs, Ernest Millette, François Beaulac et Léo L'Heureux.

Au Syndicat des Métallurgistes (Grifin Steel), le nouveau président est M. Charles Ruel. Les autres officiers sont Olivier Gauvin, vice-président; Aldo Lussier, sec.-correspondant; Hector Beauregard, sec.-financier; Gilles Desmarais, trésorier; Fernand Hébert et Jean-Guy Halley, directeurs.

Le Syndicat du Tricot (Penmans) a été pour l'année 1957-58 M. Jean Laprés, président; Bérard Tessier, vice-président; Hyacinthe Gill, trésorier; Antoinette Fortier, sec.-archiviste; Jeannine Roy, sec.-correspondante; Laura Claing, sec.-fin.; Eldège Hamel, Damien Paré et Arthur Hétu, directeurs.

Milliers de personnes au Stade Municipal

Plusieurs milliers de personnes, de Saint-Hyacinthe et des paroisses environnantes, se sont réunies au Rond Laframboise pour assister aux manifestations qui marquaient la célébration de notre Fête Nationale, la Saint-Jean-Baptiste.

Lors de la soirée du 23 juin, la Société Philharmonique présenta, comme à l'accoutumée, un concert de pièces choisies. M. Jacques Labrecque, folkloriste, de réputation internationale, nous donna quelques airs de folklore, des chansons typiquement canadiennes. La foule était ensuite invitée à suivre les Feux Follets dans une série de danses, et la jeunesse maskoutaine s'en est donné à coeur joie pendant plus de deux heures.

La soirée se termina par le traditionnel feu de la St-Jean que bénit le R.P. Rodrigue, supérieur du Patronage St-Vincent-de-Paul.

Le jour même de la St-Jean, une messe en plein air fut célébrée par M. l'abbé Célestin Robillard, curé de la Cathédrale, en face du palais épiscopal. Durant la cérémonie, il y eut distribution du pain bénit. M. l'abbé Bousquet, vicaire à la Cathédrale, donna le sermon de circonstance.

Malgré les pronostics d'une température plus que douteuse, des milliers de personnes se groupaient à nouveau dans l'enseinte du Stade Municipal pour admirer le feu d'artifice depuis si longtemps attendu. La fanfare de la Philharmonique prêta à nouveau son con-

(suite en page 6)

Il visitera les bases canadiennes en Europe

M. Yves Michaud, directeur de notre journal, s'est embarqué à Dorval mardi dernier, pour une tournée des bases canadiennes en Europe.

Désigné par le Corps d'Aviation Royal Canadien, il efectuera au cours des prochaines semaines une visite des bases de l'aviation et de l'armée en Angleterre, en France et en Allemagne. Ses reportages seront publiés dans le Clairon Maskoutain, de même que dans plusieurs hebdomadaires de la province.

Bal champêtre de la Ligue des Lits Blancs

La Ligue des Petits Lits Blancs, dont la fondation remonte à un an à peine, s'est montrée, pour une débutante, active et surtout très généreuse. Poursuivant le but qu'elle s'est fixé, elle organise un bal champêtre, et les recettes iront grossir la caisse où puisent les membres quand les besoins des enfants pauvres se font sentir.

Pour vous convier à ce bal, nous aurons comme maitre de cérémonie le distingué Gil Laroche. Ce dernier présentera l'artiste invitée, la découverte de l'année, l ravissante comédienne Andrée Champagnt.

Et, pour vous remplir les yeux de beauté, mesdames et messiuers, vous verrez des robes qui portent la griffe des grands couturiers : René Baron, La Costa, Mario Dinardo, M. Claude et Marielle Fleury. Cette dernière habille Mme Denyse St-Pierre. Ces robes seront modelées par les plus beaux mannequins de Montréal, parmi les quels on reconnaitra Elaine Bédard, et Suzanne Laberge, "Miss Elegance '55", qui revient de Paris afin de rehausser notre gala.

Après ce régal des yeux viendra le régal gastronomique qu'il ne faut pas manquer. Et pour finir, danse à ciel ouvert, aux accords de l'orchestre de Marcel Larocque, et des chansons de la délicieuse Iris Robin. Pour ceux et celles qui désirent débuter à la télévision, on annonce que l'équipe technique de Radio-Canada sera sur place pour promener sa caméra en cette fête de la charité.

Nous donnons donc rendez-vous à tous ceux que cette oeuvre humanitaire intéresse, le sept juillet prochain. Venez vous amuser tout en faisant la charité.

A noter : les personnes qui désirent assister à cette réception pouront se procurer des billets aux adresses suivantes : Mme S. Bourgeois, 264 St-Pierre, Tél. : PR. 4-5453; Mme L. Nolin, 920 St-Pierre, Tél. : PR. 4-5574, et Au Grand Hôtel, Tél. : PR. 4-6464.

Mme Bernard Saint-Germain, présidente du Bal champêtre que la Ligue des Petits Lits Blancs organise au Club de Golf de Saint-Hyacinthe, le sept juillet prochain. Mme Saint-Germain assume la présidence de cette organisation avec Mme Yvan Brodeur.

Examen d'admission

Un examen spécial est obligatoire pour entrer en Eléments latins, en septembre prochain, au Collège St-Maurice et au Pensionnat Notre-Dame de Lorette, excepté pour les élèves de ces deux institutions.

Cet examen aura lieu tous les samedis de juillet, au Collège St-Maurice, de neuf à onze heures. Peuvent se présenter à cet examen spécial les élèves qui ont terminé une 7e ou 8e année, et même une très forte 6e année.

On voudra bien apporter son bulletin de l'année et son résultat d'examens de fin d'année.

Les rumeurs de ma ville

La célébration de la St-Jean-Baptiste a dépassé en beauté cette année les manifestations passées. Il ne pouvait en être autrement avec un artiste du calibre de Jacques Labrecque, folkloriste de réputation mondiale, et un admirateur comme Gaston Michaud. Le succès remporté témoigne de l'intérêt des canadiens-français, pour la campagne actuelle de re-francisation.

★ ★ ★

Durant la période des grandes chaleurs, bon nombre de citadins sont portés à allégir leurs vêtements, et plusieurs enfreignent le règlement municipal qui interdit le port des "shorts", dans les limites de la Cité. Souvenons-nous de la sanction prévue, soit l'imposition d'une amende de quarante dollars ou un mois de prison, avant de nous engager sur les rues court vêtus.

★ ★ ★

Le centenaire de Saint-Liboire a amené dans ce joli petit village de Bagot des milliers de visiteurs, au cours de la dernière fin de semaine. Le clou de ces fêtes fut sans contredit l'inauguration du Théâtre en plein air, et le grand spectacle de "Variétés Canadiennes". Un événement dont les paroissiens se rappelleront longtemps.

★ ★ ★

Le folklore prendra-t-il définitivement racine dans notre ville ? C'est la question qu'on se pose présentement, en constatant l'engouement de la population pour les danses folkloriques et nos bonnes chansons canadiennes. Dans quelques jours, on assistera à une danse canadienne, au Parc Bouchard. A quand la formation d'un mouvement comme les Feux Follets ou l'Ordre de Bon Temps ?

★ ★ ★

La Ligue des Petits Lits Blancs organisera le sept juillet prochain un Bal Champêtre au Club de Golf. Ce groupement, on le sait, s'intéresse à l'enfance malheureuse. Nul doute que la population maskoutaine participera activement à cet événement.

★ ★ ★

La Maison Casavant Frères Ltée, soucieuse de tenir ses employés au courant de toutes les techniques modernes, leur offrait au cours des derniers mois, avec la collaboration de l'Ecole des Textiles, des cours spécialement préparés pour eux. Vingt-six employés ont profité de cette expérience et ont reçu des certificats d'étude. Souhaitons que l'exemple de la Maison Casavant sera suivi par l'ensemble des manufactures de la Cité.

★ ★ ★

C'est aujourd'hui que se tient à la Métairie de St-Joseph le pique-nique annuel provincial des éleveurs Holstein. Toutes les régions de la province sont représentées par quelque trois mille cultivateurs. Ce pique-nique est organisé par le Club local des éleveurs Holstein de St-Hyacinthe.

★ ★ ★

Le départ de M. Yves Michaud, directeur de notre journal, pour une tournée des bases canadiennes en Europe, a été souligné par une fête intime, réunissant un groupe d'amis. Riche d'un ciné-kodak, notre voyageur a promis à ses amis une série de photos inédites. A peine parti, on espère déjà son retour !

POUR VOYAGE TOUS GENRES LOUEZ UN AUTOMOBILE DE MAURICE CHARRON

A VENDRE

A VENDRE — "DETECTEUR GEIGER", neuf — Modèle 107 [illegible]. S'adresser à 2287 Bourdages. Entrée Duvernay, après 5 heures. JNO-G

A VENDRE — Yacht, de marque [illegible], 50 H.P., en très bonne condition, entièrement complet, [illegible] moteur "Inboard". Prix comptant. S'adresser à Denis Gauvin, Douville, Tél. : PR. 4-4186. 25m-JNO

LES GRANDES AUBAINES DU CENTENAIRE DE ST-LIBOIRE AU

GARAGE BACHAND

de ST-LIBOIRE

AUTOS USAGÉS

CHRYSLER '48 $350.

PONTIAC '51 Coupé $800.

METEOR '52 Sedan $950.

PONTIAC '54 Sedan $1200.

CHEVROLET '54 $1200.

PLYMOUTH '54 Sedan $1250.

CHRYSLER '54 HORD-TOP 4 PORTES $2400.

DODGE '56 $2200.

PLYMOUTH '56 CONVERTIBLE $3300.

CAMIONS USAGÉS

CHEVROLET '52 Panel $450

FARGO '52, 2 ton. $1,000.

ET PLUSIEURS AUTRES....

GARAGE BACHAND

Distributeur des voitures PLYMOUTH - CHRYSLER Camions FARGO

TEL. 17-S-1

SAINT-LIBOIRE

Cté Bagot, P.Q.

A VENDRE

A VENDRE — Traverse à vendre, avec équipement de moteurs. Cause de santé. Ecrire à G.T., Casier postal 210, St-Hyacinthe. 13-20-27jn.4jl

A VENDRE

A VENDRE — 70 pôteaux — 20 à 25 pieds de longueur. S'adresser à 1520 Morison, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-7983. 13-20-27jn

A VENDRE — Pour régler succession, maison de 4 logis, bons revenus, située à 2480 Laframboise. S'adresser à P.H. Fortier, 4630 Grand Boulevard, Montréal, Tél. HUnter 8-4922. 20jnJNO

A VENDRE — Petit chariot à 3 roues, à billes, avec caoutchouc, pour transport intérieur. Dimension : 30 x 36. S'adresser au Magasin Raoul Gaudet, 433 St-François, St-Hyacinthe. Tél. : PR.4-6471 20jnJNO

A VENDRE — Auto "Mercury" 1951, Coach, 2 portes, modèle "Special Custom", équipé, radio, chaufferette, air conditionné, très propre. S'adresser à M. Gérard Ledoux, 480 Brodeur, St-Hyacinthe, Tél. : PR 4-6536. 27jn 4,11,18juil.

A VENDRE — Nash sedan 1952, en parfaite condition, pneus neufs, permis 1957. Prix d'aubaine. Tél. PR. 4-5378.

BICYCLE A VENDRE

PNEUS BALLON

EN TRÈS BONNE CONDITION

UNE AUBAINE

S'ADRESSER À

1061. GIROUARD

TEL. PR. 4-5298

JNO-G

PROPRIÉTÉS

A VENDRE — Terrains de grandeurs diverses, entourant l'église de la municipalité de Douville, St-Hyacinthe. Conditions faciles. S'adresser à Raoul Chabot, municipalité de Douville, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 3-3485. 13-27jn

A VENDRE — A Beloeil Village, maison de 7 pièces, hiver et été, avec garage, toutes commodités de la ville. Prix : $4,600, payable $40 mensuellement. S'adresser à Hilaire Plante, 261 St-Jean-Baptiste, Beloeil Village, P.Q. Tél. : FOrest 7-4602. 27jn 4juil.

A VENDRE — Terrain mesurant 120 pieds de largeur sur 120 pieds de profondeur, situé sur la voie Sir Wilfrid Laurier, près de St-Hyacinthe-Annexe. S'adresser à 795 rue Centrale, Village St-Joseph. 4-11-18-25a-JNO

PROPRIETE A VENDRE. — Rue du Sacré-Coeur, coin Pratte, site idéal, très grand terrain, maison très moderne, construite il y a trois ans. Comprenant deux logis, l'un de 6 pièces, et l'autre de 5 pièces, peut très facilement être transformée en cottage. Visites, sur rendez-vous. Tél. PR. 4-5163. 28f.-jno

A VENDRE — Maison de 2 logis, à Douville; beaux terrains dans la partie Bois-Joly, cause de départ; aussi beaux chalets. S'adresser à 1100 Laurier, St-Hyacinthe, Tél. : PR. 4-4943. jn20-27

TERRAIN A VENDRE. — Rue Cherrier, entre Désaulniers et Choquette. Prix d'aubaine: $875. S'adresser par téléphone à PR. 4-5495. jno-g

A VENDRE — Grands terrains, de 65' x 130', situés sur Blvd Choquette; services d'égouts, l'eau et les trottoirs; la rue complétée cette année. Pour information, s'adresser par téléphone à PR. 4-4883. 9-16-23-30m.6-13-20-27j

A LOUER

A LOUER — Un petit logis de 4 pièces, situé dans un bas, pour une personne ou deux. Libre immédiatement. S'adresser à 1290 Delorme, St-Hyacinthe, Tél. :PR. 3-9756. 20-27jn

A LOUER — Logement chauffé, grande chambre à coucher, cuisine, chambre de bain; bien éclairé, courant 220, eau chaude, commodités, bien propre, galerie, tranquille et résidentiel; coin Sicotte et Hôtel-de-Ville. S'adresser au Taxi et Restaurant Delage, 1495 Sicotte, Tél. : PR. 3-9121. 27 jn

A LOUER. — Appartements meublés 2 et 3 pièces. LOGEMENTS chauffés, 3 et 4 pièces, douche, réfrigérateur. S'adresser à 1385 Raymond. Tél. PR. 4-6767. Prix raisonnable. 15av-jno

MAGASIN A LOUER — Grand local chauffé, situé à 570, rue St-Denis, idéal pour tout commerce, au centre des affaires, loyer raisonnable, libre immédiatement. S'adresser à R. Laviolette, 1621, rue Girouard; tél. : jour, PR. 4-7337 ou soir, PR. 4-7712. 4a-JNO

A LOUER

A LOUER. — Local chauffé, à 1940 des Cascades. Idéal pour bureau, salon de coiffure, etc. Informations: Téls PR. 4-7161, le soir: PR. 4-6767. 30n-jno

A LOUER. — Machines à coudre portatives et avec meuble. $1.00 par semaine. $4.00 par mois. Tél. PR. 4-8744. 23n-jno

A LOUER — Appartement de 2, 3 et 4 pièces, meublés ou non, avec commodités. Aussi, chambres avec ou sans pension. Adressez-vous à L. Boucher, 2448 Sicotte, Tél.: PR. 4-4807. m-16jno

A LOUER. — Logis-appartements, comprenant: chambre, cuisine, salle de bain. Meublés au complet. Chauffage, électricité, eau chaude et taxes comprises. S'adresser chez Léo Desrosiers, 955 rue St-Antoine, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7741 ou PR. 4-4469. 2mi-jno

A LOUER. — Logis de 4 pièces chauffé. S'adresser au Garage Idéal, 3140 rue Dessaulles. Tél. PR. 4-6488. 2m-jno

ON DEMANDE

VENDEURS DEMANDES — Nous avons besoin de deux vendeurs agressifs et travailleurs. Automobile nécessaire. Vous pouvez gagner $100 et plus par semaine. Nous vous partons en affaire, nous vous fournissons les marchandises. Si vous êtes intéressés à un travail propre et à faire de l'argent, écrivez immédiatement en mentionnant vos références, votre nom, adresse, numéro de téléphone, sans obligation de votre part. S'adresser à 575 Mondor, Tél.: PR. 4-5545. jno-g

DEMANDEE : La Commission Scolaire de Ste-Madeleine Village demande une institutrice diplômée pour enseigner une partie de la 5ème année et la 6ème année, école de garçons. S'adresser au Secrétaire de la Commission Scolaire, M. A. Coderre, Ste-Madeleine, Tél. : PR 4-7001. 27jn4juil.

DEMANDES : 3 vendeurs, 3 vendeuses, demandés, avec ou sans expérience, pour vendre un nouvel appareil électrique (service de santé). Quelle personne ambitieuse ne serait-elle pas intéressée de gagner $150 à $200 par semaine. S'adresser à G. Breton, 795 Lajoie, St-Joseph, St-Hyacinthe, Tél. : PR 4-5702. 27jn

ON DEMANDE — Opératrice demandée, pour couture à domicile. Avec expérience. S'adresser : 740, rue Petit St-Joseph.

HOMME DEMANDE — Ebéniste de première classe, 30 à 35 ans. Tél. OR. 6-1863, St-Hubert : 1 mille passé le rond point vers St-Bruno. 20jnJNO

SERVANTE DEMANDEE

S'ADRESSER A 2775 MORIN

ST-HYACINTHE

ON DEMANDE

AIDE-DOMESTIQUE DEMANDE — A Montréal, bonne d'enfant ou aide générale compétente. Un enfant de 8 mois. Bon chez-soi. Pour plus d'informations, s'adresser au gérant de Greenberg's Departmental Stores Ltd, à 1570, rue des Cascades, St-Hyacinthe. 20jnJNO

DEMANDES — Compagnie progressive demande vendeurs ambitieux pour vendre 225 produits garantis dans la ville de Saint-Hyacinthe. Très haute commission. Spéciaux gratis. Réalisez jusqu'à $75. par semaine. $20. requis. JITO DEPT 23, 5130 St-Hubert, Montréal. 20-27jn

ENCAN — Chez Raoul Leduc ½ mille du village St-Théodore d'Acton à midi précis., lundi, 1er juillet 1957. **Détail** : 2 chevaux noirs 4 et 11 ans; 6 vaches à lait Jersey; 2 taures 1 an et demi Jersey; 1 Steer, 2 ans, Jersey; 3 génisses, Jersey; 3 truies avec 20 porcelets, 3 semaines; 12 cochons, 3 mois.. Roulant ferme complet : tracteur "farmall" 100 avec tous ses accessoires : charrue, moulin à faucher, herse, poulie et chaines toutes ces machineries s'adaptent au tracteur et ont un an d'usure; chargeur, rateau, etc., etc. La terre est vendue.

Lucien Gauthier, encanteur licencié, St-Théodore d'Acton Tél. 15 S 15

SOUMISSIONS

Le soussigné recevra jusqu'au 4 juillet prochain, les offres et soumissions de prix d'un immeuble offert en vente, ayant appartenu à feu G. Henri Morin, commerçant de Saint-Hyacinthe. Le terrain mesure 54 pieds de largeur par 200 de profondeur et est érigé d'une construction comportant 2 logis, entrepôt pouvant servir à l'exploitation commerciale de toute sorte, garage, etc., touche en front à la rue Dessaulles et en profondeur, à la rue Lafontaine, très bien situé. Cet immeuble porte le No. civique 2940 rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe et les Nos. 1088-1, 602-3, 603-3 du cadastre de Saint-Hyacinthe. Pour toute information, s'adresser au soussigné qui ne s'engage pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soummissions offertes.

LIONEL CORDEAU, notaire SAINT-DAMASE, CTE DE SAINT-HYACINTHE

10 juin 1957. 13-20-27jn

POUR

INSTALLATION

DE

PARATONNERRES

en cuivre, approuvés par le gouvernement.

Adressez-vous à :

HENRI GAGNON

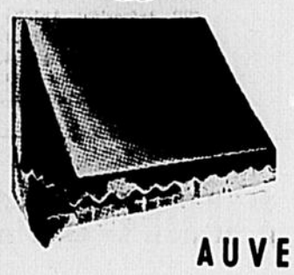
121 St-Hubert Tél. FI. 7-3725

ST-JEAN, P.Q.

Nous garantissons les meilleurs prix.

j-6-20-jl.-4-18-a.1-15-29

Auvents en coton et en aluminium



STORES VENITIENS

faits sur mesures

Nous fabriquons et réparons les **toiles de camions**

AUVENTS

Enjolivez votre demeure avec des auvents de couleurs gaies faits sur mesures.

Demandez nos prix.

J. G. DOLBEC LTEE

Tél. PR. 4-7060

1260, rue DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

DIVERS

DEMANDEES — Les Commissaires d'écoles pour la Municipalité de la Paroisse de St-Hilaire ont besoin d'institutrices de langue française, d'au moins trois ans d'expérience, traitement variant de $1500 à $1800, selon le nombre d'années d'enseignement, plus logement et remise du fonds de pension. En plus, institutrice pouvant enseigner les 4e, 5e et 6e années d'anglais, traitement annuel $2300, plus remise du fonds de pension. S'adresser à J.E.M. Desrochers, sec.-trés., St-Hilaire. 20-27jn

REFUS D'AVANCER

Je, soussigné, déclare par la présente que je ne me tiendrai responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse, Mme Ovide Wilky (née Ebertine Plante), ou par toute autre personne que ce soit, sans une autorisation signée de ma main.

(Signé) Ovide Wilky,
84, rue Ste-Marie,
St-Hyacinthe.

20-27jn4juil.

Santé parfaite en l'an 2000?

Une doctoresse anglaise a lu devant une assemblée de médecins un raport sur la femme en l'an 2000.

En ces temps heureux, affirme cette aimable praticienne, la santé sera presque parfaite. Plus de rhumatisme ni de tuberculose. En outre, grâce à l'hygiène et aux soins de beauté, les femmes garderont très tard l'apparence de la jeunesse et la fraicheur de leurs vingt ans.

Mais, ajoute la doctoresse, deux choses resteront immuables dans les bouleversements de l'époque future : l'instinct maternel et la nécessité de faire de la bonne cuisine pour plaire aux hommes qui, eux, auront plaisir à bien manger !

Les femmes qui veulent être véritablement "up to date" savent donc ce qu'il leur reste à faire !

Bureau : 640, rue St-Denis — Tél. 4-6622 — St-Hyacinthe

Examen de la vue — Lunettes — Verres incassables

Dr JULES MORIN

Spécialiste Certifié

Yeux - Oreilles - Nez - Gorge (Amygdales)

Examen du fond de l'oeil

Domicile : 2905 rue Girouard — Tél. 4-7077 — St-Hyacinthe

Philippe LAFONTAINE

COMPTABLE PUBLIC ENREGISTRE

SYNDIC DE FAILLITES

Bureau :

1677 Girouard Tél. PR. 4-5381 Saint-Hyacinthe

Sam. - Dim. - Lun.
29 et 30 juin
1er juillet

Tellement Sauvage...
Tellement Vicieux...
Tellement Réelle...

Maska ST HYACINTHE QUE

CE THEATRE EST OUVERT EN MATINEES

LES Sam. - Dim. - Lun. - Merc.

LA VERITE DES SYNDICATS

2e Film

ALLIED ARTISTS presents

CORNEL WILDE · RICHARD CONTE

BRIAN DONLEVY · JEAN WALLACE

ASSOCIATION CRIMINELLE

Mardi - Mercredi - Jeudi - Vendredi
2 - 3 - 4 - 5 juillet

2e Film: Ray Milland - Anthony Quinn - Debra Paget in "The River's Edge" in Cinemascope

VÉHICULES USAGÉS GARANTIS

- PONTIAC
- BUICK
- CHEVROLET
- OLDSMOBILE
- DODGE
- PLYMOUTH
- FORD
- MONARCH

PRIX REDUITS POUR LE MOIS DE JUIN

ACME AUTOSERVICE LTEE

3000, RUE DESSAULLES TÉL. PR. 4-6436 ST-HYACINTHE

Distributeur autorisé des produits

- BUICK
- G. M. C.
- PONTIAC

Pharmacie Paul Lanctôt
Prescriptions
LES MEDICAMENTS LES PLUS NOUVEAUX EN MAGASIN
coin Des Cascades et Mondor
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485

LE CLAIRON MASKOUTAIN

Pharmacie Paul Lanctôt
Livraison rapide et gratuite
par toute la ville y compris
Providence, St-Joseph, St-Hyacinthe Ann.
Tél. PR. 4-6484 — PR. 4-6485
1384 - 1396, des CASCADES

La Société Philharmonique au Festival des Fanfares

Le 27e Festival annuel de l'Association des Fanfares Amateurs de la Province de Québec aura lieu dimanche prochain, le 30 du courant, dans la belle ville de Sorel. La Société Philharmonique y prendra une part active. Elle exécutera une pièce musicale en concert, au cours de l'après-midi.

Deux jeunes musiciens maskoutains se présenteront aux concours instrumentaux, organisés par cette Association. Ce sont MM. Gilles Chabot, clarinettiste, membre de la fanfare, et L. Leclerc, coriste, membre aspirant de la Philharmonique. Ces concours auront lieu samedi, dans l'avant-midi et l'après-midi. On nous dit qu'il y aura plus de 75 concurrents. Nous souhaitons bonne chance à nos jeunes concitoyens.

Le concours de parade, dont l'enjeu est le magnifique trophée Molson, sera, paraît-il, des plus contestés. On se souvient que l'an dernier, à Arvida, l'Union Musicale de Shawinigan Falls, remporta les honneurs.

L'artiste invité du Festival sera le virtuose du cornet, de réputation internationale, Don Jacoby, accompagné par l'Harmonie Calixa-Lavallée, de Sorel.

Il y aura en plus un numéro de "drill' et précision, par la McLure Student Band, de Littleton, New-Hampshire. Cette jeune fanfare est réputée pour sa discipline et ses mouvements d'ensemble.

Le clou du déploiement musical sera l'exécution de trois marches d'ensemble (deux mille musiciens), exécutant des compositions d'autres Sorelois : MM. Auguste Leissen, Georges Godling et Jean-Yves Saint-Jacques.

Le Festival sera sous la présidence conjointe de M. Laurent Simard, d'Arvida, président de l'Association des Fanfares, et de Son Honneur le maire de Sorel, le Dr C.-R. Fiset. Le tout se terminera par un banquet offert par l'Harmonie Calixa-Lavallée, de Sorel, aux invités d'honneur.

Comme Sorel n'est pas très loin le Saint-Hyacinthe, on anticipe qu'une nombreuse délégation maskoutaine accompagnera notre fanfare locale, pour lui donner tout le support nécessaire en cette circonstance.

Plaque commémorative

M. J.F. Kennedy, gérant de district de Ford-Monarch, annonce qu'une plaque commémorative vient d'être décernée à la Yamaska Automobile Inc., de St-Hyacinthe. Cette plaque, une des 13 ofertes dans le Québec, par la Ford Motor Company of Canada, Limited, fut présentée à M. René Saint-Pierre, pour la haute qualité du service de la Yamaska Automobile. En plus de la plaque, la récompense pour un vendeur émérite comprend aussi un bouton-souvenir.

★

Pèlerinage au Cap de-la-Madeleine

Les Dames de Ste-Anne, de la paroisse du Christ-Roi ,sont invitées à se joindre à un pèlerinage qui s'organise pour le sanctuaire de Notre-Dame du Cap, dimanche, le sept juillet prochain.

Le départ est fixé à six heures du matin, du Terminus Grand Hôtel. Les billeas sont en vente à 950, rue St-Louis, chez Mme A. Burque; on peut communiquer au début de la semaine seulement à PR. 4-6510.

Sur le chemin du retour, le groupe visitera une crèche d'enfants et la Tour des Martyrs de St-Célestin. Le public est cordialement invité à se joindre aux dames de Ste-Anne, à cette occasion.

Procession en l'honneur du Sacré-Coeur

La population de la ville et des paroisses environnantes est invitée à prendre part à une grande procession en l'honneur du Sacré-Coeur, qui aura lieu en la paroisse du Sacré-Coeur (Bourg-Joli), dimanche le 30 juin, à 7 h. Un prédicateur invité fera le sermon de circonstance.

Allons en foule, rendre hommage au Sacré-Coeur.

★

Commissaire provincial

M. E.L. Mignault, M.E.B., surintendant provoincial de la Brigade Ambulancière St-Jean pour la province de Québec, a été promu au rang de Commissaire Provincial nous apprend un communiqué des quartiers-généraux du Prieuré de l'Ordre Très Vénérable de l'Hôpital Ste-Jean de Jérusalem.

Monsieur Mignault fait partie de la Brigade depuis le 1er juin 1948 et, depuis lors, il s'est activement occupé à développer les services rendus par les membres et à créer de nouvelles Divisions dans la Pro-

VERS L'EUROPE — M. Yves Michaud, directeur de notre journal, a quitté Dorval mardi matin dernier, pour un séjour de cinq semaines en Europe. Il y visitera les bases de l'aviation et de l'armée et, à son retour, le Clairon-Maskoutain publiera une série de reportages sur ces bases canadiennes outre-mer.

(Photo Le Clairon Maskoutain, par Brodeur)

Trente fanfares au Festival de Sorel

L'Harmonie Calixa Lavallée de Sorel recevra ou delà de 1,600 musiciens de fafares en fin de semaine, tandis que les autorfités municipales s'attendent d'héberger un srplus de poplulationd'au 25,000 personnes.

Divers comités locaux sont à l'oeuvre depuis plusieurs mois pour préparer les diverses manifestations dont les acteurs seront les membres de quelque trente fanfares venus de tous les coins de la province.

De nombreuses personnalités du monde politique provincial, municipal, religieux et artistique seront présentes.

Les diverses régionh de la province seront représentées comme suit :

Région métropolitaine : les fanfares de Lachine, St-Jérôme, Valleyfield.

Région de la Mauricie : par celles de La Tuque, Grand-Mère, Sacré-Coeur de Grand-Mère, Shawinigan Falls, St-Marc,, de Shawinigan Falls, St-Marc de Shawinigan, St-Tite, Union Musicale des Trois-Rivières, De la Salle des Trois-Rivières, Cap de la Madeleine et Louiseville.

Saguenay-Lac-St-Jean : Par la fanfare d'Arvida, la fanfare scolaire d'Arvida.

Région de Québec : Par l'Harmonie de eBauport.

Région des Cantons de l'Est : par les fanfares de Sherbrooke, Asbestos, Thetford Mines, Plessisville, Victoriaville, Drummondville, Granby, Knowlton.

La Vallée du Richelieu : Par la fanfare de St-Jean, St-Hyacinthe, Sorel, municipale et scolaire.

Il y aura également une fanfare invitée des Etats-Unis, celle de McLure Student Band, de Littleton, état du New Hampshrire.

Aux examens de fin d'année à Saint-Simon

St-Simon (DNC) — les premiers de classe pour l'année 1956-57 au couvent de St-Simon, sous la direction des RR. SS. de St-Joseph sont : en 10e année, Louise Fournier; 9e, Thérèse Racine; 88e, Micheline Carbonneau, 7e, Denise Racine; 6e, Claire Ricard; 5e, Jacques Jordoin; 4e, Carmelle Sylvestre; 3e, Jeannine Rivard; 2e, Nicole Bergeron; 1ère année, Francine Bergeron.

A l'école No 7, sous la direction de Mlle Germaine Lussier; 6e année, Guy Labonté; 5e, Daniel Morin; 4e, Agathe Racine; 3e, Nicole Charpentier; 2e, France Labonté; 1ère année, Ghislaine Grenon.

A Saint-Liboire

Vingt mille personnes aux fêtes du centenaire

Une foule de 20,000 personnes assistaient en fin de semaine dernière aux fêtes qui ont marqué le centenaire de St-Liboire. Le succès remporté a dépassé tout ce qui avait été prévu.

La messe de la Fête-Dieu, suivie de la procession aux flambeaux dans les rues du village, fut chantée par M. l'abbé Armand Laliberté, enfant de St-Liboire. M. Dollard Boucher, curé de la paroisse, prononça le sermon d'ouverture.

Les soirées du vendredi et samedi soir, avec tombola, danses carrées et programme d'amateurs, ont été très goutées des spectateurs. M. Henri Bergeron, maitre de cérémonie, a trouvé moyen d'amuser fermement les enfants, malgré la chaleur accablante du samedi après-midi. On évalue à six mille personnes la foule assemblée sur le Terrain des Loisirs, samedi soir.

Le R. Père Alfred Laplante, de la Congrégation des Pères Ste-Croix, chanta la messe du centenaire, dimanche, et M. l'abbé Maurice DeGrandpré, autre enfant de St-Liboire, prononça le sermon de circonstance. Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse, prononça aussi une courte allocution. Après la messe, il y eut rencontre de tous les anciens de la paroisse. Ces rencontres devaient se continuer durant le banquet servi à la salle des Chevaliers de Colomb. Me Daniel Johnison, député de Bagot, y porta la parole.

Plus de six mille automobiles avaient envahi St-Liboire, dans la soirée de dimanche. A 7 h. 45 commença le défilé, comprenant des chars représentant les mois de l'année. Le défilé comprenait aussi un détachement du 6e Bataillon du 22e Régiment, de St-Hyacinthe, et plusieurs numéros très intéressants.

Avaient pris place dans les automobiles des invités, M. Gilles Girard, président des Fêtes, Me Daniel Johnson, M. Gabriel Bachand, maire du village, et Mme Bachand; M. Gaston Petit, maire de la paroisse, et Mme Petit; M. Théo Ricard, député de St-Hyacinthe-Bagot aux Communes, et Mme Ricard; M. le curé Boucher et M. Léon Ménard, président des "Loisirs de St-Liboire Inc."

M. Gabriel Bachand souhaita la bienvenue à tous les anciens de St-Liboire et aux autres visiteurs. M. le curé Boucher fit de même et louangea les organisateurs des fêtes. M. Ricard se dit très heureux de se trouver parmi les paroissiens de St-Liboire, et Me Daniel Johnson fit une apothéose de la langue française. M. Girard cerminait en remerciant tous les organisateurs, les anciens et les visiteurs, pour être venus si nombreux assister à ces fêtes.

A la suite des discours, vint l'inauguration officielle du Théâtre en plein air, par un magnifique music-hall, avec M. Henri Bergeron comme maitre de cérémonie. Il y eut de tout : chants, mimes, danses de ballet, comédies ,orchestre Laflamme, orchetre du centenaire, patin à roulettes, démonstration de culture physique, etc.

Et la soirée se terminait par le tirage de la Plymouth '57, fournie par le Garage Bachand Enr., de St-Liboire. L'heureux gagnant fut M. Claude Labbé de St-Hugues. M. Jean-Guy Joubert, 460 Hôtel-Dieu, de St-Hyacinthe, gagna une machine à coudre, et M. Maurice Côté, de St-Liboire, une glacière donnée par la Compagnie Seven Up.

Fêtes du centenaire au Pensionnat de St-Césaire

A l'occasion de l'année centenaire du Pensionnat de St-Césaire, dirigé par les RR. SS. de la Présentation de Marie, des manifestations marqueront cet événement, et toutes les anciennes élèves sont invitées à y assister.

Les fêtes débuteront samedi, le 29 juin, par l'inscription dans la soirée; retour à l'Alma Mater, "premiers revoirs"; fête de "Bienvenue". Dimanche le 30 juin, jour du centenaire; une grand'messe sera chantée, suivie d'un banquet, de la visite du couvent, causerie dans les parterres, dans les salles et les classes. A 8 heures de l'après-midi, soirée du Souvenir. Les fêtes se termineront lundi matin par une Messe de Requiem.

La présidente du comité d'honneur est Mme Irène Sénécal-Laferté. Les autres membres de ce comité sont Mmes Bénoni Gingras, Georges Tétreault et Edgar Messier.

Le comité chargé de l'organisation des fêtes se compose comme suit : Mme Hortense Noiseux-Phaneuf, présidente; la R. Soeur Marie-Philippe du Sauveur, directrice du Couvent, animatrice; Mme Rolande Papineau-Brodeur, vice-présidente; Estelle Angers-Brodeur, secrétaire; Mlle Gilberte Meunier, aide-secrétaire; Germaine Létourneau, trésorière; Mme Cécile Létourneau-Barré, aide - trésorière; directrices, Mmes Alice Dubreuil-Southière, Thérèse Nadeau, Pauline Nadeau-Choquette, Lucie Gagnon et Bernadette Leduc-Tétreault.

Le Couvent de Saint-Césaire fut fondé en 1857, et le curé de l'endroit, Messire Provençal, invite les Soeurs de la Présentation de Marie à en prendre la direction. Ces dernières n'étaient au Canada que depuis trois ans. C'est Soeur Marie-du-Bon-Pasteur qui devient la première directrice, et dix-sept religieuses de cette communauté se sont succédés à la direction du Couvent de Saint-Césaire. La directrice actuelle est Soeur Marie-Philippe-du-Sauveur, qui est aussi Conseillère provinciale de la Présentation, de Montréal, depuis 1948.

Le Dr J. E. A. Collette en deuil de son épouse

Mme J.E.A. Collette, née Pauline Cartier, é-pouse du Dr Colette, est décédée dimanche soir dernier, à l'âge de 80 ans. Elle était la petite-cousine de Sir Georges-Etienne Cartier, et la fille du Dr A.P. Cartier, qui fut député conservateur à l'Assemblée législative du Québec.

Outre son époux, la défunte laisse un fils et trois filles : M. l'abbé Lambert Collette, curé de Roxton Pond, Mme Lorenzo Caron (Marie-Paule), de St-Hyacinthe; Mme Bernard Benoit (Françoise), de Montréau, et Mme Marcel Rousseau (Lucille), de St-Hyacinthe. Deux frères et une soeur lui survivent également, MM. eJan et Paul Cartier, Mme E.J.W. Deziel (Alice), de Montréal .

Les funérailles eurent lieu mercredi, à la Cathédrale de St-Hyacithe, sous la direction de la Maison René J. Mongeau Ltée. L'inhumation suivit au cimetière

M. le Dr Patrick GUAY, médecin vétérinaire, qui vient de terminer ses études à l'Ecole de Médecine vétérinaire, et qui a ouvert ses bureaux, à Upton, comté de Bagot.

Danse de folklore au Parc Bouchard

La première soirée de danses de folklore en plein air aura lieu dimanche, le 30 juin prochain, au Parc Bouchard, Terrain des Loisirs de la paroisse du Christ-Roi. Cette soirée sera sous la présidence de M. Uldéric Pion, échevin de la ville, président du comité des Parcs.

L'orchestre St-Georges, composé de cinq musiciens, fera les frais de la musique. Au cours de la veilée, seules les danses de folklore seront exécutées. Un grand plancher de bois sera dressé, pour les danseurs.

Le public est cordialement invité à cete veillée folklorique, organisée sous les aupices des Loisirs du Chris-Roi. En cas de mauvaise température, le tout sera re- au premier juillet.

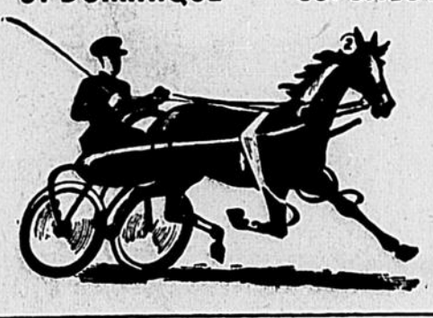
Excursion à Old Orchard

Si vous voulez passer une vacance agréable, joignez-vous à notre groupe pour une semaine à OLD ORCHARD. Vous serez enchantés de votre séjour au bord de la mer. Sur demande, l'organisation fait toutes vos réservations d'hôtel pour la durée de votre voyage. Réservez immédiatement votre billet, les places sont limitées. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec Mlle Hélène Sylvestre, Tél. : PR. 4-5316 ou le soir à PR. 4-7192 à St-Hyacinthe. Ce voyage, sous le patronage de la Cour 489 Lafontaine de l'O.F.C., aura lieu du 29 juillet au 3 août.

C. P. FOURNIER

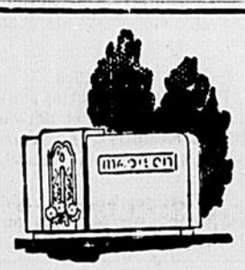
HUILE A CHAUFFAGE
GAZOLINE
NOUS DONNONS LES COUPONS
"GOLD STAR"
2630, Dessaulles St-Hyacinthe Tél. PR. 4-6323

COURSES SOUS HARNAIS
A ST-DOMINIQUE — CO. BAGOT



TOUS LES DIMANCHES APRÈS-MIDI
DÉPART À 1.30H.
— 4 CLASSES AU PROGRAMME —
ORGANISATEUR-PROP.: R. JODOIN, ST-DOMINIQUE

Notre travail est garanti par de longues années d'expérience !
• Toitures
• Plomberie
• Air climatisé
Philias St-Jean
1990, rue SICOTTE Tél. PR. 4-7696



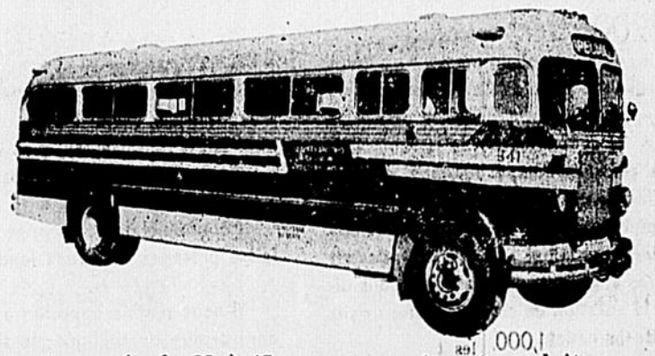
UN SYMBOLE A CEUX QUE VOUS AIMEZ -

Nous avons un grand assortiment
Monuments funéraires de tous genres.
Réparation — Lettrage
R. DAUDELIN
1395 ST-ANTOINE
PR.4-7607

POUR VOTRE PROCHAIN VOYAGE EN GROUPE, CONSULTEZ-NOUS A NOS FRAIS, NOUS SOMMES A VOTRE SERVICE !

Notre expérience dans ce domaine est une garantie de satisfaction. Dans le passé, nous avons conduit divers groupes dans toutes les parties de la province de Québec ainsi que dans les provinces voisines et aux Etats-Unis, entre autre : MIAMI — ATLANTIC-CITY — NEW YORK — BOSTON — OLD ORCHARD — HAMPTON BEACH — MANCHESTER — LAKE GEORGE — etc., etc.

Les autobus que nous mettons à votre disposition sont des voitures confortables :



pouvant asseoir de 28 à 45 personnes et sont conduites par des chauffeurs courtois et expérimentés. De plus, nous vous garantissons une protection adéquate par des assurances très élevées.

Nous sommes détenteur du permis No 113656 Sub. 1 de l'Interstate Commerce Commission de Washington, D.C., pour voyages aux Etats-Unis.

Nous nous occupons d'organiser votre voyage, de vous suggérer des endroits intéressants à visiter et de faire vos réservations d'hôtels, de billets, etc.

Pour renseignements complets concernant la location d'un autobus, veuillez vous adresser à :

BERNARD ROUSSEAU, gérant du trafic
1626, rue Des Cascades St-Hyacinthe TEL.: PR. 4-5316-17
le soir : TEL.: PR.4-8935
BUREAU et GARAGE
8480, rue des Cascades St-Hyacinthe TEL.: PR. 4-5858

SERVICES D'AUTOBUS INTER-CITE Inc.

NOTRE MAGASIN ENTIÈREMENT RENOVÉ SOUS PEU A VOTRE SERVICE
SURVEILLEZ LE **GRAND SPECIAL** *QUI SERA ANNONCÉ PROCHAINEMENT.*
EPICERIE VINCENT (THOMAS VINCENT, PROP.) 1630, St-Antoine Tél. PR. 3-9182 St-Hyacinthe
BIÈRE - PORTER

126 Le Clairon MASKOUTAIN

Journal hebdomadaire publié à Saint-Hyacinthe et qui paraît chaque jeudi. Imprimé au numéro 436 de l'avenue Mondor, St-Hyacinthe, par L'IMPRIMERIE YAMASKA

Directeur : Yves Michaud Nouvelles : Marcel Therriault
Publicité : Gérard Côté Sports et Photos : J.-G. Brodeur
Lucien Pepin Chef du tirage : Gratien Théroux

L'abonnement à l'extérieur est de $2.50 ou $6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de .10¢ l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement l'abonnement est de $5.00 par année. [Livraison par camelot].

A la Commission Industrielle

Par suite du décès du Lieutenant-Colonel Simon Duclos, le poste d'agent industriel de la Cité de Saint-Hyacinthe est maintenant vacant. Cette fonction est excessivement importante dans le contexte de notre organisation municipale, parce qu'elle conditionne en quelque sorte le progrès économique de notre Cité.

L'agent o ule commissaire industriel doit nouer, entretenir ou améliorer les relations de Saint-Hyacinthe avec les hommes d'affaires de la ville et de l'extérieur. Son rôle est plus précisément de dépister tant aux Etats-Unis qu'au Canada, ou dans d'autres pays du globe, les industries désireuses d'expansion qui manifestent l'intention de s'établir dans la province de Québec.

Le travail de l'agent industriel s'effectue dans l'ombre, sans bruit et sans tapage, jusqu'à ce que le succès vienne couronner ses efforts. Les journalistes ont souvent peine à renseigner adéquatement les contribuables sur ce qui se passe à la Commission industrielle de la Cité, mais comme nous l'avons déjà expliqué, il existe dans ce domaine une concurrence serrée. Nous serions mal venus de dévoiler, à l'occasion, des secrets qui pourraient nuire ou contrecarrer les projets de la Commission.

On ne devrait pas pour autant, se désintéresser de la question. Ce n'est plus un secret pour personne, l'industrie constitue le ressort principal du développement d'une ville, le facteur dominant du progrès d'une municipalité. A la lumière de l'expérience vécue par la province de Québec, au cours des vingt-cinq dernières années, il apparaît de plus en plus clairement qu'aucun centre urbain ne saurait se constituer, ni se développer sans faire reposer les bases de son expansion sur l'accentuation constante de son caractère industriel.

Or, il faut se rendre compte, à l'examen des chiffres et des statistiques des dernières années, que Saint-Hyacinthe se trouve actuellement à un point critique de son développement et fait face à des inégalités entre l'augmentation de la population et la capacité d'absorption de la main-d'oeuvre par les entreprises industrielles déjà installées chez nous.

Il s'agit moins pour nous de définir qui sont les responsables de cette situation, que de chercher à trouver des solutions qui avec le temps, pourraient s'avérer heureuses et efficaces. Nous avons peut-être trop discuté ces dernières années tout en oubliant d'agir. Pendant que nous étions trop occupés à vider nos querelles locales, d'autres passaient en avant de nous.

Il est temps, j'imagine, que nous quittions cette attitude d'écolier, fort préjudiciable au progrès de la Cité. Nous réaliserons sans doute dans l'unité et l'harmonie, ce que la division et les chicanes n'ont pu apporter : des éléments de progrès continu.

Pour redresser la situation il apparaît de la plus urgente nécessité que la Commission Industrielle fasse toutes les démarches nécessaires pour amener de nouvelles industries à s'établir chez nous. Les efforts devraient normalement s'orienter en direction des industries promises à un avenir assuré. Nous songeons en particulier à l'électronique, à l'aciérie, aux métaux de base, et à d'autres entreprises connexes dont l'installation à Saint-Hyacinthe contribuerait largement au dynamisme de notre organisation industrielle.

Le conseil municipal doit donc procéder, à brève échéance, à la nomination d'un agent industriel en remplacement du Colonel Duclos. Celui qui remplira cette charge devrait avoir assez d'allant et d'enthousiasme, d'expérience et d'initiative, pour se constituer la cheville ouvrière d'une organisation vivante et agressive.

Il nous faut brûler les étapes afin de rattraper le temps perdu.

YVES MICHAUD

Un premier anniversaire

On aurait cru, à un certain moment de notre évolution nationale, que les Canadiens-Français avaient abandonné la lutte dans les domaines de l'industrie, du commerce ou de la finance. Il n'y a pas de cela tellement longtemps, des défections se faisaient sentir un peu partout, les quelques hommes d'affaires que nous avions lâchaient pied, perdaient du terrain devant leurs confrères anglo-saxons, bref nous nous dirigions vers la vocation de seconds violons dans l'économie de la nation.

Heureusement, nous nous sommes réveillés. A notre léthargie a succédé depuis quelque dizaines d'années une agressivité de bon aloi. Nous avons compris qu'il nous fallait devenir maîtres chez nous en accédant aux postes de commandes et en participant d'un peu plus près à la vie économique du pays.

C'est sûrement dans cet esprit qu'a été fondé, il y a un an, le Centre d'Achats de la Vallée du Richelieu, à Saint-Hilaire. Cet organisme compte aujourd'hui un an d'existence. Le bureau de direction, composé essentiellement de Canadiens-Français, parmi les hommes d'affaires les plus avisés de la région, a su imprimer au Centre d'Achats un essor remarquable.

L'économie de l'entreprise est saine et tout laisse présager d'heureux lendemains.

Il nous semble opportun à l'occasion de cet anniversaire de souligner le zèle, l'industrie et l'esprit d'initiative qui ont présidé à la fondation du Centre d'Achats de Saint-Hilaire.

Il s'agit, d'un autre exemple, combien éloquent ? de ce que peuvent faire les nôtres quand ils se lancent à la conquête des sommets.

Décidément, nous sommes loins d'être plus bêtes que les autres...

Y. M.

L'opinion des autres

Les achats à tempérament

L'abus des achats à tempérament constitue une menace pour l'économie nationale; il est une cause de difficultés et même de ruine pour un grand nombre de familles. Il se trouvera peu de gens pour contredire la vérité de cet avertissement lancé par l'Association canadienne des consommateurs.

Tout comme l'Américain, le Canadien vit à crédit. Et comme on lui facilite le paiement de ses dettes, il ne regarde pas trop à la dépense. Il engage ses gains futurs pour des mois à venir. Il se procure un lot d'articles dont il pourrait fort bien se passer. Il prétend bien vivre mais la prospérité dont il se vante — et que ses achats souvent inconsidérés soutiennent artificiellement — est précaire. Des appels à la prudence et des contrôles plus efficaces nous paraissent indispensables. N'attendons pas que la catastrophe se produise.

Le crédit n'est pas une mauvaise chose, loin de là. Mais il faut savoir en user sagement. Il faut apprendre aux gens à vivre selon leurs moyens. Cela comporte, dans une bonne mesure, le retour à un culte aujourd'hui fort oublié : celui du bas de laine. ou, pour être plus clair, de l'épargne.

(Le Droit)

Longévité coûteuse

Un médecin de Philadelphie vient d'affirmer que la science médicale est sur le point de faire des découvertes qui permettront à l'homme de vivre jusqu'à l'âge de 150 ans ou plus. Le vieillissement et la mort des tissus sera retardé grâce à de nouvelles substances régénératrices de vie. Un tel accroissement de la longévité ne manquerait pas de créer des complications sérieuses si l'on songe que la population du monde pourrait s'en trouver doublée ou triplée en l'espace de quelques années. De plus, les gouvernements continueront-ils de payer une allocation de sécurité de la vieillesse à toute personne ayant atteint l'âge de 70 ans. Le budget de la sécurité sociale s'en trouverait considérablement affecté.

(La Tribune)

Pointes fines

Le premier louis

Savez-vous que notre ami Robert Kemp, dernier académicien élu, gagna à dix ans sa première récompense littéraire ? Un beau louis d'or, pour avoir été classé premier en composition française. Sujet : "Un oiseau entre dans votre classe. Quelles sont vos impressions ?"

— Déjà poète ! dit Marcel Pagnol à Emile Henriot qui lui contait cette anecdote.

En feuilletant

Robert Kemp reçoit une dizaine de livre par jour; il les feuillette tous et en garde un ou deux pour les lire :

— Vous avez déjà une opinion en les feuilletant ? demandait un ami.

— Une gorgée de vin ne siffit-elle pas à apprécier une bouteille ? répondit le critique.

Descendance

— Je suis un enfant de don Juan, conte volontiers Robert Kemp.

et d'expliquer en souriant :

— C'est en jouant Don Juan au Grand Théâtre de Bordeaux que mon grand-père, voici quelque cent dix ans, émerveilla ma grand-mère.

Claudélien

Passionné de théâtre, non moins que de littérature et de musique, Robert Kemp fut un des premiers défenseurs de Paul Claudel, dont il dit :

— C'est un Léviathan qui nous est tombé sur le crâne du haut du XIXe siècle.

Autour et alentour

André Maurois et les trois Dumas

Après George Sand, après Hugo, André Maurois continue son exploration de l'époque romantique en nous offrant aujourd'hui la biographie des trois Dumas. Sans doute, le grand-père, le père et le fils ne relèvent-ils pas tous trois du romantisme, mais comment séparer trois hommes dont la vie fut une, malgré les apparences. C'est le mérite d'André Maurois d'avoir montré que le général explique très bien l'auteur des **Trois Mousquetaires** et son oeuvre innombrable, et que celui-ci, à son tour, se retrouve assez paradoxalement, dans les pièces de son fils. Ce que celui-ci doit à son prodigue de père, ce que ce père grand enfant doit aux exploits du général de Napoléon, nous le retrouvons, presque à chaque page, dans l'analyse attentive d'une vie triplement extraordinaire.

A André Maurois, les trois Dumas devront encore d'être mieux jugés. Aussi extraordinaire que cela paraisse, après les montagnes de papier que les Dumas ont permis de noircir aux critiques et aux historiens, il manquait encore un certain nombre de pièces maîtresses à leur dossier. C'est presque à chaque page que le mot "inédit" apparaît à la suite d'une citation, dans **"Les Trois Dumas"**.

Pour donner un exemple de l'importance que ces inédits apportent à l'ouvrage, nous citerons la lettre, jusqu'ici inconnue, que le jeune Alexandre Dumas écrivit à Marie Dujlessis, la **Dame aux Camélias** un an après la lettre de rupture par laquelle se terminait, croyait-on, leur brève liaison. On connaît cette lettre dont chaque terme paraît avoir été soigneusement étudié pour toucher durement sa destinataire : **"Ma chère Marie, — je ne suis ni assez riche pour vous aimer comme je voudrais, ni assez pauvre pour être aimé comme vous le voudriez. Oublions donc, tous deux — vous un nom qui doit vous être à peu près indifférent; moi, un bonheur qui me devient impossible. Il est inutile de vous dire combien je suis triste, puisque vous savez déjà combien je vous aime. Adieu donc. Vous avez trop de coeur pour ne pas comprendre la cause de ma lettre, et trop d'esprit pour ne pas me pardonner. Mille souvenirs".**

Les ennemis de Dumas fils se sont servis de cette lettre comme d'une arme contre lui . . . Sa portée est fortement diminuée depuis que l'auteur des **Trois Dumas** (Hachette, éd.) nous a offert cette seconde lettre écrite un an plus tard :

"Moutier arrive à Madrid et me dit que, quand il a quitté Paris, vous étiez malade. Voulez-vous me permettre de m'inscrire au nombre de ceux qui s'attristent de vous voir souffrir ?

Huit jours après que vous aurez reçu cette lettre, je serai à Alger. Si je trouve, à la poste restante, un mot à mon nom, et qui me pardonne une faute que j'ai commise il y a un an environ, je reviendrai moins triste en France, si je suis absous — et tout à fait heureux si vous êtes guérie.

Ami".

On aurait pu craindre que l'auteur de cette biographie se laissât séduire par cet extraordinaire matamore que fut Alexandre Dumas père. Plus d'un est parti en guerre contre lui dont il a fait, finalement, un admirateur. Il faut savoir gré à André Maurois de n'avoir rien laissé dans l'ombre d'une vie tumultueuse dont chaque page nous offusque et nous enthousiasme à la foi, mais plus encore de n'avoir pas écrasé le fils sous ce père étonnant : c'était presque là une gageure . . .

Georges HENDRIX.

Carrousel de Fête au Ciné-Club

Ciné-Club mettra à l'affiche, vendredi 28 juin à 10 heures du soir **Carroussel de fête**, un film hongrois tourné en 1955.

C'est un drame psychologique réalisé par Zoltan Fabri avec les acteurs magyars Mari Torocsik, Imre Soos, Bela Barsi et Manyi Kiss.

Metteur en scène de grand talent, Zoltan Fabri a réussi là une oeuvre pleine de poésie et de fraîcheur. La simplicité et le naturel des vedettes ainsi que la qualité des images et le rythme endiablé de la musique de scène concourent à donner à cette pellicule une réelle valeur qui lui a mérité d'ailleurs un prix au Festival de Cannes, l'année dernière.

Carrousel de fête sera présenté par l'animateur attitré de **Ciné-Club**, Claude Jutra. C'est une réalisation Pierre Castonguay.

Huit nouvelles émissions pour les jeunes

Les jeunes téléspectateurs seront bien servis durant la période des vacances, puisque tous les jours de la semaine, au moins une et parfois deux émissions leur sont réservées.

Le dimanche après-midi de 5h.30 à 6h.30, l'animateur de **Bobino**, Lorenzo Campagna leur présentera d'amusants dessins animés.

Le lundi, le 5h.30 à 6 heures, René Boissay réalise pour eux l'émission **la Lanterne magique**, une série où la fantaisie, la poésie et la féerie se donnent rendez-vous pour l'enchantement des enfants. Ceux-ci retrouveront chaque semaine à cette émission leur ami Huluberlu incarné par Hubert Loiselle.

Le mardi 2 juillet, à 5h.30, débuteront **les Olympiques '57.** Tous les groupes de jeunes sportifs de la province de Québec sont invités à y participer. Les animateurs de l'émission : Jean-Maurice Bailly et René Lecavalier. C'est Henri Parizeau qui réalisera la série.

Le mercredi, toujours à la même heure (5h.30 à 6 heures) la série **Opération Mystère**, réalisée par Paul Legault, offre aux enfants les palpitantes péripéties des aventures de Luc et Luce aux prises avec les Martiens et le dangereux savant nommé professeur Narthon.

Le jeudi (de 5h.30 à 6 heures) grâce à l'émission **Ping et Pong** que réalise Marie-Claude Finozzi, les enfants sont plongés en pleine atmosphère orientale. **Ping et Pong** interprétés respectivement par Jean-Louis Millette et Roland Lepage, guidés par la voix mystérieuse d'un invisible Mandarin, poseront aux enfants, sous forme de quiz, toutes sortes de questions qu'on leur présentera en ombres chinoises.

Le vendredi, la série **les Ailes de l'aventure**, réalisée par Pierre Desroches, présente aux enfants, la vie passionnante des frères Vachon, fameux as de l'aviation canadienne. Le 5 juillet, on fera la connaissance des nouveaux amis des deux aviateurs. On verra également que Roméo et Irénée font des plans d'avenir. **Les Ailes de l'aventure** mettent en vedette : Gabriel Gascon, Philippe Robert François Lavigne, Aline Caron et Yvon Dufour.

Enfin, le samedi de 5 heures à 5h.30, **le Cirque Boto** dont la première émission débutera le 29 juin, transportera les enfants dans le monde extrêmement coloré du cirque, avec ses fauves, ses animaux sauvages, ses clowns, ses acrobates, sa gitane, sans oublier serpentins, ballons, et petits drapeaux qui seront distribués aux enfants qui seront présents à l'auditorium de Ville St-Laurent lors de l'émission.

HUBERT

"Garderiez-vous ma place? Je vas aller me faire couper les cheveux!"

Les dialogues de Marthe et Marie

par Léo-Paul Desrosiers

La vie de Marguerite-Bourgeoys présente bien des difficultés si ce n'est des énigmes. Fondatrice de communauté séculaire, elle tente pendant plusieurs années d'entrer dans un ordre contemplatif. A quelle date exacte conçoit-elle son grand projet ? Quelle est la nature de la crise par laquelle elle passe à partir de 1689 et qui dure quatre ans ? La retraite qui suit sa démission est-elle stérile ou si elle porte d'excellents fruits ? Sous un extérieur calme et avisé de campenoise, cette femme ne fut-elle pas l'une des personnes les plus dramatiques, si ce n'est la plus dramatique de notre histoire religieuse, l'une des plus vivantes et des plus passionnées, une âme de feu et de flamme ? Ne mérite-t-elle pas dans l'ordre de la sainteté une place beaucoup plus élevée que celle qu'on lui accorde d'ordinaire ?

De cette biographie de M. Léo-Paul Desrosiers se dégage une Marguerite Bourgeoys nouvelle, d'un charme émouvant et d'une singulière grandeur. L'auteur a voulu saisir cette âme dans ses pensées ses mouvements intimes, dans son au-jour-le-jour plein de fièvre, de peines, d'ardeur frémissante. Il s'est appliqué surtout à marquer la spiritualité particulière qu'elle insuffla à ses compagnes et qu'elle vécut elle-même dans des consolations puis dans des affres d'une prodigieuse intensité.

Que cette **Marguerite** ait fait la conquête de son binographe, c'est ce qui paraît assez dans ce livre où j'aillissent les interprétations originales, des faits nouveaux, des analyses pénétrantes, une compréhension audacieuse d'une longue vie de sainteté passionnée au milieu des misères du monde.

En un mot, une **Marguerite vivante**, voilà ce que l'auteur apporte, non par un effort de création mais par un effort de compréhension.

LES DIALOGUES DE MARTHE ET DE MARIE, par Léo-Paul Desrosiers, 204 pages — format 5¾ x 8½ — 5 hors-texte. Sous couverture en couleurs. En vente dans toutes les librairies et aux Editions Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal — au prix de $2.00 (franco $2.10).

C'est la vie

La populaire émission **C'est la vie**, avec l'animateur Alban Flamand, sera consacrée, mardi 2 juillet à 9 heures du soir, à "la sécurité aquatique". En cette période de l'année où les gens s'en vont en vacances et recherchent la fraîcheur de l'eau, les téléspectateurs accueilleront avec plaisir les précieux conseils de sécurité aquatique que leur donneront les invités de **C'est la vie** MM. Gilles Houde et Tony Fouriezos, tous deux instructeurs de la Croix Rouge.

C'est la vie est une réalisation Jean St-Jacques.

Marcel Dufour Enr.

ENTREPRENEUR - ELECTRICIEN

demeure toujours à la disposition de sa nombreuse clientèle pour les travaux de tous genres en électricité.

2405 STE-ANNE Tél.: PR. 3-9611

H. Boisvert,
D. C. Ph. C.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
RAYONS X
(sur appointement seulement)
785 Desaulniers, (coin St-Pierre) PR. 4-6503
SAINT-HYACINTHE

G. LETOURNEAU
PLOMBERIE — CHAUFFAGE
Couverture — Brûleur à l'huile
Peinture "C-I-L" — "Fan" électrique Fasco
Tondeuse à gazon Duo-Therm
31 rue HUBERT Tél. FO. 7-5810 BELOEIL

TOUS LES SAMEDIS SOIRS

Hôtel Ottawa Hotel

Danse avec orchestre tous les soirs

JEAN & ROGER LEFEBVRE, propriétaires
PLACE DU MARCHÉ — ST-HYACINTHE — PR. 4-5351

A L'HOTEL OTTAWA TOUJOURS UN BON SPECTACLE

Samedi 29 juin 1957
SPECTACLE FORMIDABLE METTANT EN VEDETTE

AUTHORS & SWANSON
Couple extraordinaire de pantomimes

Micheline MANSEAU
Jolie et populaire chanteuse M.C.

Charlie BEAUCHAMP
Fameux comédien

CHILI
Charmante danseuse noire dans la "Danse du Feu"

RAY LALIBERTE
ET SES MUSICIENS

VENDREDI
28 JUIN 1957
Concours de danse, avec le spectaculaire couple de danseurs

LAUREN & JOHNNY
Nombreux prix aux gagnants

MICHELINE MANSEAU

● Spectacles à 10 hres p.m. et 12 h. 30 a.m. tous les samedis soirs

DANSE TOUS LES SOIRS, AVEC ORCHESTRE ET ARTISTE INVITE

BILLET FEMININ

Quoi penser

Quand les portes des écoles se ferment, que les professeurs ont enfin le temps de penser librement aux problèmes qui les ont assiégés, au cours des dix derniers mois, ils ne peuvent s'empêcher de se pencher avec amertume sur ceux qui demeureront quasi insolubles, du moins, pour quelques générations encore.

Parmi ceux-ci, mentionnons en tout premier lieu, l'insouciance des nôtres à l'endroit des études de leurs enfants. Ce n'est pas qu'on se refuse à leur procurer livres, crayons, cahiers, plumes, etc., non ! mais on leur enlève tout climat favorable pour se servir efficacement de ces choses.

On veut bien que les jeunes s'instruisent, à la condition que cela se fasse à travers les programmes de Radio et de Télévision; que les exercices de sports, les promenades chez la parenté, les visites de celles-ci, les petits travaux payants, etc., etc., n'en soient point incommodés. La petite fille devra aider à la lessive, faire la vaisselle, garder les enfants ici et là, et arriver quand même . . . à l'école. Le papa, l'oncle, le voisin emprunteront les services du **"petit"** tout heureux de faire **l'homme.** Les leçons, les devoirs du lendemain en souffriront, mais bah ! "t'en sais ben plus long que dans not'temps" . . . Et l'enfant complétera ainsi, tant bien que mal, sa 7e, sa 8e ou sa 9e année. Après : un emploi l'attend. Deux ou trois années lui permettraient d'atteindre aux Etudes Supérieures, à l'Université peut-être . . . Mais non ! **"On vient de s'acheter un char pis on veut rider c't'été . . . faut que les enfants nous aident".** Heureusement que tous les parents ne raisonnent pas ainsi. Mais combien trop nombreux sont-ils. Il est effarant de constater le petit nombre des nôtres qui atteignent à la 12e année, comparativement à celui qu'on serait en droit d'attendre de notre population et de ses facilités de vie.

Quand donc cesserons-nous de nous considérer comme des **lumières** à cause d'elles, de nos phares d'automobiles, de nos antennes de Télévision ou de Radio, des ampoules qui décorent nos réfrigérateurs, où nos poêles électriques ?

J'entendais, à bord de l'autobus, il y a quelque temps deux femmes discuter de la situation en Russie. **"Ah !"** dit l'une, **"C'est tous des espèces de sauvages qui vivent par". "Oui",** reprend l'autre, **"Y paraît que leu monde c'est ignorant sans bon sens. Ah ! y gagneront pas ! qu'i assaye pas . . . Les Etats sont là, pis nous autre aussi ! On s'en vient ben . . . là . . . au Canada" ! ! !**

Et les deux commères de descendre allègrement pour se rendre magasiner et acheter tout autre chose que des livres capables de les éclairer sur la situation internationale ! Et voilà pourquoi (peut-être dans l'espoir que ces braves mères de famille me lisent), je transcrirai, pour vous, chers lecteurs, quelques brèves informations recueillies par M. George J. Hecht à la suite d'un séjour en U.R.S.S. Ce distingué savant déclarait, en outre, lors d'un doctorat honorifique à l'Université Temple, de Philadelphie : "La course aux armes nucléaires entre l'U.R.S.S. et les Etats-Unis semble devoir se terminer. Des deux côtés on se rend bien compte qu'une guerre atomique équivaudrait à une destruction mutuelle. Pour autant, les Russes n'ont pas renoncé à leur idéal de domination sur le monde, mais ont changé leur optique du tout au tout. Ils veulent y parvenir par la suprématie de l'intelligence. Dans cette course à la suprématie, les Etats-Unis ont chance de perdre, s'ils ne réagissent pas immédiatement". Et selon le même informateur : — Les Russes achètent et lisent plus de volumes per capita (par tête) que les Américains. Un plan quinquennal prévoit pour tous les enfants un plan d'éducation gratuite et d'une durée obligatoire de dix ans au lieu de sept.

Les cours se donnent à raison de six jours pleins par semaine. Le programme comporte de l'algèbre, de la géométrie, de la trigonométrie, six années d'étude d'une langue étrangère, les notions fondamentales de physique, de biologie, d'astronomie et de psychologie. Les élèves s'adonnent aux études avec beaucoup de sérieux. Ils sont assurés que les meilleurs salaires, les meilleures situations et les meilleurs logements iront aux plus méritants. L'Université de Moscou est d'emblée l'édifice, le plus important. Il comporte 44,000 locaux, dont 1,300 laboratoires de science; 22,000 étudiants la fréquentent, dont 98% sont des boursiers du gouvernement, par voie de concours.

L'effort de l'Union Soviétique concerne surtout la formation d'ingénieurs et de médecins. En 19555, les diplômés en génie, en physique ou en d'autres sciences étaient deux fois plus nombreux qu'aux Etats-Unis. Rien que pour l'année 1955, les diplômés en médecine étaient au nombre de 27,000 en regard de 7,000 aux Etats-Unis.

Comme conséquence, l'Union Soviétique aura bientôt un marché sursaturé de professionnels bien endoctrinés qui exerceront une influence considérable sous le couvert de l'amitié et de l'aide à l'étranger.

Ces perspectives peuvent nous laisser songeurs sur ce que sera demain.

Jeanne DAIGLE.

MACHINE A COUDRE

PFAFF

REPARATION DE TOUTE MARQUE

Machines à coudre usagées à vendre

$1. comptant, $1. par semaine

1747, rue Des Cascades
PR. 3-9394

A TOUS LES DÉTENTEURS DE POLICES D'ASSURANCE-VIE:

AVIS IMPORTANT

Les programme d'épargnes pour la retraite admis aux déductions de L'IMPÔT SUR LE REVENU

En vertu d'un récent amendement à la Loi de l'impôt sur le revenu (Canada), les contribuables peuvent maintenant déduire de leur revenu, dans une certaine mesure, les primes versées, en 1957 et par la suite, pour un programme d'épargne pour la retraite.

La partie épargne d'une police d'assurance-vie, **nouvelle** ou déjà **en vigueur,** peut être considérée comme épargne de retraite. Il n'est donc **pas** nécessaire d'abandonner des polices d'assurance-vie déjà en vigueur pour bénéficier de ce soulagement fiscal.

On doit, **dans chaque cas,** étudier les avantages possibles de la déduction en fonction des restrictions que la Loi impose à un programme d'épargne pour la retraite pour qu'il soit considéré comme admissible; il faut aussi tenir compte des circonstances particulières relatives à l'impôt du détenteur de la police.

Les détenteurs de polices intéressés à cette nouvelle déduction devront consulter leurs assureurs ou leurs compagnies.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

L-157DF

M. et Mme REAL FONTAINE (Jeannine Blanchard), dont le mariage a été béni à l'église Notre-Dame du Rosaire. La réception suivit au Grand Hôtel.

(Photo-Studio Lumière)

Le Carnet Mondain

NOCES D'OR

M. et Mme Charles Belval, de cette ville, célébraient samedi, le 22 juin 1957, leur cinquantième anniversaire de mariage, au milieu de leurs enfants et d'un grand nombre de parents et amis. A cette occasion, une messe à leurs intentions, fut chantée en l'église Notre-Dame du Très Saint-Sacrement, par M. l'abbé Adélard Belval, curé de Scottstown, cousin des jubilaires. Un banquet suivit à la salle du club des Raquetteurs "Les Vive la Joie". Une bourse bien garnie, ainsi qu'une gerbe de roses furent présentées aux heureux jubilaires, au nom de tous, par les petites bouquetières. De nouvelles alliances, ainsi que la généalogie de la famille furent également offertes par les enfants. Les tables, décorées de fleurs de saison, étaient préparées et servies par M. Marcel Bouthillier. L'organisateur de cette fête était M. Paul Belval, fils des jubilaires. Etaient présents les enfants : MM. et Mmes Jean Belval, Edouard Baron, Ulysse Gosselin, Robert Belval, Laurent Belval, eJan-Paul Larivière. Omer Belval, et M. Paul Belval. Les petits-enfants : Normand, Francine, Gilles et Jashmine Baron, Carolle, Danielle, Manon, Louise, Josselyne, Pierre, Micheline et Lorraine Belval, et Normand Gazaille. Les oncles et tantes : M. et Mme Henri Beaunoyer et Madame Adélard Cloutier. Les frères et soeurs de la jubilaire : M. et Mme Armand Filiatrault, M. et Mme Ovilda Filiatrault, Mme Alphée Filiatrault, M. Charles Cloutier. Les neveux et nièces : Soeur Ste-Hélène de la Trinité, Soeur Jean de la Croix, M. Jacques Filiatrault, Mlle Thérèse Filiatrault, Mlle Hélène Filiatrault, Mlle Julienne Filiatrault, Mme Laurent Sicotte, M. et Mme André Filiatrault, M. et Mme Marcel Filiatrault, Mlle Lucille Filiatrault, M. et Mme Marcel Matte, M. et Mme Réal Filiatrault, Mlle Lise Cloutier, M. et Mme Ephrem Belval, M. et Mme Roger Desroches. Les cousins et cousines : M. et Mme Ernest Lacroix, M. Roland Lacroix, Mlle Irène Lacroix, M. et Mme Maurice Laporte, M. et Mme Adélard Harbour, M. et Mme Laurent Therrien, M. et Mme Roger Beaunoyer. Les amis : MM. et Mmes Edmond Robert, Fernand McDuff, Edgar Desrosiers, Armand Goyette, Clément Richard, Donald Kelly, Philippe Gazaille, Julien Richard, Maurice Houle, M. Ernest Bérubé, Mlle Denise Jolicoeur, M. et Mme Roland Harnois, M. Conrad Benoit, Mme Jeanne d'Arc Brunelle, et autres.

Chorale Sainte-Cécile

Lundi, le 24 juin, la **Chorale Sainte-Cécile** offrait à ses membres et à quelques invités, un fort intéressant voyage à Québec, Charlesbourg, Cap de la Madeleine et Sainte-Anne de la Pérade. Accompagnés de l'aumônier de la Chorale, le très Révérend Père Ls Philippe Fiset, O.P., les voyageurs eurent entre autres, l'avantage assez particulier de visiter et d'admirer le chef-d'oeuvre d'architecture qu'est l'église Saint-Dominique de Québec. On sait que toute sa sculpture, oeuvre tinique au pays) est l'oeuvre du sculpteur renommé Lauréat Vallières de St-Romuald de Lévis. Des explications spéciales furent données au cours de cette visite qui fut suivie d'un diner chez les Soeurs Dominicaines, et de la visite de la ville de Québec, sous la direction de M. le Dr J.D. Nadeau. L'espace nous manque pour relater les autres étapes intéressantes de ce voyage auquel prirent part : le révérend Père Lt Philippe Fiset, O.P., le Dr et madame J.D. Nadeau, (celle-ci directrice de la chorale précitée) Mlle Antoinette Lecluse-Richard organiste, Madame B.H. Bousquet, M. et Mme Maurice St-Germain, Mlles Cécile Rivard, Gisèle Bérard, Gisèle Charron, Adèle Larocque, Marie-Ange Dufresne, Mariette Vallières, Françoise Vallières, Louise Bernard,

(suite en page 6)

Décès d'un ancien président de la Gén. de Commerce

M. Aifred Leduc ancien président de l'Assurance Mutuelle de Commerce de St-Hyacinthe, et administrateur de cette même compagnie, qui a nom actuel de "Compagnie d'Assurance Générale de Commerce", est décédé à sa demeure de Westmount, à l'âge de 28 ans et 10 mois.

Homme d'affaires bien connu, il fut ministre de la Législature provinciale, dans le cabinet Taschereau, pour la division St-Henri et aussi membre du parlement fédéral pour le comté de Westmount St-Henri.

Les funérailles eurent lieu ce matin, à l'église St-Léon de Westmount, et l'inhumation suivit au cimetière de la Côte des Neiges.

Le Courrier de Jeanne

VAUT-IL MIEUX SACRIFIER SON COEUR QUE SES PRINCIPES ?

Question. — Je me suis mariée sans amour et suis devenue veuve à 34 ans avec 4 enfants (2 garçons et 2 filles). Ils ont de 11 à 14 ans. Je suis entourée de courtisans. Il y en a parmi de très amoureux. Mes enfants me font des reproches car leurs compagnons leur rapportent toutes sortes de choses relativement à mes sorties. Mon plus vieux m'espionne. Il me dit qu'il voudrait bien avoir l'âge que son père avait quand il est mort et qu'il me donnerait la volée, etc. M. le curé me dit que j'ai tort de sacrifier ainsi les principes qui ont fait de moi une femme estimée et respectée. Pourtant je m'en vais toujours en dehors de notre paroisse quand je pars avec l'un ou l'autre de mes amis. Je ne puis les amener aucun au mariage. Que pensez-vous de mon cas. Ai-je le droit de jouir un peu de la vie. A 34 ans, je commence à peine. BRUNE EN FEU

Réponse. — Ma pauvre amie, excusez-moi de vous le dire, mais je vous trouve beaucoup plus jeune que votre âge . . . Je crois que vous devriez suivre aveuglément les conseils de votre curé. Il est clair que le genre de prétendants que vous attirez autour de vous ne peut qu'entretenir les soupçons de votre entourage et surtout ceux de vos enfants à votre endroit. Songez à eux, je vous en prie. Quand la volée intempestive de papillons volages se dissipera, quelle figure pourrez-vous présenter à vos petits ? Si je comprends bien, vous ménagez la chèvre et le chou. Vous ne tenez à perdre les bénéfices assurés par votre époux tant que vous continuez à porter son nom, et d'un autre côté, vous êtes également attirée aux plaisirs que vous offrent une bande plus ou moins recommandable. "Bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée". Revenez à ce proverbe, c'est votre devoir de mère de famille; votre réputation n'est plus à vous toute seule, vous le savez bien et vos enfants se chargeront un jour de se venger auprès de vous, de celle que vous leur livrerez effritée. Un peu de courage, chère amie et surtout . . . beaucoup de coeur, du vrai !

■ ■ ■

Question. — Est-il vrai qu'il est bon d'avaler de l'huile quand on vient de s'empoissonner ? REMEDE DE GRAND'MERE

Réponse. — On me dit qu'en effet, l'huile empêche l'action rapide des effets du poison sur les parois de l'estomac et permet d'attendre l'arrivée du médecin.

■ ■ ■

Question. — Est-il vrai qu'il y a eu, autrefois, une diligence du côté de Napierville ? J'AI LU CELA DANS DE VIEILLES LETTRES

Réponse. — Oui, il y eut, autrefois, une diligence qui faisait le service entre Montréal, Laprairie, Saint-Philippe, Saint-Jacques-le-Mineur et Napierville.

■ ■ ■

Question. — Pouvez-vous me dire en quoi a consisté le martyr de saint Denis ? CONCOURS

Réponse. — Il a été décapité.

■ ■ ■

Question. — J'aimerais à savoir le bois le plus fort et s'il est vrai qu'il est des Etats-Unis ? MENUISIER

Réponse. — On me dit que le bois le plus fort qui existe aux Etats-Unis serait le noyer à noix muscades de l'Arkansas.

On est prié d'adresser toute communication relative à ce Courrier à : COURRIER DE JEANNE — Case Postale 210, Saint-Hyacinthe.

VENEZ VOIR LE GRAND GRAND CHOIX DE DÉLICIEUX ALIMENTS A&P...

à juste prix et légers pour l'Eté !

SPECIAUX TRES REDUITS

RELISH AU MAIS	McLAREN Prix rég. 35c—Epargnez 4c	jarre 15 ozs	31¢
TOMATES A&P	QUALITE DE CHOIX Prix rég. 25c—Epargnez 7c	2 btes 28 ozs	43¢
DILLS ENTIERS	McLAREN Rég. jarre 31c—Epargnez 13c	2 jarres 15 ozs	49¢
DILLS A L'AIL	McLAREN Rég. jarre 31c—Epargnez 13c	2 jarres 15 ozs	49¢

SPECIAUX EN PRODUITS

ORANGES

Valencia de Californie, E.-U., no 1, sucrées, juteuses, grosses, grosseur 113

douz 39¢

RAISIN SANS NOYAU

de Californie, no 1 des E.-U., délicieux, grosses grappes vertes

lb 29¢

RAISIN ROUGE

No 1 de Californie, E.-U., gros et sucrés

lb 25¢

Saison des Pique-Niques !

PAINS A "HOT-DOG" - JANE PARKER	pqt de 12	35¢
GINGER ALE - - - - YUKON CLUB (Contenu seulement)	2 btles 30 ozs	33¢
LILY CUPS - - - - - POUR BREUVAGES FROIDS	pqt de 28	35¢
ASSIETTES A PIQUE-NIQUES DUCHESSE, ORDINAIRES, BLANCHES, 8"	pqt	27¢
SERVIETTES - - - - - NAP-RITE, ORDINAIRES	pqt de 10	17¢
RELISH HEINZ - - - POUR HAMBURGER OU HOT-DOG	Jarre 12 ozs	37¢
PREM SWIFT - - - - FAIT DE DELICIEUSES SANDWICHES	bte 12 ozs	49¢
THON - - - - - - - VIANDE LEGERE, SOLID DE FANTAISIE	bte 7 ozs	39¢
SAUMON - - - - - ROUGE SOCKEYE DE FANTAISIE A&P	bte ½	49¢

Viandes de Qualité "Super-Right" !

FESSE DE JAMBON

FUMEE, CUITE, Prête à manger

PORTION DU JARRET LB 59¢ — PARTIELLEMENT SANS JARRET — PORTION DU SOC LB 69¢

WEINER - - - - - MAPLE LEAF	pqt 1 lb	39¢	
BOLOGNE - - - - - BOUT, HYGRADE	roul. 2 lbs	55¢	
POULETS - - - - ENTIERS, CUITS, POUR LE GARDE-MANGER	bte 3 lbs, 4 ozs	1.33	
FILETS DE BROCHETON CUITS WHEATLEY, PRETS A MANGER	pqt 12 ozs	43¢	

Spéciaux de Boulangerie !

TARTE AUX POMMES - - - JANE PARKER	cha.	53¢ Prix rég. 59c—Epargnez 6c
ROULE A LA GELEE - - - - JANE PARKER, GEANT	cha.	55¢ Prix rég. 59c—Epargnez 4c
ROULES A DEJEUNER - - - JANE PARKER A LA CANELLE	cha.	27¢ Prix rég. 29c—Epargnez 2c
PAIN DE BLE ENTIER - - JANE PARKER	2 pains 24 ozs	31¢ Prix rég. pain 17c—Epargnez 3c

Vente de Produits en Conserves !

POIRES IONA - - - - - QUALITE REGULIERE	2 btes 20 ozs	35¢ Prix rég. 2 btes 39c—Epargnez 4c
FEVES VERTES - - - - DE CHOIX A&P, COUPEES	3 btes 20 ozs	49¢ Prix rég. 2 btes 37c—Epargnez 7c
PRUNES A&P - - - - - QUALITE DE CHOIX	3 btes 15 ozs	37¢ Prix rég. 2 btes 27c—Epargnez 4c
MAIS A&P - - - - - - - DE CHOIX, GENRE CREMEUX	3 btes 15 ozs	37¢ Prix rég. 2 btes 27c—Epargnez 4c

SAVON CAMAY ROSE OU BLANC

2 pains de bain 31¢ — 3 pains rég. 31¢

LE NOUVEAU CAMAY BLANC OU LE POPULAIRE CAMAY ROSE SONT A VOTRE CHOIX — TOUS DEUX EN ENVELOPPE D'ETAIN

TIDE OFFRE SPECIALE boîte géante 69¢

SPIC & SPAN Géant 79¢ Gros 40¢

LIQUIDE JOY Gros 42¢

CRISCO pqt 1 lb 37¢ bte 3 lbs 1.09

FLUFFO pqt 1 lb 29¢

BEST-O-BICS BISCUITS DARE 16-oz. pkg. 43¢

SAVON DE BEAUTE ET DESODORISANT WOODBURY 2 pains 21¢

DOUX ET VELOUTE, MOULU SUR DEMANDE

CAFE EIGHT O'CLOCK

sac 1 lb 83¢ — sac 3 lbs 2.43

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 29 juin 1957

A&P Super Markets

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY

Au Conseil du Film de Saint-Hyacinthe

Le Conseil du Film de Saint-Hyacinthe aura, comme par le passé, des programmes de films documentaires, durant juillet et août. Ces programmes hebdomadaires sont destinés aux Oeuvres de Loisirs et autres groupements intéressés à donner à leurs membres des moments éducatifs. .

Il y aura lieu de fournir un projectioniste et l'équipement nécessaire à ceux qui n'en ont pas. Pour de plus amples détails, s'adresser à M. Jules Brousseau, esponsable de la distribution, Tél. PRovince 4-8756, le jour, et PRovince 4-6436, le soir.

Nous donnons ci-après quelques-uns des films dont on peut disposer. eLs personnes intéressées n'ont qu'à s'adresser au responsable qui leur donnera toutes les informations voulues.

NOUVELLES DU MONDE ENTIER
Affaires internationales
(9 minutes, Blanc et Noir)

Récolte des dattes : En Afrique du Nord, le dattier demeure la principale source de revenu des populations indigènes. — Manoeuvres de l'OTAN : Les commandants de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord assistent aux premières manoeuvres de grande envergure effectuées par les troupes en Italie. — Un sol rajeuni : Le drainage des marais avoisinant la ville de Marema, au sud de Florence, a fait de cette région une des plus fertiles de l'Italie.

COUP D'OEIL NO. 50
Reportages sur le Canada
(11 minutes, Blanc et Noir)

La fabrication du verre : Dans une usine bourdonnante d'activité, à Toronto, un produit d'usage constant, le verre est l'objet d'une industrie importante. — Survivance du castor : Au nord d'Amos, la population indienne vit aujourd'hui de la chasse au castor. — Cité de l'Uranium : A la frontière septentrionale de la Saskatchewan, se dresse la Cité de l'Uranium, ville où plus de quarante compagnies et des centaines de prospecteurs ont obtenu des concessions.

Spectaculaire...

Suite de la page 1

cours, malgré les fatigues d'une parade à Montréal. L'animateur du chant d'ensemble était M. Gaston Michaud, de Montréal.

Il faut rendre un hommage aux organisateurs qui ont donné cette année encore un spectacle de pièces pyrotechniques de première valeur. Les tableaux furent fortement aplaudis par la foule, dont l'enthousiasme s'accentuait devant la fréquence et le coloris des fusées aux éclatements multiples.

La Société St-Jean-Baptiste et ses directeurs n'ont pas reculé devant l'énorme travail de préparation et d'organisation. Le succès obtenu souligne l'efficacité de leurs efforts.

★

Empoisonnement

Les aliments préparés d'avance pour les grands repas ou les piqueniques exigent une réfrigération soignée. L'empoisonnement alimentaire peut se produire quand les garnitures à sandwiches, la volaille farcie, les garnitures crémeuses pour tartes et aliments semblables restent longtemps à la température d'intérieur. Ces mets, insuffisamment refroidis, sont un fertile terrain de culture pour les bactéries.

Le Carnet Mondain

(Suite de la page 5)

Monique Bernard, MM. et Mmes Ls Ph. Gendreau, Constant Caron, Mlles Daigle, Louise Paillé, Bernadette Phaneuf, Denise Tardif, Louise Tarte, Monique Pion, Marie Audette, Rolande Desrochers Gisèle Flibotte, Mesdames E. Laplaonte, A.J. Archambault, Antonio Blanchard, Arthur Dansereau, Henri Dansereau et M. J. Emile Flibotte.

Réception de Fiançailles

Le Dr et Mme Yves Tousignant, de cette ville, recevaient, dimanche, à l'occasion des fiançailles de Mlle Renée Morin, fille de M. Henri Morin, notaire de cette ville et de feue Juliette Ledoux, à M. J. Côme Gauthier, fils de M. et Mme Théodore Gauthier d'Acton Vale. Un lunch fut servi par le **Buffet Grand Hôtel.** Parmi les invités, on remarquait : Mgr Hermann Hébert, curé d'Upton, M. Henri Morin, M. et Mme Théodore Gauthier, d'Acton Vale, le Dr et Mme Yves Tousignant, M. et Mme Claude Morin, M. et Mme Gaston Ledoux, M. Roméo Ledoux, M. et Mme L.P. Boucher de Montréal, M. et Mme J.E. Archambault, de Montréal, M. et Mme Rémi Gauthier, M. et Mme C.A. Gauthier, M. et Mme Gaston Gauthier, tous d'Acton Vale, M. et Mme Yves Michaud, de cette ville.

Shower Mixte

En la salle **Chez Wilfrid,** mardi, le 18 juin, avait lieu un Shower-Mixte organisé par MM. Jean-Pierre et Gabriel Palardy, en l'honneur de Mlle Réjeanne Laflamme et de M. Réal Darsigny, à l'occasion de leur prochain mariage. Une adresse fut lue aux fiancés par M. Jean-Claude Jodoin, de Montréal et une bourse leur fut présentée par M. Gabriel Palardy L'orchestre Robert faisait les frais de la musique et la soirée se termina par un lunch et des rafraîchissements.

Shower-Mixte

Un shower-mixte avait lieu à la Salle **Chez Wilfrid** le 22 courant à l'occasion du prochain mariage de mademoiselle Jacqueline Laflamme de cette ville avec M. Laurent Lavoie, d'Upton. Mademoiselle Lise Dépeault, de Longueuil, lut une adresse aux fiancés, tandis que Mlle Ginette Jodoin, de St-Damase, présentait des fleurs à la fiancée et que M. André Jodoin, organisateur de la soirée, offrait une bourse au fiancé. De nombreux autres cadeaux furent également offerts aux héros de la fête.

Déplacements

Le Dr Lucien Gaboury, de cette ville, Mme Gaboury, leurs enfants Jean et Marie-Andrée étaient de passage au Lac St-Jean au cours de la semaine dernière.

Mlle Louise Borduas, de cette ville, s'est également rendue au Lac St-Jean, la semaine dernière.

Mlles Claudine Belensky et Monique Ducharme, de cette ville se sont rendues aux Fêtes du Centenaire de St-Liboire, dimanche.

Le Révérend Père Laurent Varin, O.P. autrefois vicaire en cette ville vient de rentrer d'Europe après avoir efectué un séjour d'une année à Rome.

M. Maxime Brisebois de Montréal a passé la dernière fin de semaine chez des amis en notre ville.

Réception

Au club de Golf de cette ville, mercredi sori, le 19 juin, eut lieu une réception en l'honneur de Mlle Denyse Boucher et de M. Normand Côté, pharmacien, à lo'ccasion de leur prochain mariage, qui aura lieu le 29 juin.

Cette réception fut organisée par MM. Guy Lanctôt, Vincent Chartier et Léon Nichols. Une magnifique télévision fut offerte aux heureux fiancés et des roses furent présentées à Mlle Boucher de la part de sa petite cousine de trois ans, Constance Phoenix.

Parmi les personnes présentes àcette réception on remraquait: MM. et Mmes Léonard Bolcher, Sylvio Côté, Mlles Aurore et Thérèse Benoit, Huguette Boucher, M. Guy Boucher, MM. et Mmes Armand Côté, René Côté, A Houle, Arsène Dufort, André Phoenix, Gérard Morier, Maurice Desnoyers, Fernand Tremblay, Roland Labierre, A. Dupré, Aimé Martel, Emilien Laflamme, Ferdinand Robert, M. et Mme Darsigny, Dr et Mme Yves Tousignant, Dr et Mme Brière, M. Pierre Aubé, MM. et Mmes Claude Cadieux, André Mercure, Jean-Marie Phoenix, Albert Picard, M. et Mme Robert, Mme Boubonny, Mlles Jeanne Guilbert, Françoise St-Onge, Lyse Phoenix, Andrée L'Homme, Mlle Rainville, Gisèle Beaudry, Pierrette Sylvestre, Alice Cartier, Carmen Côté, Pauline Demers, Denyse Croteau, Rose-Hélène Téterault, Claudette Pothier, Andrée Carufel, Gisèle Lussier, Jeanne Mathieu, Louisette Aubertin; MM. Ménard, D. Rémillard, Yvon Martel, Guy L'Homme, Gaétan Galipeau, Denis Phoenix, Luc Sylvestre, Gérard Beaudry, Paul Gendreau, Michel Pothier, Maurice Bernard, Jean-Guy Malo, M. Cardin, Maurice Tanguay, Guy Aubry, Paul Ringuet, Claude Sylvester, Basile McDonald, Roland Lecompte, Bernard Bail.

Réception

Samedi soir, le 22 juin dernier, Mme Albert Lemonde, de St-Joseph d'Yamaska, recevait un groupe d'amis en l'honneur de sa fille Francine, graduée de l'Ecole Secondaire St-Joseph. Assistaient à la réception, outre les parents, Mlle Francine Lemonde et son ami, M. Jacques Gauthier, de Sherbrooke, Mme Gaston Gagnon, M. Jacques Gagnon de Sherbrooke; Mlles et MM. Jeannine Desrosiers Gilles Desmachais, Ginette Chabot, Gilles Perreault, Monique Guilbert, Jacques Aubin, Jocelyne Lemonde, Gaston Lemieux, Cécile Baillargeon, Claude St-Louis, Gisèle Joyal, Paul Parenteau, Armande Martel, Camille Lefebvre, Lise Guilbert, Maryse Lemonde, Michèle Lemonde, Mmes Stan. Dupré et T. Riendeau.

Gendron - Martel

M. et Mme Patrice eGndron de La Providence, font part du mariage de leur fille Marie-Rose à M. Roger Martel, fils de M. et Mme Léo Martel, de St-Hyacinthe. La bénédiction nuptiale leur fut donnée samedi le 22 juin, par Mgr E.A. Martel, oncle du marié, à l'église du Précieux-Sang de La Providence.

La cérémonie fut suivie d'une réception au Grand Hôtel. Les nouveaux époux sont allés aux lacs Placid, George, etc. A leur retour, ils habiteront Montréal.

Chez les Garagistes

A l'occasion de la remise de diplômes de mécaniciens, une quarantaine de personnes se réunissaient vendredi soir le 21 courant au **Foyer Coquetel Dupont** où un lunch fut servi. Cette fête était organisée par M. Jacques Lefebvre., gérant de United Auto Parts de cette ville.

Danse d'adieu

Samedi soir, le 22 courant, au Mess des Sergents, au Manège Militaire de cette ville, une danse avait lieu à l'occasion du départ des Sergents pour le camp d'entraînement de Valcartier. Cette réunion avait lieu en l'honneur des épouses de ces militaires et elle était sous la présidence du Sergent-Major Albert Desjardins, président du Mess des Sergents. Une centaine de personnes assistaient à la réception servie par le **Buffet Dupont.**

Réception de Mariage

Au Mess des Officiers au Manège Militaire, une réception avait lieu à l'issue du Mariage de mademoiselle Claudette Pothier et de M. Basil MacDonald à laquelle assistaient environ 135 invités. Le **Buffet Dupont** en fit les frais. Parmi les invités de l'extérieur, mentionnons : MM. et Mmes J.W. Bradfield, Toronto, Normand Nolan, Agincourt, Ontario, Frank Nolan, Toronto, W. Nolan, Denonview, Ont., B. MacDonald, Toronto, H.J. MacDonald, Ottawa, W. Stanley, Détroit, J.G. Ross, Détroit, A.T. MacDonald, Montréal, Gaston Houle, Lucien Lecompte, Montréal, Mlle Ninon Lecompte, Montréal, Valmore Charron, Thetford Mines, Gilles Charron, Drummondville, Jacques Charron, Ayers Cliffe, Roger Bégin, Montréal, André Tellier, Berthierville, Lucien Duchesne, Montréal, Victor Charron, Rita Charron, St-Lambert.

Casavant - Bilbert

A l'issue du mariage Casavant-Gilbert, une réception fut offerte au **Foyer Coquetel-Dupont.** Parmi la cinquantaine d'invités, on remarquait de l'extérieur : M l'abbé Maurice Gilbert, de Waterloo, MM. et Mme Yvon Côté de Notre-Dame de Grâce, Mtl. Ouellette, de Beloeil, Rivard, de Verdun, Garde Pauline Casavant, Montréal, M. et Mme Conrad Lebrun Verdun, P.E. Laflamme de Longueuil, G. Bergeron de Longueuil, M. Jean-Paul Bossé de Murray Bay, etc. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour voyage à Atlantic City. A leur retour, ils habiteront St-Hyacinthe.

Sarkissian - Flibotte

A la cathédrale de St-Hyacinthe, samedi, le 8 juin, fut bénit le mariage de Mlle France Flibotte, fille de M. et Mme Wilfrid Flibotte, de cette ville, à M. Noubar Sarkissian, fils de M. et Mme S. Sarkissian, de Salonica, Grèce.

Mlle Diane BLANCHARD, B.A., M.S.S., qui vient d'obtenir sa Maitrise en Service Social, à la Faculté des Sciences Sociales, économiques et politiques, de l'Université de Montréal. Elle est la fille de M. et Mme A.V. Blanchard, de St-Hyacinthe.

★

Le taux de...

Suite de la page 1

nada. Toutefois, à cause de la pénurie d'outillage qui sévissait alors, la compagnie Bell demanda que le taux supérieur fût appliqué immédiatement dans les grandes villes seulement.

Puisque l'outillage nécessaire à la transformation des téléphones publics est maintenant disponible dans les petits centres également, la compagnie a décidé de compléter l'application du taux uniforme dans tout son territoire.

A l'issue de la cérémonie religieuse, Mlle Jacqueline Flibotte, soeur de la mariée, interpréta au violon "l'Ave Maria" de Bach-Gounod, "La Méditation Thaïs" dt Jules Massenet, le "Panis Angelicus" de César Franck, et "L'Ave Maria" de Schubert.

A leur retour de voyage, les nouveaux époux habiteront Washington, D.C.

Au Cinéma, le "Paris"

Deux films de qualité : l'un mélodramatique et l'autre dans la veine comique prendront l'affiche samedi au cinéma "Le Paris".

Dans le premier cas l'ouvrage s'intitule "Le Calvaire d'une Mère" et développe dans un éventail des scènes très dramatiques deux éléments basiques : le mensonge d'une femme qui en accuse une autre pour masquer ses propres fautes et l'aveuglement d'un mari qui préfère ajouter foi aux mensonges avant de faire confiance à sa femme.

Le baron Colizzi a épousé Bianca Maria qu'il aime tendrement. La soeur du baron, Laura dont la vie est loin d'être sans reproches accusera sa belle-soeur d'avoir eu des tendresses pour l'officier Von Brand qui, en effet, avait déjà courtisé Bianca Maria. Par quelle aberration inexplicable le baron croit-il sa soeur et non sa femme ! Comment comprendre. Bref, les événements vont se précipiter (la guerre du Piedmont ajoutera ses horreurs) et ce sera le calvaire de Bianca devenue mère. Bien sûr un dénouement heureux terminera ce film interprété avec sobriété mais avec un ton humain qui ne trompe pas par Hélène Rémy, Alberto Farnèse et la cantatrice Margherita Carosio. Cet excellent trio fait un sort heureux à chaque scène où domine le cri de détresse d'une mère, cri auquel il est difficile de demeurer insensible.

Le second film à l'affiche "Le Mort en fuite" est d'une fantaisie pas ordinaire . . . le titre l'indique suffisamment. Ajoutons que les interprètes sont Jean Richard et Jean-Marc Thibault qui après avoir fait rire tout Paris sont en voie de faire de même de par le monde. Pour seconder ces deux comédiens on a fait appel à la très belle Edith Georges et aux comédiennes Pauline Carton et Alice Tissot dont la réputation n'est plus à faire.

Changements...

Suite de la page 1

Saint-Joseph de Granby; M. l'abbé Claude Barrette, en repos, vicaire à Saint-Matthieu de Beloeil; M. l'abbé René Bousquet, nouveau prêtre, nommé vicaire à Saint-Liboire.

Au Séminaire

Au Séminaire : M. l'abbé André Vincent, M. l'abbé Wilfrid Bérard, M. l'abbé Jean Deslandes, M. l'abbé Roland Bibeau, M. l'abbé C.-A. Saint-Jean, M. l'abbé Agénor Bernier, et les nouveaux prêtres suivants, M. l'abbé Jean-Guy Laflamme, M. l'abbé Claude Lemaire, M. l'abbé Normand Desmarais, M. l'abbé Lucien Beauregard, et M. l'abbé Rosaire Fafard.

A l'Externat classique de Sorel, M. l'abbé Fernand Cournoyer, M. l'abbé Jean Lalonde et M. l'abbé Gérard Dupont.

MM. les abbés René Beaugrand et Pierre Penelle, en philosophie à Rome.

★

Ouverture des..

Suite de la page 1

seball junior, dans la ligue des Loisirs Saint-Hyacinthe; un club de Baseball Midget, dans la ligue des Terrains de Jeux; un club de balle-molle senior, dans la ligue de balle-molle des Loisirs; un club pour les tournois de tennis dans la ligue des Loisirs; des clubs de balle-molle et de ballon volant pour la paroisse, et plusieurs autres clubs.

C'est dire que les organisateurs, ceux du Christ-Roi et de otus les Terrains de la ville, travaillent sans relâche pour remporter le plus grand succès. Moniteurs et monitrices comptent sur la collaboration de tous les parents pour envoyer leurs enfants dès le premier juillet. N'oubliez pas que l'inscription est fixée au 28 et 29 juin prochain.

Saint-Charles

M. et Mme Jean-Paul Roy Germaine St-Pierre) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Danielle-Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Louis Roy, oncle et tante du bébé; porteuse, Mlle Huguette Roy, cousine de l'enfant.

— M. le curé G.E. Brosseau bénissait dernièrement le mariage de Mlle Monique Borduas, fille de Mme Ulric Borduas, de St-Charles-sur-Richelieu, à M. Jean-Marie Miller, de St-Hilaire. Après la bénédiction nuptiale, il y eut réception chez la mère de la mariée. Les nouveaux époux partirent ensuite en voyage de noces à Washington et New-York. A leur retour, ils habiteront à St-Hilaire.

— M. L. St-Pierre, de Fatima, a acheté dernièrement la terre de M. Maurice Désautels. Ce dernier s'est porté acquéreur de la propriété de M. Roméo Demers, de St-Marc, et du traversier entre St-Marc et St-Charles.

— Plusieurs parents et amis se sont rendus à Beloeil Station, chez M. Lionel Lussier, à l'occasion du décès de M. Gabriel Tétreault, époux de Marthe Lussier, autre fois de St-Charles.

— Mlles Yvonne et Marie-Rose Larivière, de Montréal, en fin de semaine chez leur frère, M. Lucien Larivière.

— Mme Alcidas St-Pierre, de La Présentation, passe quelques jours chez M. et Mme Jean-Paul Roy.

HOMME DEMANDÉ

Pour être agent-distributeur chez les épiciers.
Le représentant doit avoir une voiture et un petit capital. Expérience non nécessaire. Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone si possible. Toute application sera gardée confidentiellement.

CASE POSTALE 210 (L.A.M.)
St-Hyacinthe

Couvoir Chabot Enr.

St-Jude Co. St-Hyacinthe

VOUS OFFRE...

Cultivateurs et Aviculteurs: Le Couvoir Chabot, de St-Jude, est heureux de pouvoir offrir cette année à tous les amateurs de Light-Sussex, une des plus fameuses lignées au Canada, la lignée "EARLY". Cette lignée provient de l'Ouest Canadien, qui a un climat aussi rigoureux que le nôtre, et est sous contrôle R.O.P. depuis de nombreuses années. Tous les coqs qui servent à la reproduction, proviennent de mères sous le contrôle R.O.P. et proviennent tous aussi de la fameuse lignée "EARLY".

Eleveurs de poulettes de "Grill" Vous connaissez tous la fameuse lignée Plymouth Rock Blanc "ARBOR ACRES". Le couvoir Chabot est heureux de vous annoncer qu'il est vendeur licencié de cette fameuse lignée Plymouth Rock Blanc "ARBOR ACRES". Cette licence est fournie par la Compagnie "ARBOR ACRES" et est votre garantie que le Couvoir Chabot ne vend que la première génération. Pour plus de renseignements concernant nos races de poussins, écrivez au Couvoir Chabot, et il se fera un plaisir de vous envoyer une circulaire. Adressez bien vos lettres comme suit : **Couvoir Chabot Certifié et Enrg., St-Jude, Co. St-Hyacinthe, P.Q.**

Nous avons à vous offrir des poulettes "LIGHT-SUSSEX" de six semaines

VOUS ETES TOUS INVITES A VENIR VISITER LE
COUVOIR CHABOT, de SAINT-JUDE

Voici NOTRE LISTE de PRIX pour l'année 1957

		le cent
Light-Sussex, fameuse lignée "EARLY", ...	mélangés	$13.50
	poulettes	24.00
New-Hampshire x Light-Sussex	mélangés	$13.50
	poulettes	23.00
White Leghorn	mélangés	$13.00
	poulettes	27.00
Arbor Acres, 1ère génération, seulement Dominants. Coqs Cornish sur poules	mélangés	$15.50
Arbor Acres, ... seulement	mélangés	$15.50

Toutes les poulettes vendues au Couvoir Chabot, sont garanties à 95% poulettes.

Couvoir Chabot Enr.

St-Jude Co. St-Hyacinthe

MARCHÉ COTÉ

BOUCHER Normand Côté, prop. **EPICIER**
BOEUF DE L'OUEST
955 DE LA BRUERE Tél. PR. 4-4311 SAINT-HYACINTHE

SURVEILLEZ NOS BAS PRIX

2 paquets .89

6 rouleaux .39

BEURRE No 1 lb .58
BOEUF HACHE 3 lbs 1.00
T-BONE lb .65
Biscuits au chocolat 3 lbs 1.00
Jus d'orange congelé 2 btes 6 oz .29

"Si vous êtes satisfaits, dites-le à vos amis"

NOUS SOMMES HEUREUX D'ANNONCER QUE

NOTRE MAGASIN A ETE CHOISI COMME

CENTRE de COUTURE

NECCHI

Voici un nouveau service offert à notre clientèle :

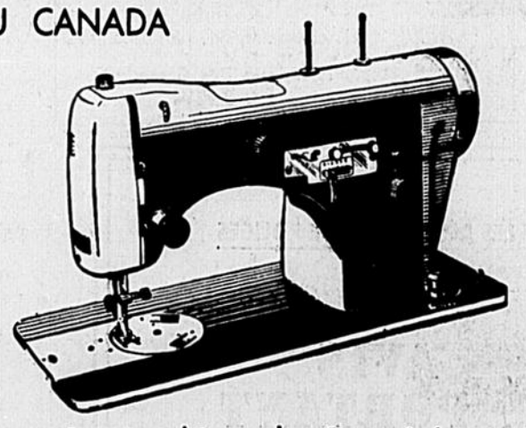
Nous sommes maintenant en mesure de vous donner tous les renseignements concernant vos problèmes de couture à la maison.

Consultez le

CENTRE DE COUTURE

NECCHI

LA MACHINE A COUDRE LA PLUS DEMANDEE AU CANADA



La machine de Demain!

Coudre avec la **NECCHI** 1957 "Push-button"

Vous vous sentez transporté de joie dès que vous utilisez cette magnifique machine tout à fait automatique, parce que...

SEULE NECCHI peut vous offrir un choix de 200,000 dessins de broderie de longueur différente, un raccommodage automatique, des coutures invisibles, l'exécution de monogrammes et la pose de boutons.

SEULE NECCHI fait les boutonnières automatiquement — sans même tourner le tissu et en plus surfile automatiquement.

SEULE NECCHI peut vous offrir un modèle deux-tons, très moderne et un choix de 21 cabinets différents en styles et finis de toute beauté.

Toutes les machines NECCHI sont garantie à vie.

La vente et le service sont assurés par 2,800 dépositaires au Canada et aux Etats-Unis

Prix aussi bas que
–PAIEMENTS FACILES– **$89.50**

B. ST-GERMAIN Ltée

LE PLUS GRAND CHOIX DE TISSUS A LA VERGE DE LA RÉGION

1805, rue des Cascades Tél. PR. 4-5500 Saint-Hyacinthe

Les Tremblay au pèlerinage de la Famille canadienne

de la Famille Canadienne — —

La grande famille des "Tremblay" profitera du tricentenaire de l'arrivée à Québec de son ancêtre canadien pour participer cette année au pèlerinage annuel de la **Famille Canadienne**. Celui-ci se déroulera au Cap de la Madeleine, le 14 juillet, sous les auspices de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec. Ce sera le prélude des manifestations organisées à l'occasion de ce troisième centenaire.

Bien sûr, tous les "Tremblay" ne pourront pas participer à la manifestation : ils sont quelque 60,000 établis au Canada ou en Nouvelle-Angleterre. Tous sont issus d'un même ancêtre : Pierre Tremblay marié à Québec à Ozane Achon il y a quelque trois siècles. Plusieurs miolliers de personnes sont cependant attendues à cette manifestation religieuse, qui revêtira cette année encore un cachet de grande solennité.

Le pèlerinage s'ouvrira à onze heures précises, dans la matinée du 14 juillet, par une messe en plein air célébrée par S.E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Eglise canadienne. Ce dernier donnera aussi le sermon de circonstance.

A deux heures trente, dans l'après-midi, il y aura récitation d'un chapelet commenté, suivi d'une courte allocution de Mgr Lucien Beauregard p.d., aumônier de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec. Me Gaston Rondeau, avocat de Marieville, président de la Fédération donnera ensuite lecture d'un acte de consécration du Canada français à la très Sainte-Vierge. Cette dernière cérémonie se déroulera aussi en plein air.

Outre la famille des Tremblay, plusieurs familles nombreuses participeront au pèlerinage. Comme ces grandes familles sont la plupart du temps de celles dont les revenus ne permettent pas un voyage jusqu'au Cap, la Fédération a en effet prié chacune de ses quelque 50 sections paroissiales de faciliter le transport au Cap de la famille la plus nombreuse de la paroisse.

Décès du doyen de St-Damase, M. D. Desmarais

St-Damase (DNC) — Le doyen de la proisse de St-Damase, M. Damase Desmarais, époux de feue Rose-Anna Blanchtte, est décédé le 21 juin dernier, à l'âge de 95 ans et 5 mois.

Il laisse dans le deuil deux fils et cinq filles, MM. Lionel Desmarais, de St-Jean, et Sylvio Desmarais, de St-Damase; Mmes David de Grandmont (Olica), Lionel Bélanger (Germaine), Laurent Pontbriand Thérèse), de St-Hyacinthe; Mlle Isola Desmarais, i.l., et Mlle Paula Desmarais, de St-Damase. Il laisse aussi 21 petits enfants et 12 arrière petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Damase, sa paroissenatale, lundi le 24 juin, sosu la direction de D. Gingras. Le leveée du corps fut faite par M. le curàé Albany Beauregard, assisté de l'abbé A. Beauregard, et de l'abbé Maurice Jodoin. Au choeur, M. il'abbé R. Vadnais, du Séminaire, filleul du défunt; l'abbé Armand St-Pierre, curé du Sacré-Coeur, de St-Hyacinthe, MM. les abbés Eugène Lagacé. Alphonse Girard et André Beaugrand.

Ici CJSO Sorel

Sur les ondes de votre poste régional, tous les dimanches après-midi à nue heure trente, Quebec Iron dont les usines sont situes à St-Joseph de Sorel présente l'émission Radio-Opérette.

Au cours de cette série de grande classe peuvent être entendues alternativement, de semaine en semaine, les plus belles t les plus célèbrs productions musicales françaises et américaines. Ainsi, le 30 juin, dimanche prochain, c'est une oeuvre de Georges Gershwin, Porgy and Bess, qui sera à l'affiche. Seront en vedette, dans les principaux rôles : Rise Stevens et Robert Merrill. Une semain plus tard, le 7 juillet, le programme sera consacré à une opérette française : Chanson Gitane de Maurice Yvain. La distribution comprendra, entre autres, les noms prestigieux de Liliane Berton, André Dassary, Armand Maestral et Maria Murano. Enfin, le 14 juillet, Marion Bell, Charles Fredericks, Christiana Lind et les Guild Choristers reprendront les plus beaux airs de Rose Marie de Rudolph Friml.

Le programme, réalisé par Lorenzo Brouillard, est acompagné de commentaires explicatifs dans les deux langues avec comme narrateur Joseph Péloquin.

Convention annuelle des chefs de police et pompiers

M. Georges B. Kenney, Président Général de la Ligue de Sécurité de la province de Québec, honorera 46 municipalités de la province qui, grâce à un effort concerté, ont réussi à éviter tout accident mortel de circulation au cours de l'année 1956.

A la même occasion, M. Kenney, voulant rendre témoignage à un sauvetage des plus spectaculaires et des plus héroïques, effectué par une jeune fille de 14 ans, Agathe Martin de Ste-Agathe des Monts, lui a remis le parchemin d'honneur et la médaille d'or de la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Agathe Martin, n'écoutant que son courage, sauta dans le Lac des Sables pour sauver la vie de Suzanne Gillepsie, 11 ans.

Les localités suivantes seront honorées : —

Groupe 1 — St-Jean — Salaberry de Valleyfield.

Groupe 2 — Ste-Foy — Rouyn — Mont-Royal — Longueuil — Sillery — Laval des Rapides.

Groupe 3 — Magog — Alma — Kénogami — Asbestos — Shawinigan Sud — Noranda.

Groupe 4 — Ste-Thérèse — Mégantic — Malartic — Lachute — Mont-Laurier — Coaticook — Buckingham — Laprairie — Ste-Agathe des Monts — St-Pierre — Windsor — Bagotville — St-Simon de Drummond — Dolbeau — St-Georges est — Baie St-Paul — Donnacona — St-Félicien.

Groupe 5 — Hampstead — Waterloo — Montréal Ouest — Charny — Louiseville — Princeville — Chambly — Berthierville — Laurentides — Brownsburg — Témiscamingue — Gaspé — Bedford — Rishmond — Senneterre.

M. NORMAND COTE, fils de M. et Mme Sylvio Côté, de cette ville, vient d'obtenir son baccalauréat en pharmacie, de l'Université de Montréal. M. Côté est un ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Tentative de vol dans les bureaux du moulin C.-J. Hubert

Les détectives de la Sûreté provinciale recherchent activement les auteurs d'une tentative de vol par effraction commise dans les bureaux de la maison C.-J. Hubert, 1490, Laframboise, lundi dernier.

Les malfaiteurs auraient brisé une fenêtre pour s'infiltrer à l'intérieur et s'attaquer au coffre-fort qui résista cependant aux effotrs des présumés voleurs.

Plusieurs indices recueillis sur les lieux du forfait ont lancé les limiers de l'escouade montréalaise sur une piste qui provoquera probablement l'arrestation des coupables. Le détective Georges Rouleau de concert avec les limiers Paul Gagnon et Marcel Frenière poursuivent l'enquête.

PR.3-9404 Théâtre CORONA ST-HYACINTHE PQ
LE FOYER du FILM PARLANT FRANÇAIS

Jeudi - Vendredi - Samedi
Les 27 - 28 - 29 juin

TYRONE POWER ET
MAUREEN O'HARA DANS
"CE N'EST QU'UN AUREVOIR"
CINEMASCOPE et COULEUR

2E FILM
JOHN WAYNE DANS
"AVENTURE DANS LE GRAND NORD"
CINEMASCOPE et COULEUR

DIMANCHE A SAMEDI
Du 30 juin au 6 juillet

Un déchainement effroyable de violence et de passions!

EN VEDETTE
Glenn FORD
BARBARA STANWYCK
EDWARD G. ROBINSON
– DANS –
"LE SOUFFLE DE LA VIOLENCE"
CINEMASCOPE
– ET COULEURS –
DIANNE BRIAN MAY WARNER
FOSTER - KEITH - WYNN - ANDERSON

– 2e FILM –
1945 – LA BOMBE ATOMIQUE
1952 – LA BOMBE HYDROGENE
1955 – Le sous-marin atomique
1960–LA PLUS GRANDE AVENTURE DANS LA VIE DES HOMMES.
"LA CONQUETE DE L'ESPACE"
EN COULEURS

UN HOMME QU'IL FAUT CONNAITRE

Le sergent HARNOIS est te sous-officier recruteur de l'Armée pour le district de St-Hyacinthe

Votre sous-officier recruteur de l'Armée a trois plans à vous à vous offrir :

1 – Si vous êtes âgé de 16 à 21 ans et si vous possédez une 12ème année scientifique ou un B.A., les Forces armées vous offrent un cours universitaire gratuit en plus d'une solde généreuse.

2 – Si vous avez 16 ans et au minimum une 7ème année scolaire, l'Armée vous offre un cours d'Arts et Métiers gratuit en plus de généreuses rétributions.

3 – Si vous êtes âgé de 17 à 40 ans et en bonne santé, vous pouvez vous tailler une carrière de choix au sein de l'Armée régulière.

Donc, voyez ou téléphonez au :

Sergent HARNOIS — Manège Militaire,
2155 Blvd Laframboise St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-6423
ou
mallez le coupon ci-dessous à l'adresse ci-haut mentionnée

Nom .....
Adresse .....
Téléphone .....
Age .....
Instruction .....

Maintenant ouvert...

LEGER *ESSO* SERVICE

Poste d'essence situé à l'intersection des rues Ste-Anne et Cartier, en face de l'Hôpital St-Charles

AIMÉ LÉGER, GÉRANT
AUTREFOIS EMPLOYÉ DE LA GOTHAM HOSIERY

- Pour un service impeccable...
- Un personnel qualifié...
- Pour votre confort au volant...

Arrêtez-vous toujours à la station

LEGER *ESSO* SERVICE

Ouvert tous les jours, le dimanche inclus,

de 7 hres a.m. à 11 hres p.m.

L'ouverture officielle et la bénédiction des locaux auront lieu le 2 août, à deux heures p.m.

2675 STE-ANNE TEL. PR. 4-4230 ST-HYACINTHE

Notre grande vente de 10e anniversaire se continue...

Aubaines...

Nous vous réservons des spéciaux surprises au cours du mois de juillet.
Vous réaliserez des économies substancielles en achetant tous les jours à l'Epicerie Cascades.

Tirage de

200 PANIERS DE PROVISIONS

au cours de notre mois de 10e ANNIVERSAIRE

RIEN A ACHETER – EXIGEZ VOS COUPONS

EPICERIE CASCADES

1200, CASCADES – St-Hyacinthe

EN FACE DU POSTE DE POLICE – D. LAPALME, prop.

BIÈRE et PORTER

DAMIEN LAPALME, PROP.

LES GAGNANTS DE CETTE SEMAINE

GAGNANTS DE LA BATTERIE DE CUSINE
16694 — 8757

GAGNANTS DU PANIER CORDON BLEU
18885 — 14039

GAGNANT du TRICYCLE CCM OGILVIE
M. Aurèle Guilmain,
1075, Papineau

PANIERS DE PROVISIONS

Mme O. Riendeau,
1302, Marguerite-Bourg.
Mlle Berthe Proulx,
L'Ouvroir Ste-Geneviève
Mme A. Lussier,
905 Turcotte
Mme Fortier,
505, Mondor
Mme L. Lapointe,
883, Cascades
Mme R. Ledoux,
320, Duclos
M. Bornais,
595, Blvd Hébert,
La Providence
Mme A. Messier,
1180, Cascades
Mme Délorme,
687, Des Erables
Mme A. Grisé,
1205, Calixa-Lavallée,
Mme Gilles Lapierre,
2066, Laframboise
Mme Lionel Carbonneau,
717, Cascades
M. Beaupré,
2005 Sicotte
Mme Antoinette Dumaine,
460, Mondor
Mlle Nicole Bouchard,
425, Ste-Marie
Mme R. Charbonneau,
Domaine Hertel,
Douville
M. G. Chenette,
2365, Bourdages
M. Yvon Rho,
270, St-Michel,
La Providence
M. J.-P. Jetté,
1393, Calixa-Lavallée
Mme R. Auger,
1270, Cascades
M. J.-J. Daoust,
955, Laurier
M. E. Larivière,
407, Concorde

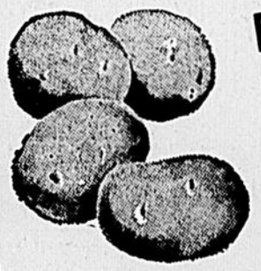
SOUPES LIPTON 3 pts .35
POULET & NOUILLES
N'oubliez pas de venir essayer d'ouvrir le Coffret au Trésor et obtenir un cadeau!

TOMATES
MARIANNE
5 BTES 28 oz $1.00

Savon toilette LUX
4 COULEURS PASTELLES
4 BARRES .39

POULET frais lb .45
GRADE "A" 2 A 3 LBS
CUISSES la lb .75

Fruits et légumes



PATATES 10 LBS .29
Idéales pour patates frites

ORANGES SUNKIST 3 DOZ .85
Avec l'achat de 3 dz, vous obtenez une chance sur un magnifique panier Cordon Bleu

PAMPLEMOUSSES Floride 8 pour .49

RADIS FRAIS (LOCAL) 6 pour .19

Choix extraordinaire de primes
Faciles à obtenir en achetant ces certificats

CHAISE SARAN
SEULEMENT
105
CERTIFICATS

DERNIERE CHANCE

C'est **SAMEDI LE 29** à 5 hres qu'aura lieu le tirage de la polisseuse électrique G-E, le grand prix de la vente 10e Anniversaire de l'Epicerie Cascades.

N'oubliez pas de venir chercher votre coupon afin de participer à cet important tirage. Plusieurs paniers de provisions seront aussi tirés environ toutes les heures.

NUMEROS NON RECLAMES

7858 – 7869 – 7991 – 7665 – 15663 – 7609 – 18990 – 20881 – 497 – 3911 – 16849 – 23295 – 3678 – 14390 – 7521 – 16748 – 12812 – 18895 – 13697 – 10474 – 16452 – 15,745 – 14197 – 23362 – 23217 – 23750 – 14673 – 16400 – 16163 – 15090 – 21349 – 23,575 – 3488 – 16870 – 3450 – 21208 – 18913 – 3945 – 7514 – 20849 – 3602 – 3756 – 7967 – 21172 – 3934 – 18801 – 8440 – 8992 – 18768 – 20635 – 18747.

GRANDS PRIX DE LA VENTE DE JUIN

BATTERIES DE CUISINE

"Stainless Steel"

TIRAGE: tous les samedis de juin à 5 h.

POLISSEUSE A PLANCHER

"General Electric"

TIRAGE: SAMEDI LE 29 JUIN à 5 h.

Marcel Rivard 1140, Ave. Hôtel-de-Ville
COMPTABLE AGRÉÉ Tél. PR. 4-6419 - 6410

LE CLAIRON MASKOUTAIN

GABRIEL LAFONTAINE
ASSURANCES GENERALES
1677, rue Girouard PR. 4-5881 St-Hyacinthe

Acton Vale

A M. et Mme Charles-André Gauthier (Alice Decelles) est né un fils baptisé Joseph-Marc-André. Parrain et marraine, M. et Mme Marc Chagnon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Claire Gauthier, soeur du bébé.

— A M. et Mme Edgar Laflamme (Irène Couture) est né un fils baptisé Joseph-Denis-Lucien. Parrain et marraine, M. et Mme Ephrem Laflamme, d'Upton, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Thérèse Laflamme, soeur de l'enfant.

— A M. et Mme Jean Moreau (Lorraine Mitchell) est née une fille baptisée Marie-Ida-Joanne. Parrain et marraine, M. et Mme Guy St-Onge, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mme Georges Girard, grand-mère de l'enfant.

— A M. et Mme Julien Cournoyer (Yvette Lepage) est née une fille baptisée Marie-Joanne-Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Lepage, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme André Robichaud, de St-Hyacinthe, tante du bébé.

— A M. et Mme Lionel Grelier (Claire Laliberté) est née une fille baptisée Marie-Lise-Joanne. Parrain et marraine, M. et Mme Séverin Laliberté, grads-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Raphael Landry, tante du bébé,

— A M. et Mme René Bouthot (Della Normandin) est né un fils baptisé Joseph-Alain Luc Réjean. Parrain et marraine, M. Lucien Normandin, de St-Hyacinthe, et Mlle Hélène Normandin de St-Valérien, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Roger Leclerc, tante du bébé.

— Mme Paul Lussier et Mlle Noella Leclerc, de Montréal, en visite chez M. et Mme Donat Leclerc.

Hélène Remy, la talentueuse interprète du film "Le Calvaire d'une Mère" qui prendra l'affiche samedi, au cinéma "Le Paris". Au même programme : "Le Mort en fuite", avec Jean Richard et Jean-Marc Thibault.

Concours national d'art et photo

M. Robert LaPalme, caricaturiste bien connu, et M. Paul Carpentier, du Service Provincial de Ciné-Photographie sont les juges invités par le Comité de l'Education et des Arts de l'Exposition Provinciale de Québec pour l'expertise des oeuvres présentées au concours national d'art et de photigraphie 1957. Avec les membres du Comité, ils auront à déterminer les meilleurs travaux dans les 10 classes du concours, soit Photographie en blanc et noir, Diapositifs en couleur, Peinture, Sculpture et Modelage, Arts Décoratifs, Gravure, Dessin, Dessin Commercial, Dessin d'Enfants, Travaux de Loisirs. Ils devront partager une somme de $1,287.00 entre 87 gagnants. La classe des Arts Décoratifs qui comprend céramique, cuir, tissage, dessin de vitraux, tapisserie, ensembles décoratifs, émaillerie, ferronnerie, ébénisterie, pyrogravure, marqueterie et crochetage, sera l'objet d'une attention particulière puisque en plus de M. LaPalme et des membres du Comité, elle sera expertisée par Mlle Cécile Lemieux, dessinatrice à l'Ecole des Arts Domestiques.

Ce concours d'art et de photographie est ouvert à tous les résidants du Canada, amateurs comprofessionnels, et les oeuvres primées ainsi qu'un grand nombre d'autres seront visibles,, du 30 août au 8 septembre, pendant les 10 jours de l'Exposition Provinciale, au troisième plancher du Palais Central. Pour les concurrents, c'est une excellente occasion de faire montre de leur talent devant plus de cent mille visiteurs, en plus d'avoir la chance de remporter un prix. Voici quelques dates à retenir : date ultime d'inscription, 9 août; oeuvres reçues jusqu'au 21 août; jugement, 26 août. On peut obtenir la formule d'inscription et tous les renseignements nécesaires en s'adressant au directeur de l'Expgosition Provinciale, Parc de l'Exposition, Québec 3.

★

Premiers de classe

St-Charles (DNC) — Voici la liste des premiers de classe, à l'école du village de St-Charles-sur-Richelieu, pour les examens du mois de juin : 6e année, Claire Gauthier et Gustave Hébert; 5e, André Roy et Jean-Claude Besnardâ 4e, Nicole Bousquet, André Lusignan, et Laurent Geoffrion; 3e, Marielle Geofrion et Hélène Rémy; 2e, Francine Lusignan et Nicole Rémy. 1ère année, Angèle Benoit et Robert Rémy. Les titulaires de cette école sont Mmes Réal Borduas et Hilaire Charon, et Mlle Aline Couillard.

Arrêtez en cours de route

La précipitation et les soucis entrainent un bien grand nombre d'accidents de la route, rappelle aujourd'hui la Ligue de Sécurité de la Province de Québec à l'approche du long congé de la Fête du Canada et du début d'une période de circulation plus intense que jamais.

"Tout conducteur qui tient à la vie doit être constamment sur ses gardes. Seule une extrême vigoilance le soustraira aux périls de la route", déclare M. George B. Kenney, président de la Ligue de Sécurité. Faisant allusion à une étude récente d'un groupe d'ingénieurs de l'Université du Michigan attribuant à l'inattention un rôle de premier plan dans les tragédies routières, M. Kenney recommande aux automobilistes de s'abstenir de conduire lorsqu'ils sont sous le coup d'une émotion. "Et pendant que vous conduisez", ajoute-t-il, "ne vous laissez pas dominer par la fatigue ou par quelque dérangement d'ordre émotif".

En vue de prévenir tout manque de vigilance au volant, M. Kenney préconise les "arrêts" suivants en cours de route :

1- **Arrêtez** dès qu'il se présente la moindre cause de distraction, si, par exemple, il vous faut consulter une carte routière.

2. **Arrêtez** de conduire dès que vous vous sentez troublé ou fatigué.

3. **Arrêtez** pour prendre quelques minutes de repos, respirer le grand air et boire un café ou un autre stimulant non-alcoolique.

4. **Arrêtez** de conduire le soir à moins que vous ne puissiez faire autrement, Terminez votre journée au volant dès la tombée du jour, alors que débute la période la plus dangereuse.

★

Congrès de la Corporation des Agronomes

L'assemblée annuelle du Conseil général et le Congrès de la Corporation des agronomes de la province de Québec se tiendront les 2, 2 et 4 juilet prochains, à Sherbrooke.

L'inscription se fait à l'Hôtel Sherbrooke, le deux juillet, et elle se continuera les 3 et 4 juillet à l'Ecole Supérieure, 135 King Ouest. Le Comité général pour l'organisation du congrès désire ardemment faire un succès de ces prochaines assises.

Son honneur le maire de Sherbrookeè Me Armand Nadeau, recevra les congressistes à la salle du Conseil, à l'Hôtel de ville de Sherbrooke, mercredi le 3 juillet. A noter qu'un programme spécial a été dressé pour les femmes des congressistes.

★

Réunion Lacordaire

La réunion mensuelle des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de la paroisse Notre-Dame du Rosaire, aura lieu dimanche, le 30 juin prochain, à huit heures, au Centre Notre-Dame. Cordiale bienvenue à tous.

ATTENTION

Les ateliers de plomberie seront fermés tous les samedis après-midi à compter du 23 juin, jusqu'au 7 septembre 1957.

Nos clients sont priés d'en prendre note.

EDMOND BERNIER & CIE LTÉE
ROSAIRE PETIT
LEO DESROSIERS
H. LETOURNEAU LTÉE
ST-HYACINTHE OIL BURNERS
L. G. GIASSON
PLOMBERIE BOURG-JOLI
PAUL E. DESROSIERS

une seule couche de PERM-OPAC donnera à vos extérieurs PROTECTION et LONGUE VIE

On dit souvent qu'il ne faut point juger des gens sur l'extérieur. Mais pour ce qui est des maisons, leur extérieur révèle toujours le goût et le soin de leur propriétaire. Vos extérieurs peints avec **PERM-OPAC** diront du bien de vous en révélant à tout le monde votre bon goût, votre souci de propreté et de bien-être. Et d'une seule couche de **PERM-OPAC** vous donnerez à votre demeure protection et beauté pour des années à venir . . .

CHAQUE BIDON REGORGE DE QUALITE ET PORTE un sceau de garantie

PRODUIT DE PEINTURE QUEBEC SICO PRODUCT OF PAINT LTEE LTD CANADA

A. ST-AMAND Enrg.
Maurice Sylvestre, prop.
GROS et DETAIL
1190, rue des Cascades PR. 4-8181

H. FONTAINE Enrg.
GROS et DETAIL
1741, rue des Cascades PR. 4-6996

A PARTIR DE LUNDI 8 JUILLET

LES MAGASINS SUIVANTS SERONT

FERMÉS

TOUS LES LUNDIS AVANT-MIDI

— OUVERT à 1 hre P.M. —

MERCERIES :
M.-O. David & Cie Enrg.
Auger & Gaucher Enrg.
J.-D. Desrosiers
Léo Trudel
Daigneault & Gadbois Enrg.
F. Perreault
Cusson & Cusson
Adrien Bernard
La Maison Léo
C.-H. Desautels Ltée
Evan Pants Inc.
Gaston Avard
Mercerie Maurice

CHAUSSURES :
L.-A. Perreault
Antonio Moreau
Marc Guertin
Adrien Chenette
Romuald Bastien
Gérard Grégoire
J.-G. Dolbec Ltée

CONFECTION POUR ENFANTS :
Au Coin des Bambins Enrg.
Chez Mariette Enrg.
Royaume des Enfants Enrg.
Chez Nicole
Chez Margot
Alphonse Grégoire

CONFECTION POUR DAMES :
Chez Blanche Enrg.
Mlle Germaine LaPalme
A. Morissette
Léo Perreault
Chez Francine
Mme Vic Deschênes
Mme Yvonne Robert
Elégance Féminine

LINGERIES :
Mlle M.-B. Ruel Enrg.
Raoul Gaudet
B. St-Germain Ltée
Eugène Allaire
H. Fontaine Enrg.
Mlle B.-A. Lemaire
Emile Souaid
Magasin Royal
Soirée Léonie Enrg.
Cazes & McDuff
Mlle Annette Lefebvre

FOURRURES :
La Compagnie E. Prémont Ltée
Georges Michon

BIJOUTIERS :
L.-A. Breton & Fils
Louis Choquette Enrg.
David & Gladu Enrg.
Emile Gaudreau
Emile Lapointe
Arthur Ledoux Enrg.
Aux Tuileries
Raynald Sénécal
Bijouterie Royale Enrg.
Laurent Godbout

LIBRAIRIES :
Emile Solis & Fils Inc.
E.-H. Richer & Fils Enrg.

CHAPELLERIES (Dames) :
Rachel Phaneuf
Salon des Elégantes
Salon Doris Enrg.
Salon Marie-Renée Enrg.
Salon Vanité
Salon Line

MAGASINS A RAYONS :
Greenberg's Departmentals Stores

Le but de ce congé permettra à leurs employés une plus longue fin de semaine. **Nous remercions** le public pour la coopération qu'il a toujours témoignée dans de telles circonstances.

Le Comité des Marchands de St-Hyacinthe

Graisse et tension, ennemis du coeur

Les deux principales causes de la crise cardiaque sont les graisses et le surmenage, lit-on dans un article de Sélection du Reader's Digest de juillet. Et les auteurs émettent l'hypothèse que les gens supportent en général les graisses ou le surmenage, mais non les deux à la fois. Lorsque des sujets dont le métabolisme des graisses est déficient sont par surcroit soumis à de fortes tensions, il peut en résulter une thrombose coronaire.

Pendant la dernière guerre, chez les Japonais, exposés à de grandes misères, on a constaté dix fois moins de maladies des coronaires que chez les Américains à la même époque, peut-être à cause de leur régime national, poisson bouilli et riz. Chez les Anglais, durement éprouvés eux aussi, la guerre fit baisser le taux de ces maladies, probablement en raison des restrictions de matières grasses.

En Amérique du Nord, nous sommes dans la graisse jusqu'au cou. Nous consommons moitié plus de matières grasses que nos pères, et c'est notre coeur qui en souffre. Un grand spécialiste affirme qu'aucun adulte désireux d'éviter une thrombose coronarienne ne devrait consommer le régime moyen trop riche en graisses. D'autre part, point n'est besoin de se mettre au régime lapin. Il faut simplement donner la préférence aux viandes maigres, volaille, poisson, lait écrémé ou lait de beurre, fromage de ferme, fruits, légumes, jusqu'à ce que le taux des graisses sanguines retombe à la normale.

A notre époque d'agitation, note l'article de Sélection, il est plus difficile d'éviter le surmenage que la graisse. Il est, pourtant, indispensable au coronarien de réduire la tension nerveuse où il vit, s'il veut éviter l'infirmité permanente ou même la mort.

Elle est prolifique

La mouche commence à couver au début du printemps, et elle se multiplie à un taux alarmant. Elle peut pondre jusqu'à 500 oeufs par mois et avoir des millions de descendants dans une saison. Elle transporte les germes des maladies et peut les déposer sur les aliments non couverts, les ustensiles de table, même sur les visages, à moins que n'existent des mesures de prévention. L'usage de moustiquaires dans les fenêtres et les portes et d'un bon vaporisateur aide à éloigner les insectes.

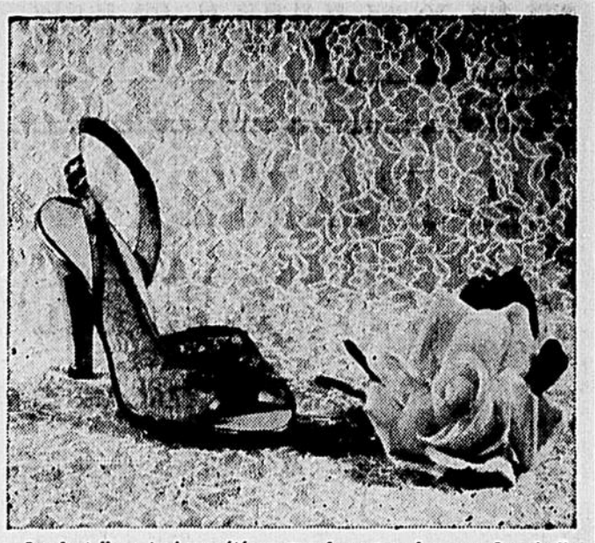
POUR FAVEUR OBTENUE
par Mme A.B.D.
PRIERE EFFICACE A
Marie, REINE des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés de répandre votre gloire, et de vous faire connaître sous le titre de "MARIE, REINE DES COEURS", et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. [3 fois].

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.



La dentelle a toujours été en grande vogue chez ces demoiselles, surtout quand elle veulent faire du charme. Les manufacturiers canadiens de chaussures ont poussé la fantaisie encore un peu plus loin ! Cette vinylite à feuilles argentées confère à ces souliers de danse d'été, l'apparence luxueuse de la dentelle, ce qui ne manquera pas de plaire à la femme même la plus exigeante. La populaire sandale à bride-arrière et bout ouvert, agrémentée d'un talon argent et d'une garniture vinylite et argent, est une des nombreuses créations jolies et légères offertes aux femmes canadiennes pour les soirées fraîches d'été.

Le soulier de marche est plus favorable pour la ménagère

La mariée intelligente sait qu'elle doit tenir tête, dès le début, si elle veut grader le haut du pavé.

Cela lui sera plus facile si elle est chaussée pour sa nouvelle tâche. Si vous n'avez porté que des souliers à talons hauts, ces dernières années, jetez un coup d'oeil, en préparant votre trousseau, aux nouveaux souliers en cuir pour la marche. Ils sont beaucoup plus confortables, pour le magasinage et les travaux du ménage, que les escarpins à talons en fuseau et ils préviennent les chutes, sources de beaucoup d'accidents à la maison.

De plus, vous verrez que les nouveaux cuirs doux et légers, dans les nouveaux finis et textures, ont inspiré les dessinateurs à créer des souliers avec des talons solides, hauts de deux pouces, qui rivalisent en apparence avec les escarpins de fin d'après-midi.

Un genre très populaire consiste en un "oxford" à deux oeillets, bas et long, avec bout de pied pointu et attaché d'un ruban. Un autre consiste en un soulier à talon plein mais avec semelle mince, chaussure plus gracieuse que l'ancien modèle.

Et il y a toujours l'escarpin à talon bas. On emploie des combinaisons de textures de cuir telles le suède avec un cuir doux, ou un cuir doux avec un cuir à grain, tout comme pour les souliers à talons hauts, le second genre de cuir servant d'inséré, de boucle en cuir, ou même de remi-guêtre avec boutons minuscules. Le bout de pied allongé sert aussi à différencier cet escarpin à talon bas du genre à la mode l'an dernier.

Mais peu importe le genre de souliers que vous portiez, assurez-vous qu'ils soient munis d'une semelle et d'une bordure en cuir. Voilà ce qui assurera à vos souliers leur forme jusqu'à usure.

Votre garde-robe, pour le voyage de noces, comprendra sans doute une paire de souliers plats, aux couleurs brillantes, décorés de coquillages et de fleurs; une paire de "loafers" en cuir blanc ou d'une couleur se mariant à vos "bermuda shorts" préférés; une paire d'escarpins "spectator" à pointe longue; un élégant escarpin en cuir vernis noir; un escarpin blanc et un escarpin en cuir lustré s'agençant avec votre robe préférée pour la danse.

Une fois munie des talons appropriés à votre nouveau rôle, portez des talons hauts pour les sorties tout aussi sauvent qu'avant votre mariage. En fait, changer de hauteur de talons une ou deux fois par jour vous donnera un surcroit d'énergie.

Conseils pour...

(Suite de la page 14)

té en lui tendant un bras, une perche, un aviron, une serviette ou une pièce de vêtement. Il faut aussi savoir lancer une corde ou une bouée de sauvetage . . . Ces connaissances, sauveront des vies !

10. Prévenez les accidents en embarcation. Si vous ne savez pas nager, portez un gilet de natation, ou restez sur la rive.

11. Ne surchargez pas une embarcation. C'est dangereux et stupide. Si l'embarcation chavire, cramponnez-vous-y. Attendez que l'on vienne à votre secours.

Vêtements synthétiques qui serviront une fois

Parmi les promesses futures que l'industrie des fibres synthétiques réserve aux Canadiens, se trouvent des tissus qui seront, les uns imperméables, les autres hydrophiles. La fabrication de vêtements que l'on jettera après usage est une autre éventualité.

Selon les industriels, une des causes des progrès rapides de ces fibres, tant dans la production que par leur nombre, et qu'elles favorisent une nouvelle conception de la vie moderne, une sorte de principe "aussitôt lavé, aussitôt porté" applicable à presque chaque article composant la garde-robe d'une famille moyenne. Et puisque ces fibres sont, non pas naturelles, mais dues à la fabrication de l'homme, elles peuvent subir tout procédé les rendant utiles à une fin particulière. Si on désire produire un tissu chaud, c'est possible. S'il s'agit au contraire de produire un tissu frais, le problème est résoluble. C'est une industrie qui ne laisse guère de place au hasard, étant donné l'importance des investissements mis en jeu.

Prenons à titre d'exemple le cas de la première fibre réellement synthétique, le nylon, qui a occasionné sept années de recherches laborieuses et des dépenses en immobilisations d'un capital risqué de $27,000,000, avant d'être lancé sur le marché.

Les deux facultés opposées d'imperméabilité et d'absorptivité ont éeé adaptées à la même fibre. La première se constate dans les nouveaux costumes de bain en "Orlon" sur lesyuels l'eau glisse comme sur les plumes d'un canard, et qui sèchent rapidement. Au contraire, si un traitement différent lui est apliqué la même fibre se transforme en une douce et spongieuse serviette de bain possédant un haut degré d'absorptivité.

Le principe du fil extensible apparaitra dans un nombre encore accru de vêtements. Bientôt ce fil sera incorporé aux vêtements de base, afin d'en prolonger la durée. En outre, cela permettra au détaillant de réduire considérablement une série de tailes. Ce jour-là, la cliente ne sera plus obligée de se souvenir de toute une série de tailles pour une série de vêtements différents.

Les progrès les plus importants sont ceux réalisés dans le domaine des textiles non tissés ,tels que le feutre. Entre autres avantages, ces textiles seront d'un prix modique, et uniront à une parfaite souplesse, une capacité d'aération et l'avantage de sécher rapidement. Le résultat de ces réalisations peut aboutir à la fabrication de vêtements que l'on jettera après usage.

I lexiste actuellement un certain nombre de tissus mixtes et il est à prévoir que ce nombre augmentera.

Un progrès qui présente un intérêt particulier aux amateurs de décoration d'intérieurs, est le nouveau procédé dans la fabrication des tapis, rapide et économique. Dans ce pays, on produit un fil de nylon spécial répondant aux exigences de la clientèle canadienne dans ce domaine. L'emploi de cette fibre assuré plus de solidité et de durée au tapis, jointes aux qualités antimite et d'entretien facile.

★

L'Association...

(suite de la page 15)

par le Yamaska Conservation Association.

6 et 7 juillet : Lac Memphrémagog à Magog par le Club de Conservation du Memphrémagog.

7 juillet : Lac St-Louis, Chez Aumais à l'Ile Perrôt par le Club de Chasse & Pêche de Montréal-Nord.

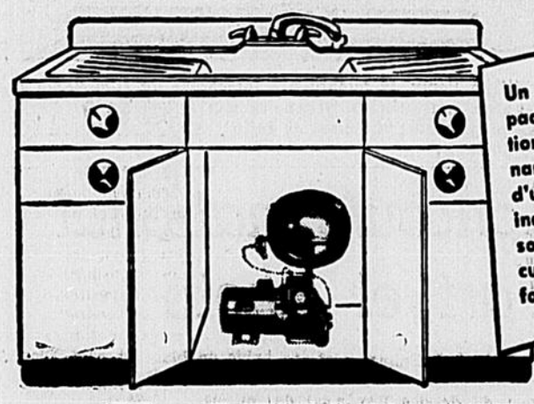
7 juillet : Rivière Richelieu à Chambly par le Club de Chasse et Pêche de Chambly Inc.

7 juillet : Rivière Yamaska par l'Association des Chasseurs et Pêcheurs du Yamaska.

Il n'est jamais trop tard pour participer au tournoi de pêche Molson et nous invitons les pêcheurs qui ne sont pas membres d'une association de pêche, de s'enregistrer au plus tôt et profiter des nombreux avantages que vous offrent ces associations, tout en travaillant à l'amélioration des conditions de pêche dans notre province.

Les pêcheurs sportifs désireux d'obtenir de plus amples renseignements; des brochures de pêche, des formules de participation, sont prié de s'adresser à l'association locale de pêche, à l'agent Molson ou encore écrire au Club de Pêche Molson, C.P. 1600, Montréal.

GARAGE
René Tardif
SPECIALITE: DEBOSSAGE & PEINTURE
2990, St-Pierre Tél. PR. 4-5080



Un système à la fois compact et puissant. Une fabrication Fairbanks-Morse comprenant pompe, moteur, réservoir d'une capacité de 3 gallons, indicateur de pression et soupape de retenue — (facultative). L'ensemble, prêt à fonctionner.

H. LETOURNEAU Ltée
1920, 5ème rue des Cascades St-Hyacinthe Tél. PR. 4-6200

Attention Mesdames !
MANTEAUX — COSTUMES — ROBES
pour toute occasion; grandeurs: 9 à 21 et 16½ à 26½
Spécialité : Robe de deuil
Agence des brassières MYSTERIEUSES
GAINE et CORSET ROSS
ajustement par une corsetière diplômée, chez
Mme C. P. LAROCHE
1980, rue DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

Offrez-vous de vraies vacances . . .

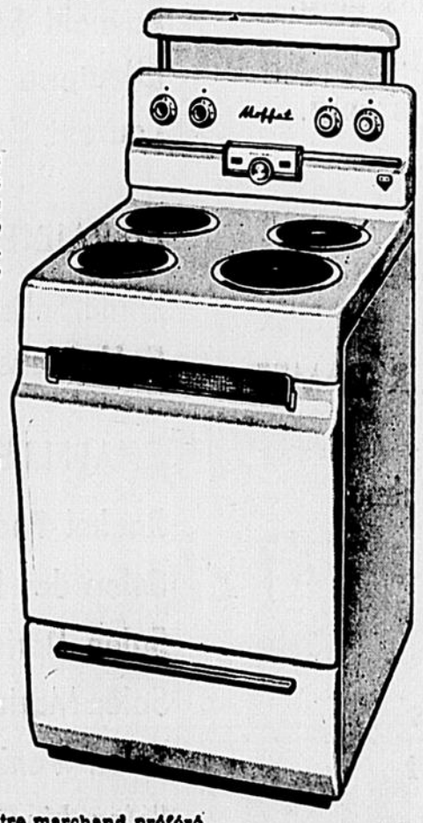
Achetez-vous un nouveau poêle électrique Moffat

Nouveaux bas prix:
à compter de
$234.95

Cet été, Madame, vous ne serez plus obligée de passer vos journées dans votre cuisine si vous avez un nouveau poêle Moffat qui, en votre absence, se chargera de préparer tout le diner. Voyez les merveilleux avantages que vous offre un poêle Moffat:

- Four très spacieux, à cuisson uniforme.
- Contrôle automatique de la température qui passe de *chaud* à *très chaud* et à "rôtissoire".
- Températures et temps de cuisson imprimés à l'intérieur de la porte du four.
- Commutateurs "Dial-a-Heat" à 7 intensités de chaleur.
- Plat à rôtir; tiroir de rangement; éclairage du four.
- Porte de four avec fenêtre sur demande.
- Eléments faciles à nettoyer.
- . . . et de nombreuses autres supériorités que vous devez voir pour les apprécier.

Facilités de paiement dans la plupart des magasins



Voyez votre marchand préféré ou
Southern Canada Power

Les nouveaux CAMIONS FORD "STYLESIDE" VOUS OFFRENT PLUS SANS COÛTER PLUS!

F-100 STYLESIDE

6-cyl. ou V-8...

LES CAMIONS FORD coûtent moins cher

À L'ACHAT COMME À L'USAGE
. . . ET ILS DURENT PLUS LONGTEMPS !

(Certains dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

NOUVELLES CAISSES "STYLESIDE", standard, sans supplément de prix, en longueurs de 6½ ou 8 pieds. Les caisses de pickups "Styleside", ultra-spacieuses, ont la même largeur extérieure que la cabine . . . et offrent jusqu'à 70 pieds cubes d'espace utile. Leur forme nouvelle facilite grandement le chargement par les côtés.

Ford vous offre également ses traditionnels pickups "Flareside", avec caisse de 6½ ou 8 pieds . . . et l'ultra-moderne "Ranchero", qui combine l'élégance d'une voiture avec la capacité de chargement d'un camion.

NOUVELLE PUISSANCE. Ford vous propose 5 modèles Pickup, dont le Ranchero, avec moteurs perfectionnés à course courte. Les pickups sont pourvus de moteurs 6-cyl. de 139 CV ou V-8 de 171 CV; le Ranchero vous offre le choix entre un moteur 6-cyl. de 144 CV, ou un V-8 de 190 CV. Ces moteurs de camions sont, sans aucun doute, les plus modernes qui soient.

SOLIDITÉ, CONFORT ET ROULEMENT NOUVEAUX. Les cabines Ford sont munies, au bas du pare-brise, d'une prise d'air qui leur assure une ventilation parfaite, d'un marchepied intérieur facilitant l'accès de la cabine, et de tout le confort d'une voiture de promenade. Les nouveaux cadres plus rigides, les nouveaux essieux plus robustes et les nouveaux ressorts AR accroissent la durabilité du châssis. Les nouveaux ressorts AV, plus longs et plus larges, assurent aux camions Ford un roulement plus doux.

ASSUREZ-VOUS TOUS CES PERFECTIONNEMENTS MODERNES . . . ils sont "standard" dans tous les camions Ford.

Participez au grand concours de la "Kermesse de Ventes" Ford-Monarch! Vous pouvez gagner une des 15 magnifiques voitures neuves données en prix! Voyez un vendeur Ford-Monarch.

Yamaska Automobile Inc.
3005, rue Dessaulles Tél. PR. 4-6491 St-Hyacinthe

ATTENTION
PROPRIÉTAIRES ET FUTURS PROPRIÉTAIRES

Pour des produits de la plus haute qualité en peinture, exigez avec confiance
QUALITY Glidden PRODUCTS

A PARTIR DE JUILLET NOTRE MAGASIN SERA FERMÉ TOUS LES SAMEDIS APRÈS-MIDI

GERARD ROY
536, rue Mondor PR. 4-5474 St-Hyacinthe

Saint-Dominique

— M. et Mme Marcel Paradis (Hélène Gaucher) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée Marie-Andrée-Mireille. Parrain et marraine, M. et Mme Zoel Gaucher, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Monique Gaucher, tante du bébé.

— Les Soeurs Disciples du Divin Maître ont fait la visite des familles de la paroisse, au cours de la semaine dernière.

— M. l'inspecteur Villeneuve a terminé la deuxième visite annuelle des écoles, au cours de la semaine passée.

— M. et Mme Joseph Pagé et leurs enfants, de St-Félix de Valois, en visite chez M. et Mme Ephrem Guertin, récemment.

— Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Paul Crotenu, qui a fait un séjour à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe.

— M. et Mme Ephrem St-Onge rendaient visite à M. et Mme Bernard Dion, de Rougemont, ces jours derniers.

Trouble des os

Le rachitisme est une maladie qui déforme les os des enfants en croissance, les affaiblit et souvent les tord. Pour l'éviter, les enfants doivent prendre une quantité convenable de vitamine D, cette vitamine du soleil. Il leur en faut à partir de la naissance jusqu'à la fin des années de croissance.

FRS. JETTÉ

VALEURS DE PLACEMEN.

Représentant de

LA MAISON BIENVENU LTÉE

2311 Girouard Tél. PR. 4-7955

OPTOMETRISTES

SPECIALISTES DE LA VISION

Antonio Breton, o.d.
1530, rue des Cascades Tél. PR. 4-6898

Marcel Breton, o.d.
1400, rue Girouard Tél. PR. 4-4431

Marcel Gosselin, o.d.
535, rue Mondor Tél. PR. 4-7808

Jean-Louis Richer, o.d.
1645, rue des Cascades Tél. PR. 4-7606

Luc Tétreault, o.d.
1585, rue St-Antoine Tél. PR. 4-8264

Saint-Césaire

On annonce le mariage de Mlle Pierrette Girard, fille de M. et Mme Sylva Girard (Lucienne Chagnon), à M. Maurice Boucher, fils de M. et Mme Josaphat Boucher (Thérèse Brodeur). Le mariage fut bénit par Son Excellence Mgr Firmin Courtemanche.

—On annonce également le mariage de Mlle Nicole Métivier, fille de M. et Mme Lucien Métivier (Hélène Trépanier), à M. Réal Ducharme, fils de M. et Mme Herman Ducharme (Bernadette Tétrault). Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent.

★

On prépare l'exposition provinciale

Dans moins de trois mois s'ouvrira la 46e Exposition Provinciale de Québec. Un spectacle de telle envergure exige des préparatifs de longue main et les réalisateurs sont à l'oeuvre depuis déjà longtemps.

Consacré à la "Sécurité Routière", cet événement annuel s'annoncent plus atrtyant que jamais, le parrain de ce thème-animateur de notre foire provinciale étant le ministère des Transports et Communications. L'Exposition ouvrira officiellement le vendredi soir 30 août pour fermer le dimanche soir 8 septembre.

Parmi les projets en voie d'exécution ou d'élaboration, destinés à y apporter plus de nouveauté, on relève la construction d'un Pavillon des Bovins, une nouvelle Porte d'Entrée pour les piétons, ainsi que des améliorations à la piste de courses. Aux Beaux-Arts, une salle sera entièrement réservée pour un montage photographique sur l'oeuvre de la Commission des Monuments et Sites Historiques ou artistiques depuis 1951. Dans la section agricole, les primes offertes s'élèvent à $30,000.; il y aura enchère de Holsteins, concours de production laitière et beurrière, plus de 80 kiosques de l'industrie agricole, parade d'animaux à l'extérieur, jugements de bovins en soirée, le "chuck-wagon" de Calgary, un Igloo Esquimau du grand nord et de nombreux autres attraits.

Des billets "en séries" à prix réduits seront vendus à l'avance à compter du début d'août avec des prix de présene, s'élevant à $3,500, dont une automobile comme grand prix. En plus, un autre grand prix sera offert mais avec l'achat du programme souvenir, soit une maison familiale moderne, entièrement meublée et avec garage, d'une valeur de $30,000.

L'an dernier, 392,350 personnes ont payé leur entrée à l'Exposition de Québec.

GAGNANT DU TROPHEE DOW — Le jeune Jack Kay, à gauche, professionnel au club Mont Bruno, a succédé à Stan Leonard comme champion golfeur de la province le 16 juin par sa brillante victoire lors du championnat des golfeurs professionnels du Québec, disputé au club Wentworth, près de Montréal. Le vainqueur reçoit ci-haut le trophée Dow des mains de M. J.-Guy Gauvreau, directeur des relations extérieures de la Brasserie Dow, qui a commandité ce tournoi. Kay a aussi remporté $700., premier prix d'une bourse de $3,500 offrete par la Dow.

Premier anniversaire du Centre d'Achats

Le Centre d'Achats de la Vallée du Richelieu, situ- à Saint-Hilaire, sur les bords du Richelieu, célèbre cette année son premier anniversaire de fondation. C'est en effet, le 27 juin de l'an passé que M. l'abbé Louis Forest, curé de Saint-Hilaire, bénissait la nouvelle construction, inaugurant ainsi le premier établissement du genre dans la région.

M. André Chartrand, ingénieur en construction, prépara les plans et devis, et les travaux furent exécutés sous ses ordres. L'édifice lui-même contient une épicerie IGA, un magasin de J.-A. Fréchette, une Pharmacie Rexall, une succursale de la Banque de Montréal, et un magasin 5, 10, 15.

Le Centre d'Achats, situé au centre d'une des plus riches régions de la province, accommode les villages de Saint-Hilaire, Beloeil, McMasterville, facilitant également toutes les paroisses environnantes.

La première année d'activités du Centre d'Achats de la Vallée et ses nombreux succès témoigne de l'enthousiasme manifesté par le conseil d'administration, lors de la construction. M. Louis-Paul Fréchette, président de ce conseil, et tous les directeurs, étaient alors convaincus du succès futur de l'entreprise. La première année fut un succès, et l'avenir s'annonce encore plus prometteur.

Félicitations donc aux promoteurs du Centre d'Achats, le seul du genre qui favorise toute la région.

Yellow Sample Shoe Stores Ltd
(MAGASINS JAUNES)
Chaussures pour toute la famille
COMPAREZ NOS PRIX
1767, Cascades St-Hyacinthe, Que.

Scouts canadiens au Jamboree mondial

SCOUTS CANADIENS au — —

A l'occasion du centenaire de naissance de Bade-Powel et du cinquantenaire de fondation du mouvement scout, le bureau international du scoutisme a organisé un grand ralliement qui réunira 30,000 participants de 62 nations, du 1er au 12 août prochain à Sutton Coldfield, Angleterre.

Ce camp connu sous le nom de J.J.M. Comprendra trois sections Le Jamboree des scouts, l'Indaba des Chefs et le Moot des Routiers.

Participation canadienne

Le Canada pour sa part enverra plus de 1300 délégués venus des 10 provinces et qui voyageront par avion. Des appareils décolleront de Vancouver et d'Edmonton via la route du Pôle Nord, de Toronto, Montréal et Moncton et chacun se dirigera vers Londres. Tous les participants, avant et après le camp, seront logés dans des familles britanniques.

La fédération des scouts catholiques pour sa part délèguera 136 membres.

Pour les scouas canadiens de langue française, la quinzaine d'hospitailté traditionnelle qui suit le Jamboree, se passera en France où le bureau du scoutisme français a prévu l'accueil des nôtres dans les cadres familiaux. On se souvixent qu'en 1955, avant et après le Jamboree mondial de Niagara, les 1100 membres de la délégation française avaient été logés à Montréal et Québec en particulier.

M. Claude Blouin de Québec sera le principal artisan des activités scoutes du contingent au cours de la visite en France.

Les scouts de la Fédération auront l'avantage de se rendre à Rome du 20 août au 26 et possiblement d'y rencontrer notre Saint Père le Pape.

M. Louis-Paul Fréchette, président du Centre d'Achats de la Vallée du Richelieu, dont on célèbre le premer anniversaire de fondation. C'est en effet le 27 juin de l'année dernière qu'on inaugurait à Saint-Hilaire le Centre d'Achats, au centre d'une des plus belles régions de la province.

Sainte-Rosalie

M. et Mme Rolland L'Arché sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Solange-Christiane. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard L'Arché, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Gérard Tanguay.

— Après sept années en mission au Japon, le R. Frère Simon Bergeron, réremptoriste, est de retourf dans sa famille, et chez sa mère, Mme Maurice Bergeron.

Le nouvel appareil acoustique ZENITH à l'oreille, vous offre plus pour $125 que d'autres valant en moyenne $256

Plus de puissance utilisable! Plus de commodités caractéristiques! Portée du son plus grande! Garantie de remboursement dans les 10 jours! Prix beaucoup plus bas, cependant!

Les ingenieurs de Zenith ont comparé le Zenith DIPLOMAT à 8 appareils acoustiques rivaux, portés à l'oreille, en vente sur le marché. Leurs essais ont prouvé que l'appareil DIPLOMAT, valant $125, offre beaucoup plus d'avantages qu'aucune des autres 8 marques, coûtant en moyenne $256.

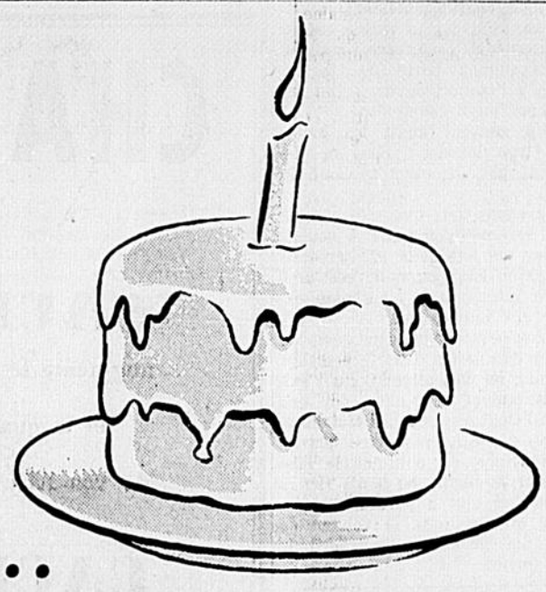
Le DIPLOMAT s'est montré supérieur en 3 points: 1. "Portée d'amplification" du son au maximum. 2. Plus grande "limite d'amplification." 3. Commodités caractéristiques! Parmi les modeles mis à l'épreuve, seul le DIPLOMAT vous offre tout ce qui suit: Commutateur, amplification à portée des doigts, 4 transistrons, choix de couleurs et d'ecouteurs!

Allez chez le marchand d'appareils Zenith le plus proche figurant dans l'annuaire téléphonique: voyez les appareils de qualité Zenith, essayez-les et vous saurez pourquoi ils sont les plus en demande au monde. Ou bien ecrivez à Zenith, Dept. HIFE, 1165 Tecumseh Road E., Windsor, Ontario. Agissez dès maintenant!

Les appareils Zenith sont parmi les rares appareils mécaniques ou électriques vendus au même prix au Canada qu'aux Etats-Unis.

Vous pouvez vous procurer ce produit ZENITH aux
Pharmacies LOCAS
1600, rue Des Cascades TEL: PR. 4-6451
2276, Ave. Ste-Anne TEL: PR. 4-5808
SAINT-HYACINTHE

There's only one candle on our cake—but...



It is only a little anniversary — there is only one candle on our cake — but here at the B of M we feel pretty proud about it . . . celebrating our arrival in St. Hilaire.

Because serving you has been so enjoyable during the past year, we at the B of M are particularly pleased to mark this anniversary. And we look forward to serving you in this district for many years to come.

Whatever your banking needs — be they personal or business—there is a B of M service designed especially to make things easier for you . . . and we are always ready to welcome old friends and new alike here or at any of our more than 700 branches from coast to coast in Canada.

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M

APHTÈRE JARRY, Manager
St. Hilaire Branch
Bank of Montreal

Il n'y a qu'une chandelle sur notre gâteau, mais...

Ce n'est qu'un petit anniversaire — il n'y a qu'une chandelle sur notre gâteau — mais ici, à la B de M, nous en sommes pas mal fiers . . . au moment de célébrer notre arrivée à St-Hilaire.

Nous avons ressenti à vous servir une telle satisfaction au cours de l'année passée qu'il nous est particulièrement agréable, à nous de la B de M, de fêter cet anniversaire. Et nous comptons bien avoir le plaisir de vous servir encore dans ce district pendant de nombreuses années.

Quels que soient vos besoins bancaires — vos besoins personnels ou ceux de vos entreprises — il y a un service de la B de M qui a été conçu tout spécialement pour vous faciliter les choses . . . et nous sommes prêts constamment à accueillir les vieux amis et les nouveaux de même, ici ou à n'importe quelle autre de nos 700 succursales d'un littoral à l'autre du Canada.

"MA BANQUE" POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS
B de M

APHTÈRE JARRY, gérant
Succursale de St-Hilaire
Banque de Montréal

Elle gagne
À TOUT COUP!

LA SEULE BIÈRE
'CLIMATISÉE'

Etat des cultures

Voici comment se résume le rapport télégraphique sur l'état des cultures au 12 juin, selon la division agricole du Ministère du Commerce et de l'Industrie.

Les ensemencements de céréales se sont poursuivis au cours de la dernière quinzaine et devraient être terminés d'ici quelques jours. Dans les champs tôt semés, la levés du grain est belle et uniforme. En maints endroits le maïs fourrager est en terre, mais la végétation est au ralenti par le manque de chaleur. Les cultures maraîchères progressent rapidement et sont en avance d'au moins quinze jours sur la normale; toutefois, en certaines localités on constate des dommages ou des retards attribuables aux gelées de la mi-mai. Les conditions des prairies et les pâturages varient de passables à bonnes et la production laitière se maintient à un niveau satisfaisant. — Dans les vergers on estime que les méfaits des gelées au temps de la floraison réduiront sensiblement la récolte. Les plantations de tabac dans le district de Joliette se sont faites dans des conditions idéales. — En résumé la saison est plus avancée qu'à l'ordinaire, les réserves d'humidité sont présentement satisfaisantes sauf en de rares endroits et la végétation sera rapide avec le retour du temps chaud.

Au chapitre des fléaux agricoles voici les dangers signalées par le Bureau de la Protection des Plantes :

Insectes : La végétation n'est pas encore assez avancée pour observer beaucoup de dommage dans les champs et les jardins. Les insectes qui ont hiverné dans le sol, comme les vers blancs et les vers gris, sont déjà à l'oeuvre dans certaines cultures. Les oeufs de plusieurs espèces nuisibles éclosent graduellement à la faveur de la température qui se réchauffe.

La vie agricole

Faciliter aux jeunes l'accès des terres lointaines

Depuis quelques années déjà, dans les églises du Québec en la solennité de la fête de la Saint-Jean-Baptiste, on rappelle aux fidèles qu'il est de leur devoir de collaborer activement au progrès spirituel et matériel de la nation. L'une des meilleures façons d'accomplir ce devoir patriotique est bien de fournir à ceux qui le désirent les moyens de s'établir sur des terres neuves.

Les terres à prendre dans les environs sont très rares et elles sont fort chères, alors qu'ailleurs, dans le nord de l'Ontario, par exemple, où encore dans le nord de l'Alberta, il s'en trouve d'excellentes à des prix raisonnables. Mais encore faut-il avoir les moyens de s'y transporter et, une fois sur les lieux, mettre rapidement la terre en production. Telle était, voilà dix ans, la raison de la fondation de la Société Canadienne d'Etablissement Rural, et telle est encore sa raison d'être : faciliter aux jeunes et aux familles qui le désirent l'accès aux terres lointaines.

Voilà pourquoi, le 30 juin, il y aura quête spéciale au profit des oeuvres d'établissement rural. Le produit de cette quête sera partagé entre les sociétés diocésaines de colonisation et la Société Canadienne d'Etablissement Rural fondée il y a dix ans en vue de coordonner les efforts de tous les groupements capables de travailler à cette oeuvre importante.

Cueillette, classement et emballage des fraises

La cueillette des fraises débutera, selon les régions, au cours de juin pour se continuer en juillet. Dans le but de conserver à ce fruit délicat le maximum de qualité, il faut apporter beaucoup de soin à ces opérations. Selon M. Lionel Bégin, agronome-instructeur en horticulture au Ministère de l'Agriculture de Québec il faut :

1° Ne jamais cueillir à la rosée, sans quoi les fruits perdront leur arôme, s'écraseront et moisiront dans les contenants.

2° Pour la consommation immédiate et la cueillette en chaudières pour les confiseurs, le fruit doit être mûr; tandis que pour expédition au loin, par chemin de fer ou camions, la fraise doit être aux trois quarts rouge. La cueillette du samedi devrait être légèrement moins mûre vu qu'elle ne sera vendue que le lundi suivant. Evitez d'écraser les fruits dans votre main, pour cela, cueillez et déposez-les un à un dans le casseau; secouez légèrement celui-ci, les fraises se placent mieux. Ne laissez pas séjourner dans les rangs les casseaux remplis, apportez-les dans un abri couvert dont les murs sont faits de planches espacées d'un demi-pouce, placées sur trois côtés, sauf au nord. Une personne fiable et responsable doit s'occuper de terminer le travail.

L'emballage se fait dans des casseaux neufs et propres qu'on emplit avec un léger comble. eLs cageots doivent être propres et bien faits, à claire-voie, de manière à favoriser l'aération.

La classification se fait lors de la cueillette. Séparez les fraises d'après les exigences de la loi qui exige pour la catégorie No 1 :

Des fraises portant leur calice, de couleur uniforme, fermes mais pas trop mûres, sans humidité de surface, sans moisissure, ni meurtrissures, ni dommage causé par le sable et d'au moins ¾ de pouce de diamètre.

Catégorie No. 2 :

Des fraises mûres p ortant leur calice, assez fermes, sans humidité de surface, d'au moins ½ pouce de diamètre.

L'expédition doit se faire le plus tôt possible par camions refrigérés ou chars glacés afin de conserver le maximum de qualité. N'oublions pas que nos fraises ont à subir la concurrence de celles provenant des Etats-Unis, même durant le mois de juillet.

A propos de chaux agricole

De 1952 à 1956 inclusivement, 1,019,534 tonnes de chaux agricole ont été appliquées sur les sols du Québec. Les quantités extrêmes ont varié de 141,484 tonnes, quantité minimum employée en 1954 à 260,446 tonnes, volume maximum de l'année 1953. La moyenne de ces cinq années se fixe à 209,767 tonnes. D'après le directeur de la Grande Culture, ce volume ne suffit aux exigences de nos sols en cet amendement.

La chaux convient également bien au sol lourd comme à la terre légère. Dans le premier cas, elle ameublit le sol, dans le second, elle a pour effet de cimenter légèrement ensemble les grains de sable, augmentant ainsi la tenacité de ces sols.

Le chaulage des terres doit entrer avec l'égouttement, les bons travaux de culture et la fertilisation dans un programme logique d'amélioration des sols.

Haut record Holstein

La ferme Aylmer, propriété de M. W.K. MacLeod, de Disraéli, abrite la plus forte productrice de lait et de gras au Cana da, pour son âge.

En fait, "Burton Ray Apple Princess", classée "excellente", la vieille Princesse (15 ans, 348 jours) comme l'appelle son heureux propriétaire, vient de terminer sa lactation avec une production de 26, 586 livres dosant 3.77%, soit 1,002 livres de gras, en 365 jours. Ce record représente 204 et 210 pour cent de lait et de matière grasse de la moyenne reconnue pour la race Holstein. "Princesse" s'affirme, de plus, la seule vache au Canada ayant donné 26,000 livres de lait à 13 ans. Avec son dernier record de 1,002 livres de gras, elle détient le championnat de toutes les races pour les sujets de 12 ans et plus. En huit lactations, "Princesse" a produit 165,186 livres de lait à 3.84%, soit 6,336 livres de gras. Un fils de "Princesse", "Ray Apple Ne plus Princesse" est présentement en service au Centre d'Insémination artificielle de Saint-Hyacinthe. Ce taureau a laissé 14 filles dans le troupeau Aylmer dont cinq sont en lactation et classées "bonne plus" comme taure au premier vêlage.

Bientôt la fenaison

Il vaut toujours mieux faucher les champs de foin trop tôt que trop tard. S'il y a légère perte sur le volume, par contre, il y a forte compensation quant à la qualité.

Nous n'insisterons point davantage sur ce point, car nous prenons pour acquis que c'est le grand nombre des cultivateurs qui préfèrent engranger du bon foin que du méchant.

Les méthodes de récolter le foin ont beaucoup varié depuis quelques années et l'une des pratiques qui semble se vulgariser davantage à travers le Québec est celle de presser le foin sur le champ. Aussi, insisterons-nous sur l'importance du message que M. André Auger, directeur du Service provincial de la Grande Culture transmet ici aux cultivateurs qui ont adopté cette méthode ou qui se proposent d'y recourir. Voici comment s'exprime M. Auger :

"De plus en plus, la machine remplace la main-d'oeuvre sur la ferme. Il n'y a aucun mal à cela en autant que l'entreprise puisse justifier cette mise de capital et surtout en autant qu'on l'utilise à bon escient.

Les instruments aratoires sont conçus pour effectuer le travail qui leur est confié, mais ils n'y arriveront qu'en autant que l'usager de la machine se servira de son jugement.

Un mouvement très fort se dessine depuis deux ou trois ans vers l'emploi de la presse à foin sur le champ. Nul ne contestera l'économie de main-d'oeuvre et d'espace qu'on peut réaliser par l'emploi de la presse à foin. Cependant, le foin étant une récolte périssable, il faut de toute nécessité prendre les moyens qui s'imposent pour éviter les pertes.

Des milliers de tonnes de foin ont été gaspillées en 1956 parce qu'on a fait un mauvais usage de la presse.

Des expériences faites à la ferme expérimentale d'Ottawa, établissent clairement que pour être pressé en bonne condition le foin doit être au moins aussi sec que pour l'engrangement à l'état libre.

Que dire alors de ceux qui suivent la faucheuse pour presser immédiatement et qui laissent leur foin en balles sur le champ huit, quinze, vingt et même trente jours ?

Non seulement les moisissures se développent dans les balles, ce qui gâte considérablement la valeur du foin et peut même causer des maladies sérieuses, mais il y a également perte dans les regains à l'endroit où les balles séjournent aussi longtemps.

Trop souvent aussi les balles sont trop lourdes : elles ne devraient pas dépasser soixante livres.

Souvenons-nous que vite et bien vont rarement de pair. A vouloir couper son foin et le presser dans quatre ou cinq jours, on est forcé de le laisser trop longtemps exposé aux intempéries.

Qu'on se souvienne donc que pour éviter des pertes dans le pressage du foin, on doit attendre qu'il soit suffisamment sec, aussi sec que pour l'engrangement à l'état libre. Alors, dès qu'il peut être conservé sans danger, pourquoi le laisser sur le champ où il n'a rien à gagner et tout à perdre.

Ne pressons que le volume de foin qui peut être engrangé le jour même.

Juillet nous ménagerait plusieurs orages

Juillet nous ménagerait plusieurs orages dont le plus fort se produirait après le 10. Cet orage serait marqué d'une très forte précipitation et suivi de quelques jours de temps très frais. Dans certains endroits du Québec, le mercure baisserait aux environs de 30 degrés. Trois autres de moindre importance sont prévus pour le reste du mois, ce qui porterait le total des précipitations au-dessus de la normale généralement enregistrée dans le sud et l'ouest de la province. Au nord et à l'est, le degré d'humidité diminuera peu à peu pour amener une température extrêmement sèche. On prévoit de fortes chaleurs dans la dernière partie du mois, le mercure se maintenant généralement plus haut que la normale à cette période de l'année. Et l'on en vient à indiquer à peu près les dates des orages prévus, soit : une au début du mois, une seconde après le 10, une autre vers le 17; il pleuverait également vers les 22 et 23 ainsi que vers le 28.

LE MEILLEUR DES BRIQUETS
LE TRIPLEX SUPER
IMCO
À L'ÉPREUVE DU VENT
4 caractéristiques brevetées!
Si votre marchand ne l'a pas, envoyez $1.00 à R & H PRODUCTS LTD. 1191, RUE UNIVERSITY MONTRÉAL, QUÉ.
$1.00
POUR PIPE OU CIGARETTES

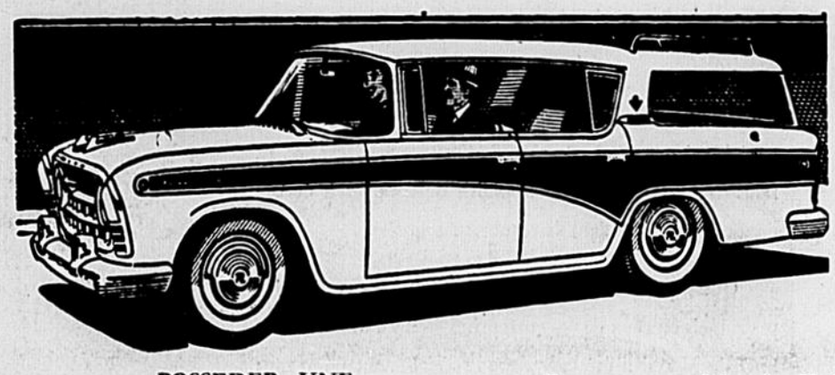
ISOLATION et PLUS
AVEC LES MATÉRIAUX À MURS ALEXANDER MURRAY
1 LE PANEL BOARD DONNACONA
2 LE FIBERGLAS
3 LE LAMBRIS KB DONNACONA
4 LE REVÊTEMENT HARDBOARD DONNACONA
Combinez ces matériaux Alexander Murray de tout repos pour assurer beauté et protection durables à vos murs . . . tout en isolant au maximum.
1 LE PANEL BOARD DONNACONA...
allie une extrême légèreté à une haute puissance isolante. Possède une surface à grain unique; facile à installer et à manipuler. Se peint facilement, ce qui en fait un fini intérieur idéal. (Régulier ou peint à l'avance.)
2 LE FIBERGLAS...
Tout en isolant à 100 %, il offre aussi l'avantage d'être incombustible, à l'épreuve du feu, de la moisissure, de la corrosion et des sédiments.
3 LE LAMBRIS KB DONNACONA...
Ce lambris à l'épreuve des intempéries est le choix traditionnel du constructeur. Fait un meilleur travail et isole de façon permanente. Chaque fibre est enduite d'une émulsion d'asphalte pour assurer une meilleure protection.
4 LE REVÊTEMENT HARDBOARD DONNACONA...
pour usage extérieur. Il est trempé, donc ultra robuste et ultra résistant à l'humidité. Lisse et exempt de grain, il est facile à scier et à clouer.
Demandez à votre détaillant local de matériaux de construction de vous renseigner sur les produits Alexander Murray — La première famille de matériaux de construction au Canada.
ALEXANDER MURRAY and Company Limited

UBALD LALIME
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Salons Mortuaires — Service d'ambulance
900, Bourdages Tél. : 4-6417 St-Hyacinthe

ADRIEN BERTHIAUME, Jr.
A.D.B.A. - M.I.R.A.C.
ARCHITECTE — ARCHITECT
Edifice Hôtel de Ville Chambre 2
Ville de Beloeil Tél. FOrest 7-4682

OPTIQUE COLONIALE
J. N. H. DESILETS
Opticien d'Ordonnance
1270, rue Cascades
Bureau ouvert tous les jours de 8 h. a.m. à 5 h p.m.
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Tél. PR. 4-5001
SAINT-HYACINTHE, QUE.

Des voitures trop grosses que votre femme ne peut stationner? Des voitures trop petites pour votre famille?



POSSEDER UNE
RAMBLER V-8 ou 6
Obtenir le confort des grosses voitures en meme temps qu'une économie d'espace

Il y a un nouveau choix aujourd'hui dans les voitures — RAMBLER ! Plus d'espace à l'intérieur que dans les autres voitures à prix populaire — pleinement pour six personnes. — Surpasse toutes les autres. — Plus de milles par gallon ! — Valeur d'échange plus élevée. VOYEZ-LA AUJOURD'HUI.

Chez votre vendeur NASH et HUDSON
. . . Un entrepôt de pièces, à Montréal, vous assure un service rapide.

GARAGE DEMERS ENR.
7780 Cascades Est,
St-Hyacinthe
Tél. PR. 4-4194

GARAGE FUGERE ENR.
995 St-Louis,
St-Joseph, St-Hyacinthe
Tél. PR. 4-4424

ST. HYACINTHE PROPANE
VENTE • SERVICE • INSTALLATION

4-7322
Yvon Breton, prop.
Blvd Laurier Douville

CHAULEZ VOS TERRES
— AVEC —
CACHO
augmente le volume
et la qualité
de vos RECOLTES
CACHO
se vend en vrac
et en sac de 100 livres
CACHO
CACHO
contient plus de 95%
de carbonate de calcium
et sa mouture est parfaite,
ce qui assure un
rendement supérieur.
Production de
1,000 tonnes par jour
11 RAISONS pour lesquelles vous devez CHAULER régulièrement vos terrains
1—Pour neutraliser l'acidité trop grande du sol;
2—Pour améliorer la structure du sol;
3—Pour augmenter la valeur du fûmier;
4—Pour mettre en valeur la fertilité naturelle du sol;
5—Pour assurer la pleine efficacité des engrais chimiques;
6—Pour favoriser la multiplication des microbes utiles du sol;
7—Pour combattre les mauvaises herbes;
8—Pour cultiver avec succès le trèfle et la luzerne, aliments indispensables à la production économique du lait;
9—Pour augmenter les rendements de presque toutes les récoltes;
10—Pour sauvegarder et améliorer la conformation de nos races de bétail: vaches Holstein, Ayrshire, etc., chevaux Percheron, Belge, etc.;
11—Pour rendre l'agriculture plus payante.
Les Carrières de St-Dominique LIMITÉE
ST-DOMINIQUE, Co. Bagot PR. 4-5369 — PR. 4-7947

ANDY KIRK ÉTABLIT UN NOUVEAU RECORD A L'OMNIUM YAMASKA-RICHELIEU

Échos Sportifs

par

JEAN-GUY BRODEUR

L'OMNIUM YAMASKA-RICHELIEU

L'omnium Yamaska-Richelieu disputé annuellement sur les "greens" locaux, compte parmi les plus importants tournois de golf amateur de toute la province et même de tout l'est du Canada. Cette année, la septième classique fut une réussite sans précédent puisque d'abord, les participations totalisent un record des plus remarquables dans toutes les catégories éligibles.

Il va sans dire qu'avec autant de compétition, la course pour les honneurs du magnifique trophée et du championnat amateur de l'omnium fut également des plus spectaculaires, donnant lieu à des exhibitions qui passeront dans l'histoire du club et dans les annales sportives maskoutaines. D'ailleurs, la performance du vainqueur Andy Kirk qui fit une ronde sensationnelle de 68 pour s'assurer la couronne tant convoitée, constitue l'un des plus beaux faits sportifs du tournoi en même temps qu'un record très envié. Le gagnant, un membre actif du club, a supplanté les sommités du golf amateur telles que Don Doe, More Frazer, D. McGrager, Kenny Banks et plusieurs autres athlètes qui s'affirment sur tous les parcours de la province et de l'étranger.

Andy Kirk s'est grandement signalé en performant sous la normale pour finalement obtenir un score "grass" de 68 pour les 18 trous règlementaires de l'omnium et devancer ainsi par une marge assez confortable, ses plus sérieux rivaux. Grâce à sa magnifique tenue, le porte-couleurs du club local s'est mérité le palmarès de l'omnium et une grande partie de la bourse en prix, offerte pour la circonstance.

Il faut également souligner la brillante exhibition du talentueux Maurice Desrosiers mieux connu dans le monde des golfeurs sous le surnom de "Fanfan". Ce jeune sportsman fut particulièrement en vedette avec une ronde de 74 soit un score net de 65 pour se classer au deuxième rang du classement.

Ainsi, la septième reprise de l'omnium Yamaska-Richelieu fut des plus fructueuses et le succès en revient aux organisateurs qui se sont dévoué sans compter pour mener leur initiative au succès retentissant qui couronna leurs efforts. La direction sous la présidence de M. Hervé Chapdelaine, s'était entourée de connaisseurs tels que Azéléus Pelland, Oliva Bélanger, Bernard St-Germain. Le pro Marc Biron fut aussi un conseiller de premier ordre pour l'organisation et la promotion du tournoi.

Tous les responsables méritent des éloges mais l'humilité du bon sportif se contente de la satisfaction du devoir accompli tout en sachant que les succès du club de golf représentent un actif dont la population de St-Hyacinthe peut se vanter orgueilleusement.

La direction veut aussi que le succès revienne aux nombreux supporteurs et à ceux qui ont fourni des prix pour les plus méritants du tournoi.

Les inscrits au tournoi Molson

L'enthousiasme des pêcheurs sportifs pour le tournoi de pêche annuel Molson s'accentue d'année en année et le nombre des clubs et associations de pêche dont les membres participent au tournoi, se chiffre à 76. Voici la liste des enregistrements les plus récents :

Club Artic Inc. — Association de Chasse & Pêche Région de l'Annonciation. — Club Bagot Inc. — Club de Pêche "Bon Accueil" St-Jean, Québec. — Casting Club de St-Georges Inc. — Club de Pêche et de Chasse Diamond. — "Club Emercy & Dupuis Inc". — Gendreau Mercier Fish & Game Club. — Club Gentilly Chasse & Pêche. — Club de Chasse & Pêche de Laprairie. — Comité de Pêche du Lac Gauvin. Club de Chasse & Pêche du Lac Lyster. — Club de Chasse & Pêche de Matane. — Association Chasse & Pêche Région de Mont-Laurier. Club de Chasse & Pêche Montmagny L'Islet Inc. — Club de Chasse & Pêche de Montréal-Nord. — Northern Electric Hunting & Fishing Club. — Rouyn-Noranda Hunting & Fishing Association Inc. — Association des Pêcheurs St-Charles de Mandeville. — Club Sportsmen. — Val D'Or Bourlamaque Sportsmen's Club. — Association de Chasse & Pêche Ste-Agathe-des-Monts. — Association de Chasse & Pêche Thetford-Mines Inc. — Upper St-Maurice Fish & Game Club. — Club de Chasse & Pêche de Windsor. — Association des Pêcheurs & Chasseurs du Yamaska.

Les étoiles offensives de la ligue Junior

	pj	ab	r	cs	moy.
J. Lafrance, L.-P.	6	19	9	10	.526
D. Lussier, C.-R.	6	23	8	12	.521
J. Vidal, L.-P.	5	16	2	7	.438
P. Malo, C.-R.	6	11	0	4	.363
R. Rousseau, St-J.	5	17	6	6	.353
R. Casavait, L.-P.	6	17	6	6	.353
Y. Blier, L.-P.	7	23	4	8	.348
R. Pelletier, C.-R.	6	21	8	7	.333
R. Plante, C.-R.	6	16	6	5	.313
R. Houlie, St.-J.	5	16	3	5	.313
D. Déjordy, N.-D.	7	24	5	8	.300
S. Banville, N.-D.	8	24	5	8	.300
A. St-Amand, N.-D.	3	12	2	4	.300
J. Girard, L.-P.	7	25	7	7	.280
D. Messier, L.-P.	8	29	8	8	.276
J.-P. Morin, C.-R.	6	22	6	6	.273
J.-C. Brunette, N.-D.	6	19	1	5	.262
L. Brunelle, N.-D.	5	19	6	5	.263
S. Bernier, St-J.	5	19	5	5	.263

LA TOLÉRANCE RACIALE:

La leçon que le Canada donne au monde

Le 1er juillet marque le 30e anniversaire du Canada, une nation formée de deux éléments ethniques: français et anglais. Comment s'est développé ce modus vivendi unique au monde qui maintient l'harmonie entre les deux groupes? Qu'est-ce qui a pu souder ces deux races différentes en une seule nation?

Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet (10e Anniversaire) comment cette coexistence, tenue naguère pour une impossibilité, est devenue une réalité solide et bien vivante, et une leçon pour le monde. Achetez SÉLECTION de juillet aujourd'hui: 26 articles d'intérêt durable.

Près de 300 golfeurs participent au tournoi

Andy Kirk, le sensationnel droitier du club de golf de Saint-Hyacinthe, s'est particulièrement signalé en fin de semaine pour s'assurer les honneurs de l'omnium Yamaska-Richelieu tenu sur les "greens" locaux.

Le vainqueur établissait un nouveau record en faisant une ronde de 68 soit deux coups sous la normale du terrain pour les 18 trous réglementaires.

Le champion de la 7e reprise annuelle de l'omnium Yamaska-Richelieu, a fourni une exhibition des plus spectaculaires pour remporter le trophée emblématique et une partie des $1,200 en prix offerts pour la circonstance.

Don Doe, le grand favori du tournoi, a terminé au cinquième rang avec une ronde de 76. Le populaire golfeur de Granby a perdu tout espoir de l'emporter lorsqu'il joua deux coups au-dessus du par, au 13e trou.

Les golfeurs maskoutains ont été particulièrement en vedette lors du tournoi. Dans la classe A, Maurice Desrosiers s'est classé au premier rang pour le score net avec un total de 65 tandis que chez les B, les golfeurs M. Dolan avec un "gross" de 76 et Y Pothier avec un score net de 63, figurent au premier rang du palmarès. Dans la classe C, F. Rousseau et A. Coutu terminaient en première place avec des scores respectifs de 85 "gross" et 56 net.

Le tournoi sous la direction du capitaine Azellus Pelland, fut couronné d'un esuccès sans précédent puisque près de 300 golfeurs ont envahi les "greens" durant les deux jours que dura l'omnium Yamaska-Richelieu, le plus grand tournoi amateur de golf de tout l'est du pays.

Voici maintenant le palmarès des vainqueurs suivant les trois catégories éligibles aux activités du tournoi.

CLASSE "A"

Brut

1 KIRK, A. — 68, St-Hyacinthe
2 FRAZER, I. — 71, Hampstead
3 McGregor, D. — 74 Cornwall
4 Turner, J. — 74, Hampstead
5 DOE, Don — 76, Granby
6 ROSS, P. — 76, Kanawaki
7 PILON, R. — 76, St-Jean
8 Bourassa, L. — 77, Grand-M.
9 BANKS, D. — 77, Rosemère
10 CAMPEAU, J.P. — 77, K-8-eb

Net

1 Desrosiers, M. — 65, St-Hyac.
2 Desgroseillers, M. — 66 St-H.
3 WARD, P. — 67, Chambly
4 Veillette, F. — 67, Tr. Riv.
5 Larochelle, L.G. — 67, Sorel
6 Desbiens, C. — 68, St-Hyac.
7 Galland, A. — 68, Sorel
8 Pelletier, R. — 68, Rosemère
9 Perreault, G. — 70, Vict'r'ville
10 Gauthier, R. — 70, Tr. Riv.

CLASSE "B"

Brut

1 DOLAN, M. — 76, St-Hyacinthe
2 REEVES, A. — 78, St-Lambert
3 Houston, J. — 78, St-Hyacinthe
5 Veilleux, W. — 79, St-Lambert
6 Delisle, R. — 79, St-Hyacinthe
7 Pelland, A. — 81, St-Hyac.
8 Gauthier, R. — 82, St-Hyac.
9 KEEN, R. — 82, St-Lanibert

Net

1 Pothierè Y. — 63, St-Hyac.
2 Boulanger, J.O. — 63, St-Hyac.
3 Damant, J. — 63, Bellevue
4 Golbourn, Ted — 65, St-Hyac.
5 TURCOT, J. — 65, Sorel
6 Beaudoin, J. — 66, St-Hyac.
7 Gariépy, J.-P. — 67
8 Chartier, R. — 68, St-Hyac.
9 Lecompte, H. — 68, St-Hyac.

CLASSE "C"

Brut

1 Rousseau, F. — 85, St-Hyac.
2 Normand, Lorne — 87, St-Hy.
3 Rousseau, R. — 88, St-Hyac.
4 Garceau, B. — 89, St-Hyac.
5 Morand, A. — 90, St-Lambert
6 Augerf, René — 90, St-Hya.
7 Bennett, B.
8 Desnoyers, M. — St-Hyacinthe
9 Rousseau, J. — St-Hyacinthe
10 Pothier, P. — St-Hyacinthe.

Net

1 Coutu, A. — 56, St-Hyacinthe
2 Wilson, B. — 60, St-Hyacinthe
3 Dunfee, G. — 60, Sorel
4 Lemaire, W. — 64, Dorval
5 Laflamme, R.-P. — 65, Granby
6 Delisle, G. — 65, St-Hyacinthe
7 Larivée, Lucien — 66, St-Hy.
8 St-Laurent, R.
9 Frappier, J. — Sorel
10 Boone, Roy, St-Hyacinthe

Participation locale au "Labatt Open" en juillet

Fiers de leurs succès respectifs sur les "greens" du club de golf local lors de l'omnium Yamaska-Richelieu, les golfeurs Andy Kirk et Maurice Desrosiers accompagneront le pro Marc Biron au grand tournoi "Labatt Open" qui se tiendra du 4 au 7 juillet.

Tous les trois sont en excellente condition pour afronter la rude compétition des champions professionnels et amateurs qui seront en lice pour l'occasion.

Les amateurs et les connaisseurs de golf maskoutains concèdent de grandes chances au champion Andy Kirk qui s'est révélé un athlète de première force en faisant une ronde spectaculaire de 68 pour constituer un record d'envergure sur un parcours de 18 trous avec un par de 70 normal. Maurice Desrosiers, qui a grandement impressionné en se classant parmi les meilleurs concurrents de l'omnium, est susceptible de causer d'agréables surprises tout en prenant une expérience unoque. Pour sa part, le pro Biron est toujours en lice parmi les golfeurs de grande classe et à toutes ses apparitions dansh les tournois d'importance, il s'avère constamment un adversaire redoutable.

Les trois golfeurs maskoutains devront alors batailler ferme pour rivaliser avec les nombreux aspirants aux honneurs de l'omnium Labatt, doté d'une bourse de $29,000. Le tournoi aura lieu sur le parcours du club Ilsmere, près de Montréal.

Rude compétition

Dick Mayer, gagnant de l'Omnium National des Etats-Unis, et Doug Ford vainqueur du Tournoi des Maitres, ne feront pas exception. Dick Mayer qui a terminé ex-aequo avec Ford en deuxième place au Tournoi Labatt de 1955 a confirmé sa participation au prochain tournoi, epu après sa victoire de la semaine dernière dans l'Omnium des Etats-Unis. "Je suis sur la bonne voie, a-t-il déclaré à Ken Murray, le gérant du Tournoi. Mayer et la majorité des meilleurs golfeurs qui prennent part au tournoi de la P.G.A. se rendront de Détroit à Montréal en fin de semaine. Le Westerne Open doit se terminer samedi le 29 juin dans la ville de l'Automobile.

Les autres récents vainqueurs de tournois d'importance inscrits à l'Omnium Labatt 1957 son Jay Hebert qui a gagné le tournoi Bing Crosby et l'Omnium du Texas; Ed Furgol qui a déjà remporté les honneurs de l'Omnium des Etats-Unis, et gagnant cette année du tournoi Caliente; Jimmy Demaret, premier au Tournoi Thunderbird; Bill Casper qui défendra le championnat de l'Omnium Labatt. Casper a de nouveau fait ses preuves en prenant la meilleure part au dernier tournoi de Phoenix et à l'Omnium du Kentucky; Art Wall, fils, gagnant de Pensacola; Arnold Palmer, premier au tournoi de Houston et à l'Omnium the Rubber City; les gagnants Al Balding et Stan Leonard, gagnants de tournois de la P.G.A. cette saison; Gene Littler, vainqueur au Tournoi des Champions et Al Besselink qui a remporté les honneurs de l'Omnium de Kansas City il y a quinze jours.

Tous les gagnants de l'Omnium Labatt par le passé seront de nouveau au Club Islemere le 4 juillet, pour le premier départ. Ford, Littler, Casper et Bud Holscher, de même que les anciens champions mondiaux Bob Toski, George Bayer le golfeur aux longs coups, Tommy Bolt, Bo Winninger et Don January.

Dr Jacques Hevey
CHIRURGIEN-DENTISTE
1735 Girouard PR. 4-6501

S. A. CYR
ARCHITECTE et INGENIEUR
au service de la population de Saint-Hyacinthe depuis 1945
490, rue Ste-ANNE SAINT-HYACINTHE

GARAGE FUGÈRE ENR.
Distributeur des produits NASH
• Débossage et peinture
• Alignement des roues
• Service de remorquage
995, rue SAINT-LOUIS VILLAGE SAINT-JOSEPH
TEL. PR. 4-4424 — Dom.: PR. 4-7748 (Saint-Hyacinthe)

Dr PAUL-R. BOISVERT
SPECIALISTE
Yeux — Oreilles — Nez — Gorge
Certifié du C.M.C.P.Q. et R.C.P.S.
584, rue MONDOR
(angle Calixa - Lavallée)
Tél. : 4-8154
SUR APPOINTEMENT SEULEMENT

DEMANDEZ OLAND'S Export INDIA PALE ALE

Épargnez TEMPS et ARGENT grâce à un COMPTE de CHÈQUES

1 Les nouveaux frais de service ne sont plus que de 10 cents par chèque; ces frais sont acquittés d'avance au moment où vous vous procurez votre livret de 20 chèques.

2 Pas de livret de banque—service plus rapide.

3 Le livret de chèques contient des bordereaux—ce qui vous permet de faire vos opérations bancaires par la poste ou encore d'obtenir un service plus rapide à la banque.

4 Un état de compte trimestriel vous est envoyé à domicile.

5 Vos chèques restent à la banque, formant ainsi un registre permanent de vos affaires.

Pour de plus amples renseignements adressez-vous à notre succursale la plus proche
LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
765 SUCCURSALES AU CANADA POUR VOUS SERVIR NW-327F
Succursale de St-Hyacinthe: 1605 rue Girouard
C.-E. PAQUET, gérant

VOYAGEZ PAR AUTOBUS PROVINCIAL
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL

COMMODITÉ
CONFORT · ÉCONOMIE
de ST-HYACINTHE à MONTREAL
seulement
$1.20 aller — $2.20 aller-retour
23 départs par jour
de ST-HYACINTHE à QUEBEC
$7.15 aller-retour
5 départs par jour
de ST-HYACINTHE à VICTORIAVILLE
$3.60 aller-retour
4 départs par jour
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL
Grand Hôtel — Tél.: PR. 4-7000
Pour tarifs, horaires, renseignements, appelez
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL
1188 ouest, boulevard Dorchester • UN. 6-8441
Expédiez par autobus...c'est rapide, commode, économique

Cela tient vraiment de la magie...

"LA SUSPENSION D'UN MILLION"... VOILÀ ENCORE POURQUOI LA BUICK EST LE MEILLEUR ACHAT!

Prenez une route . . . n'importe où, mais pas n'importe laquelle. Prenez une route qui mettrait à rude épreuve la résistance d'une voiture ordinaire. Une route sillonnée d'ornières et de planches à laver . . . et des cailloux et des ponts de bois. Puis . . . essayez-y une Buick 1957.

Roulez lentement, allure à laquelle la plupart des voitures cahotent et rebondissent, sautillent et tanguent. Appuyez légèrement sur l'accélérateur, jusqu'au point où la plupart des voitures cognent et frémissent à chaque cahot.

Mais dans une Buick? C'est vraiment de la magie, vous écrierez-vous . . . de la magie pure.

Evidemment, cette douceur moelleuse tient de plus que de la magie, et est beaucoup plus tangible. C'est la "suspension d'un million" de la Buick . . . réalisée à votre intention toute particulière par Buick, aux ressorts *en spirale* sur les quatre roues. Et c'est encore pourquoi Buick sera toujours votre meilleur achat . . .

Suivez donc notre conseil et rendez visite à votre dépositaire Buick. Un regard . . . un tour d'essai . . . et vous serez convaincu. La Buick est la *meilleure*, n'importe où et partout.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

BUICK EST À SON MEILLEUR AVEC LA TRANSMISSION DYNAFLOW . . . PLUS FACILE . . . ET PLUS SÛRE!
Voici pourquoi:
• Commodité et sûreté de la position "park"
• Les yeux regardent ce qu'ils doivent la route
• Les mains ne quittent pas le volant
• "Balancement" plus facile dans la boue et la neige

En confort, BUICK les dépasse toutes

Quand il se construira de meilleures autos, Buick les construira

ACME AUTOSERVICE LTEE
3000, rue Dessaulles Tél. PR. 4-6436 St-Hyacinthe

LE CLUB ST-HYACINTHE SUBIT UN REVERS NON MÉRITÉ CONTRE MARIEVILLE

Conseils pour assurer la sécurité sur l'eau

La vague de chaleur se poursuit, tandis que se multiplient les noyades à travers le pays et la province.

La Croix-Rouge canadienne, qui a justement choisi cette semaine pour en faire la grande Semaine de la sécurité aquatique, est d'avis qu'un grand nombre de ces tragédies de l'onde pourraient être évitées, si seulement le public prenait la peine de se renseigner et d'écouter les conseils dictés par la plus élémentaire prudence.

Voici onze conseils que le service de sécurité aquatique de la Croix-Rouge demande aujourd'hui au public de bien méditer. Ces conseils sont avant tout à l'adresse des parents :

1. Surveillez vos enfants quand ils sont près de l'eau . . . et prévenez une tragédie.

2. Si les enfants ne nagent pas bien ou s'ils ne savent pas nager du tout, ils doivent porter des gilets de natation. Les enfants bougent beaucoup . . . surveillez-les avec soin.

3. Surveillez les enfants qui jouent avec des jouets en plastic. Ces jouets sont une source d'amusement sur la plage . . . mais un danger sur l'eau. La moindre brise les entraine vers l'eau profonde.

4. N'employez pas de chambres à air, de flotteurs, etc., si vous ne savez pas nager. La fausse confiance qu'ils inspirent peut vous coûter la vie.

5. Même après que les enfants ont appris à nager, il faut encore les surveiller avec vigilance.

6. Ne permettez à personne de nager dans un endroit inconnu. Demandez à un nageur compétent de vérifier la profondeur de l'eau, sa pureté, le courant et la nature du lit de la rivière ou du lac.

7. Ne nagez jamais seul en aucune circonstance. Enfants et adultes peuvent être pris de panique quand ils se sentent privés de secours.

8. Ne nagez pas la nuit . . . c'est dangereux.

9. Apprenez et enseignez à tendre un appui. Il est essentiel de savoir aider un nageur en difficul-

(suite en page 10)

Les décisions de l'arbitre coûtent une victoire

Les joueurs du club Saint-Hyacinthe ont fourni une exhibition vraiment spectaculaire dimanche dernier, sur le losange du Marieville pour combler un déficit de cinq points mais l'incompétence des arbitres a coûté la victoire au club local.

Trois décisions discutables de l'arbitre des buts ont totalement changé l'issue de la rencontre puisque les joueurs maskoutains ont été privés de trois points alors que les frappeurs effectuaient un magnifique retour pour combler un déficit de six points.

Contrairement à ce qui semblait une victoire, les nôtres durent se contenter d'être battus au pointage de 8 à 7 à cause de cette piètre performance de l'officiel.

Le sommaire de la joute indique bien que les maskoutains ont pratiqué un jeu supérieur puisqu'ils obtenaient neuf coups sûrs contre sept sept. De plus, les adversaires commettaient quatre erreurs à la défensive.

Au début de la partie, le Saint-Hyacinthe prenait une avance de 2-1 mais à la troisième manche, les joueurs du Marieville ont marqué six points pour ralentir considérablement les efforts de l'offensive locale. Cependant, un ralliement de quatre points durant les septième et huitième reprises vint contester les hostilités et n'eut été l'incompétence de l'arbitre qui officiait sur les sentiers, l'équipe du Saint-Hyacinthe aurait conservé la deuxième position.

A l'offensive, les étoiles du Saint-Hyacinthe furent le lanceur Lafrance qui se mérita trois coups sûrs en quatre apparitions tandis que Archambault frappaient deux fois en. lieux certains. Pour les vainqueurs, Benoit et Ricard furent en vedette pendant que G. Guérette remportait la victoire non méritée, au monticule.

Sommaire

Saint-Hyacinthe (7)

	ab	p	cs	r	a	e
Tessier, cd	5	1	1	1	0	1
Beaudry, 2b	3	0	0	2	1	0
Bédard, ac	3	1	0	4	1	0
Charron, r	5	0	4	3	1	0
Archambault, cg	5	0	2	5	0	0
Lussier, cc	4	1	1	1	0	0
Brodeur 3b	4	2	1	3	0	0
Caron, 1b	3	1	0	5	1	0
Lafrance, 1	4	1	3	0	1	1
TOTAUX	36	7	9	24	5	2

Marieville (8ù

	ab	p	cs	r	a	e
Benoit, R., cc	5	2	3	0	0	0
Martel, G., ac	2	1	0	3	4	0
Hébert F., 1b	2	1	1	16	0	0
Ruel C., cd-l	1	1	1	2	0	0
Martel J.-P., 2b	3	0	0	0	4	3
Ruel J.-P., 3b	1	1	0	0	5	1
Ricard R., r	4	1	2	3	0	0
Guérette G., l-cd	3	0	0	1	4	0
Tétrault J.-M., cg	2	1	0	2	0	0
Lebeau J.-G., cg	1	0	0	0	0	0

TOTAUX	24	8	7	27	17	4
St-Hyacinthe	020	100	310	—	7	9	2
Marieville	106	010	00x	—	8	7	4

Points produits par : Lafrance 4, Beaudry, Caron, Archambault, C. Ruel 4, J.-P. Martel, G. Martel, R. Ricard 2. Buts volés : Benoit, Hébert, J.-C. Ruel, Tessier 2, Bédard, Lafrance. Coups sacrifiés : Beaudry, Caron, G. Martel, C. Ruel 2, J.-P. Martel. Double-Jeux: Guérette à Martel G. à Hébert, Martel J.-P. à Martel G. à Hébert. Triple-Jeux : Bédard-Bédard à Caron. Laissés sur les buts : St-Hyacinthe : 10; Marieville : 4. Buts sur balles de : Lafrance 8; Guérette 3; C. Ruel 3. Retirés au bâton : Lafrance 3; Guérette 0; C. Ruel 3. Manches lancées par : Lafrance 8; Guérette 7 1-2; C. Ruel 1 2-3. Balle passée : Ricard 2. Coups sûrs sur balles de : Lafrance 7 en 8 manches, Guérette 9 en 7 manches 1-3, Ruel aucun en 1 manche 1-3. Durée de la partie : 2 heures 30. Arbitre au marbre : Cadorette. Arbitre sur les buts : **BROUILLETTE.** Marqueur : Marcel Ostiguy. Gérant : R. Blier. Gérant J. Beauregard. Lanceur gagnant : G. Guérette. Lanceur perdant : Lafrance.

■ ■ ■

Cette victoire du club Marieville fut des plus chanceuses, car 6 décisions erronées sur les buts ont coûté au moins 3 points au club local.

Classement de la ligue Junior

	pj	g	p	moy.	dif.
La Providence	8	6	2	.750	—
Christ-Roi	6	3	3	.500	2
Norte-Dame	7	3	4	.429	2½
St-Joseph	5	1	4	.200	3½

Les meilleurs lanceurs du circuit Guertin

	g	p	moy.
J.-J. Girard	4	0	.1000
P. Fortier	1	0	.1000
J. Fortier	2	2	.500
R. Casavant	2	2	.500
L. Brunelle	1	1	.500
Y. St-Germain	1	1	.500
J.-L. Brunette	1	2	.333
R. Rousseau	1	3	.250

A l'occasion du Tournoi de fin de semaine, le pro Marc Biron a donné quelques exhibitions aux nouveaux-venus qui aspirent à la couronne des honneurs. On reconnait les frères Rousseau, René Beauregard, le Dr Bédard et le Dr Guy Pothier. (Photo Brodeur)

Statistiques de la ligue Provinciale B

en date du 22 juin 1957.

les 10 meilleures frappeurs

(20 présences et plus)

	ab	cs	moy.
M. Desroches, Granby	33	12	.364
G. Gaudreau, Granby	37	13	.351
M. Charron, St-Hyac.	30	10	.333
D. Boucher, St-Hyac.	21	7	.333
J. Degré, Granby	22	7	.318
A. Beaudry, St-Hyac.	29	9	.310
Carrière, Granby	38	11	.289
G. Archambault, St-H.	22	6	.273
R. Benoit, Marieville	37	10	.270
Couture, Granby	32	8	.250

Classement des équipes

	pj	g	p	moy.	dif.
Granby	10	7	3	.700	—
L'An.-Gardien	8	4	4	.500	2
Marieville	10	4	6	.400	3
St-Hyacinthe	8	3	5	.375	3

Dr Léon Daigle
CHIRURGIEN DENTISTE
820 Ste-Anne PR. 4-8107
Saint-Hyacinthe

Soirée de lutte au parc du quartier No. 1

Le comité des Loisirs de l'O.T.J. du Christ-Roi procédera ce soir, à l'inauguration de ses activités en plein air alors que plusieurs combats de lutte seront à l'affiche pour souligner l'occasion. Le promoteur de ces rencontres est M. Maurice Miller qui a réussi grâce à maintes démarches, à s'assurer les services de plusieurs gladiateurs de grande classe.

Au programme, les lutteurs Andy Alix, de Rougemont, et Bob Pinsonnault, de Saint-Hyacinthe, Hardy Alix, de Rougemont et Chief Morin, de Saint-Hyacinthe, Spanky Alix, de Rougemont et Kid Julien, de Sorel.

La soirée d'ouverture des soirées de lutte marquera également les débuts de jeunes lutteurs de La Présentation et de Saint-Thomas qui se mesureront contre les gladiateurs de Saint-Damase et Saint-Dominique.

Georges Brabant
MERCERIE POUR HOMMES
Vous offre la meilleure qualité au plus bas prix, que ce soit sur un habit tout fait ou sur mesures.
Aussi, grand assortiment de chemises, cravates, bas, gants, chapeaux.
Une visite vous convaincra que nos prix sont
LES MEILLEURS EN VILLE.
460 ave Hôtel-Dieu Tél. PR. 4-7131
Saint-Hyacinthe

VISITEZ LE MAGASIN DE BICYCLES & MOTOCYCLETTES LE PLUS COMPLET DE LA REGION
BICYCLES 3 VITESSES $49.00 4 VITESSES SPECIAL $59.00
MOTOCYCLETTES
B.S.A. JAWA N.S.U.
VENTE - SERVICE
265, STE-ANNE
PAUL PICARD
LA PROVIDENCE
BICYCLES 3 - 4 - 8 - 10 VITESSES
TORPADO AUTOMOTO C.C.M.
BICYCLES ANGLAIS
TEL. PR. 4-7887

BRILLANT DÉFILÉ DE VEDETTES SPORTIVES AU TOURNOI DE CROQUET DOW

Une bourse de $500. aux plus méritants

L'importante classique annuelle de croquet qui met à l'enjeu, le magnifique trophée Dow et des bourses au montant de $500, sera disputé en fin de semaine sur les jeux des Chevaliers de Colomb alors que plusieurs célébrités sportives participeront aux activités du tournoi.

Maurice Richard, le sensationnel athlète du club de hockey des Canadiens de Montréal, présidera à la cérémonie d'ouverture de concert avec le représentant local, M. Lucien Larivée, Michèle Normandin, populaire chroniqueur sportif de la télévision canadienne, sera également au nombre des invités. On remarquera aussi des figures bien connues dans le domaine du croquet dont les détenteurs actuels de la couronne qui défendront leur titre à l'occasion.

Avant de procéder à l'ouverture des hostilités, un grand défilé dirigé par la reine du croquet, Mme Philippe Desmarais, circulera par les rues de la ville pour annoncer à la population le grand événement sportif. La parade passera par les rues Dessaulles, Bourdages, Cascades, Mondor pour finalement s'immobiliser au local des Chevaliers de Colomb. Un peu avant, les invités d'honneur seront reçus aux portes des Maires à l'entrée de la ville.

Actuellement, les inscriptions sont très nombreuses et les responsables s'attendent qu'un record de participation sera enregistré pour la circonstance. Les bourses au montant de $500 seront distribuées aux plus méritants suivant le classement final des éliminations. Une somme de $225 ira à l'équipe des vainqueurs tandis que les autres finalistes recevront $150, $75, et $50 pour leur performance.

Présentement, une foule de champions venant des centres tels que Richmond, Sherbrooke, Granby, Sorel, Farnham, St-Jean, Belœil, Beauharnois, Thetford Mines, Bedford et Arthabaska, seront en lice pour les honneurs. Les porte-couleurs maskoutains qui aspirent à la couronne forment également une partie très importante des concurrents.

M. Larivée offre de magnifiques prix au derby de pêche

Un prix de $100 et un magnifique trophée, dons du populaire distributeur Dow à Saint-Hyacinthe, M. Lucien Larivée, seront offerts cet été lors du derby de pêche organisé par l'Association des Pêcheurs et des Chasseurs du Yamaska.

Selon M. Léopold Robert, leur dévoué président, tous les membres de l'Association seront éligibles à participer au derby de pêche, qui se disputera à Saint-Hyacinthe et le long de la rivière Yamaska et qui débutera le 7 juillet.

Le prix de $100 offert par M. Larivée sera accordé à celui qui réussira à capturer l'espèce le plus pesant durant la journée du 7 juillet.

Pour fins du concours, la journée débutera à 6 heures du matin et tous les enregistrements devront être entre les mains de l'Association avant 7 heures du soir.

En ce qui a trait au trophée Dow il sera remis au membre de l'Association qui prendra le plus gros maskinongé durant la saison entière.

L'Omnium Yamaska-Richelieu qui fut tenu en fin de semaine sur les "greens" du club local de golf, donna lieu à de brillantes exhibitions. On voit ici M. Hétu, le pro Marc Biron, le capitaine Pelland et l'assistant Oliva Bélanger qui entourent le champion Andy Kirk.

(Photo Brodeur)

Les Alouettes en tête du circuit des jeunes

Les Alouettes de la ligue de balle-molles des jeunes, ont grandement impressionné pour remporter une victoire très contestée contre les porte-couleurs de l'équipe Eskimos, au pointage de 5 à 4 alors que les lanceurs Landry et Martin étaient en vedette.

Les étoiles offensives pour les vainqueurs furent McCaughan, Dion et Lussier tandis que Latour, Messier et Robert se signalaient pour les perdants.

Par cette importante victoire, les Alouettes prenaient une confortable avance en tête du classement de la ligue. Présentement, l'équipe a conservé une moyenne très enviable de 750 pour s'avérer l'une des plus sérieuses aspirantes au championnat.

ALOUETTES	5	2	2
ESKIMOS	4	6	2

Classement

ALOUETTES	8	6	2	.750
ESKIMOS	8	4	4	.500
LIONS	7	3	4	.428
TIGRES	7	2	5	.285

L'Association Yamaska est des plus actives

Les pêcheurs locaux montrent un vif intérêt envers leur sport favori puisque les derniers relevés effectués par les responsables du tournoi Molson, indiquent que l'Association Yamaska détient le troisième rang parmi les 76 inscriptions.

Le comité de pêche se montra aussi des plus actifs afin d'intéresser tous ses membres à participer nombreux, au tournoi provincial Molson. Pour créer encore plus d'enthousiasme, l'Association patronnera un grand "Derby" qui sera tenu le 7 juillet sur la rivière Yamaska, entre les limites de St-Césaire, St-Louis et St-Pie. Les prises éligibles à la pesée officielle seront le doré, l'achigan, le brochet, le maskinongé et la perchaude.

Le tournoi débutera le matin à six heures pour se continuer jusqu'à sept heures du soir, au manège du 6e Bataillon du Royal 22e Régiment, où aura lieu la pesée officielle. Par la suite, les plus méritants recevront des prix et trophées pour souligner leur performance sportive. Le tout sera suivi d'un souper canadien qui clôturera les activités du derby.

La liste des prix comprend une valeur de plus de $800 qui sera distribuée à ceux qui auront enregistré les plus grosses prises du tournoi dans les espèces admises par le comité organisateur.

Avec les prises du derby, l'Association gagnera probablement du terrain dans le classement des concurrents aux honneurs du Touruoi Molson.

Classement

1 — Association de Chasse & Pêche Région de l'Annonciation.
2 — Association de Chasse & Pêche Région Joliette.
3 — Association des Chasseurs & Pêcheurs du Yamaska.
4 — Association de Pêche et de Chasse de St - Michel - des - Saints.
5 — Lachine Boating & Fishing Club.
6 — Association des Pêcheurs de St-Gabriel-de-Brandon.
7 — Association des Pêcheurs et Chasseurs de Drummondville.
8 — Association de Chasse & Pêche St-Jean-Iberville, Div. Richelieu.
9 — St-Zotique Fishing Club.
10 — Club de Chasse te Pêche Cherrier.

Grande activité

Plusieurs associations de pêche tiendront des "Derby" au cours de la saison, nous annonçons aux pêcheurs sportifs les événements suivants :

23 juin : Las des Iles à Mont-Laurier par l'Association de Chasse et Pêche de Mont-Laurier.
6 juillet : Lac Brôme à Knowlton

(suite en page 10)

On peut être "incompatibles" . . . et heureux!

Croyez-vous qu'il vous soit impossible d'être heureux en ménage si vous êtes "incompatibles"?

Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet (10e Anniversaire) comment les divergences mêmes entre les époux peuvent renforcer le lien du mariage. Il n'est nulle part stipulé que mari et femme doivent avoir les mêmes goûts et les mêmes opinions. Le secret, c'est de ne pas gaspiller de temps et d'énergie à lutter contre ces divergences. Achetez SÉLECTION de juillet aujourd'hui: 26 articles d'intérêt durable.

Le club Providence s'affirme dans le circuit Guertin

Les porte-couleurs de l'équipe Providence ont continué leur poussée victorieuse pour s'assurer leur troisième gain consécutif et prendre la tête du classement de la ligue Junior en disposant du Notre-Dame au pointage de 3 à 2 après une enlevante performance des lanceurs Girard et Brunette.

Malgré leur magnifique tenue offensive, les joueurs du quartier no 5 durent céder à leurs adversaires trop opportunistes durant la sixième manche à la suite d'un ralliement qui signifiait la victoire pour les meneurs. Les lanceurs Brunette et Girard furent les vedettes de cette joute contestée.

Au bâton, Déjordy et Banville furent les piliers du Notre-Dame tandis que Vidal et Vadeboncoeur se signalaient pour le Providence.

Sommaire

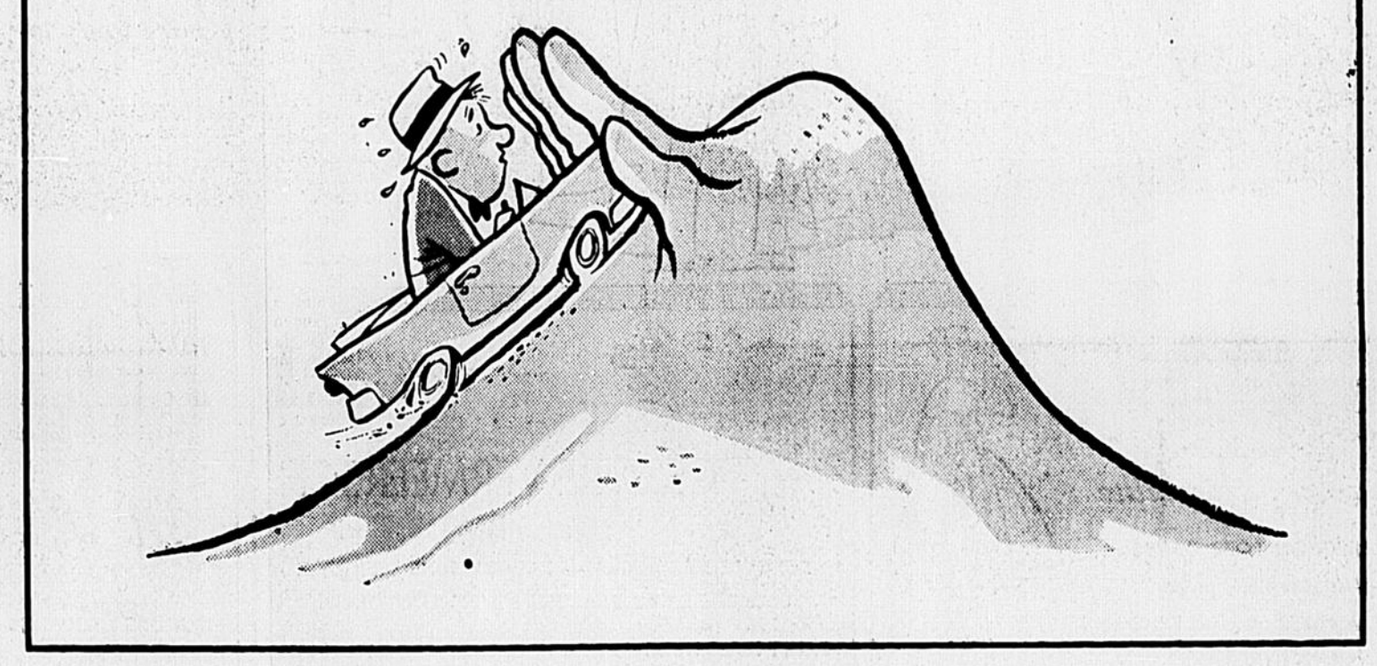
NOTRE-DAME

6	G. Péloquin	4	0	0	0	0
3	D. Déjourdy	3	1	2	1	0
6	J.C. Houle	2	0	0	2	1
5	S. Banville	3	1	2	0	1
1	C. Brunette	2	0	1	1	2
4	L. Brunelle	3	0	1	0	4
2	C. Tessier	2	0	0	3	0
9	G. Plourde	2	0	0	0	1
7	L. McCaffray	3	0	0	0	0
	TOTAUX	**24**	**2**	**6**	**1**	**8**

LA PROVIDENCE

7	D. Tessier	3	0	0	1	0
6	J. Millette	2	0	0	3	2
5	Casavant	3	1	0	1	3
8	A. Vadeboncoeur	3	2	1	1	0
2	E. St-Amand	3	0	0	6	2
9	J. Vidal	3	0	2	1	0
4	R. Tessier	3	0	0	0	0
3	A. Bernard	2	0	0	8	1
1	J.J. Girard	2	0	0	0	1
	TOTAUX	**24**	**3**	**3**	**21**	**9**

Notre-Dame	0002000	2	6	4
La Providence	000102	3	3	2



Adoptez l'essence Shell Premium avec TCP* et libérez la puissance tout en conduisant!

Une essence capable de libérer la puissance emprisonnée?
Oui, en éliminant la cause de cette difficulté! Dans la plupart des moteurs, les dépôts sur les bougies et dans les chambres de combustion emprisonnent la puissance. Les ingénieurs en automobile déclarent que ces dépôts sont la plus grande cause de la perte de puissance dans les moteurs modernes à haute compression. (Même dans une auto neuve, la puissance peut diminuer après 3,000 milles). Mais TCP, présent dans l'essence Shell Premium, libère la puissance emprisonnée en neutralisant ces dépôts pendant que vous conduisez.

*Marque de commerce pour l'additif de Shell, breveté en 1955.

SHELL PREMIUM

C'est le mois de la MARIÉE!

JUIN est un grand mois de l'année... prélude d'une longue vie de bonheur...

MAIS . . .

Ne gâchez pas le plus beau jour de votre vie en étant ennuyés par des détails fastidieux. Partez sur le bon pied dans votre nouvelle vie à deux en consultant les marchands ci-dessous, qui sont entièrement à votre service. Leur vaste expérience, ajoutée au désir qu'ils ont de vous aider, sont les meilleures garanties que vous puissiez obtenir

Pour tout ce qui concerne la mariée, vêtements, réceptions, fleurs, cadeaux de tous genre, meubles, photographies, réceptions, etc.

Voyez sans tarder les maisons suivantes:

Nous avons un choix complet de robes
à partir de 7 ans à 15 ans
et 14½ à 24½

Elégance Féminine

CONFECTION POUR DAMES
Adrienne Côté, prop.
566 ave MONDOR PR. 3-9464
SAINT-HYACINTHE

Serre: 3160, Girouard

CÉSAIRE VERMEERSCH

FLEURISTE
BOUQUETS DE NOCES — DECORATIONS DE TABLE
CORBEILLES ET PLANTES DE TOUTES SORTES
SAINT-HYACINTHE PR. 4-8333

Nous avons toujours un choix complet...
de vêtements de base ainsi qu'une grande variété de lingerie pour mariée.

M. L. Lalonde
Corsetière diplômée
1360 DES CASCADES PR. 4-5044
SAINT-HYACINTHE

Futures mariées . . .

Confiez-nous le plaisir de confectionner votre gâteau de noce. Grâce au savoir-faire de nos pâtissiers, décorateurs, le gâteau sera meilleur et plus artistique.

PATISSERIE VIENS
A. Viens, prop.
1849 DES CASCADES PR. 4-9313 ST-HYACINTHE

Pour l'achat de vos meubles
Consultez la Maison

Conrad Sicotte
Rabais spécial à tous les mariés de l'année 1957

305 ave Mondor PR. 3-9222 St-Hyacinthe

La plus belle salle de réceptions à Saint-Hyacinthe

GRAND HOTEL
L'ENDROIT IDEAL POUR
LES RECEPTIONS DE MARIAGE
1395 Girouard PR. 4-6464

---

en photographie
50 ans d'expérience

STUDIO
B.-J. Hébert
(fondé en 1905)

● *Spécialité :*
PHOTOS de MARIES en Studio

491, ave Ste-Anne - Tél. : PR4-8628

LES PLUS NOUVEAUX TISSUS POUR LES TOILETTES
DE LA
Future mariée,
Demoiselles d'honneur
Bouquetières
vous les trouverez
au Magasin

LAROCHE

- Dentelles importées
- Brochés importés
- Satin
- Tulle

o

Un très bon choix de cadeaux pratiques vous est offert à notre département de draperies.

o

Le Magasin LAROCHE
1876 DES CASCADES PR. 4-5383 ST-HYACINTHE

Le rêve de la mariée de juin
posséder une machine à coudre

ELNA
472 ave Ste-Anne
(près Cascades)
Echanges acceptés
Démonstration gratis.
Termes faciles
F. Bélanger, prop.
Tél. PR. 4-8744

CE SOULIER EST UNE EXCLUSIVITE DE

Marc Guertin

De satin ou de toile blanche, escarpin à bout affilé et talon très mince, "haut et cubain". Sur demande ce soulier peut être teint de toutes les nuances.

Marc Guertin
CHAUSSURES
1430 des Cascades
PR. 4-6919 St-Hyacinthe

A la future mariée . . .
OFFREZ CE QU'IL Y A DE MIEUX . . .
Notre choix est incomparable

LEVELCO ELECTRIC

GROS et DETAIL
Consultez-nous avant d'acheter un cadeau à la future mariée
1405 ST-ANTOINE PR. 4-6429 ST-HYACINTHE

Pour vos faire-part
VOYEZ SANS TARDER

L'IMPRIMERIE YAMASKA

Cartes de remerciements
Invitation, etc.

435 ave Mondor PR. 4-5376

LA MARIEE DE JUIN SERA RAVIE ET HEUREUSE DE PORTER
UNE BAGUE ET UN JONC VENANT DE LA

BIJOUTERIE ROYALE ENRG.

MERVEILLEUX CADEAUX GRATIS A GAGNER
A LA FIN DE CHAQUE MOIS

Chaque numéro de facture vous donne droit de gagner ces magnifiques prix à la BIJOUTERIE ROYALE ENRG.

1er prix du mois de juin : une magnifique lampe de T.V. d'une valeur de $25.00
2ième prix du mois de juillet : un set serti de pierres émeraudes d'une valeur de $35.00
3ième prix du mois d'août : une superbe montre pour homme ou dame, d'une valeur de $50.00.

Le tirage aura lieu le dernier samedi de chaque mois.

411 ST-FRANÇOIS ST-HYACINTHE J.-M. Coiteux, prop. Tél. PR. 4-4445